

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis: Monatlich 2,— DM zuzügl. 0,30 DM Trägerlohn.
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG., Langen bei Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 493.

Allgemeiner Anzeiger

Amisverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 4. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 88

Freitag, den 3. November 1961

Jahrgang 13,56

DIE WOCHE

Rechnung ohne Wirt

Leider weiß niemand auf der Welt, ob die Sowjets in ihren Atom-Drohungen die Lage wirklich realistisch beurteilen oder nicht. Auf dem jetzt über die Bühne gehenden XXII. sowjetischen Parteitag im großen Kremtheater stellte Marschall Rodion Malinowskij, Kriegsminister der Sowjetunion, schlicht fest, er könne mit Hilfe seiner Wunder-Raketen und Riesen-Bomben die andere Hälfte der Welt einfach ausradieren.

Man bewundert aufrichtig die proletarisch-klassenbewusste Einstellung der Genossen Malinowskij. Es wäre interessant zu erfahren, was bei seiner Erklärung zum Beispiel die Genossen aus den Vereinigten Staaten, die Vertreter der KPdUSA, empfanden. Und die wirklichen Proletarier — sowohl im Westen als auch im Osten — fragt Malinowskij wohl gar nicht mehr.

Malinowskij's Drohung dürfte auch gewisse Schwierigkeiten in ideologischen Fragen aufwerfen. Wie sich dann der Kreml die Vereinigung der „Proletarier aller Länder“ denkt, bleibt unvorstellbar.

Einerseits verkündet Chruschtschow das „größte Programm der Welt zum Wohle der Menschheit“, andererseits droht er, das Leben der Völker mit einem Knopfdruck auszuschalten.

Eine Riesenbombe ist explodiert, und der Kommunismus machte damit noch keinen einzigen Schritt seiner Vollendung. Ist das etwa die neue Werbemethode für das kommunistische Paradies? Wenn die Kernwaffenversuche in dieser gegenwärtig praktizierten Verantwortungslosigkeit auf Jahre hinaus fortgesetzt werden, dann kann der größte Teil der Menschheit dieses Paradies erst nach dem Tod erleben, während die anderen ein von radioaktiven Strahlen beschattetes Leben fristen werden. Das Tragischste an der Geschichte ist vielleicht, daß die Sowjets in ihrer Rechnung den amerikanischen Gegenstand nicht einkalkulieren.

Ohne Risiko geht es nicht

Die Bundesregierung wird sich darauf gefaßt machen müssen, daß die westlichen Verbündeten u. besonders die Vereinigten Staaten sehr bald mit konkreten Fragen zur Situation in Deutschland an sie herantreten werden. Besonders, soweit es um Berlin geht. Aus Kreisen der amerikanischen Botschaft in Bonn verlautet jetzt, Washington wolle wissen, welches Risiko die Regierungen in Bonn und Paris zu tragen bereit seien, nachdem sie sich übereinstimmend zu einer harten Verhandlungsführung und Haltung des Westens gegenüber den Sowjets entschlossen hätten.

Auf amerikanischer Seite wird der Standpunkt vertreten, in Bonn u. Paris müsse man sich nun darüber klar werden, daß eine solche Politik selbstverständlich Risiken in sich trage. Denn es bestehe bei einem so harten Kurs immer die Gefahr eines Konfliktes. Wie zu erfahren war, hat der Berater des US-Präsidenten, Professor Henry A. Kissinger, bereits bei seinem Aufenthalt in der Bundeshauptstadt im Sommer den Bundeskanzler auf die Alternative hingewiesen. Nun ist nach amerikanischer Auffassung die Stunde gekommen, in der sich die Bundesregierung, sobald es eine gebe, so oder so werde entscheiden müssen.

Friedensliebe?

„Die Sowjetunion will keinen Krieg. Sie liebt den Frieden.“ Diese Parole wird in regelmäßigen Abständen immer wieder in Moskau ausgegeben, und es vergeht kein Anlaß, zu dem diese Feststellung von sowjetischer Seite vor internationalen Gremien nicht aufgetischt würde. Aber wie sieht die Wirklichkeit aus? Die 43 Jahre sowjetischer Herrschaft sprechen eine deutliche Sprache.

Drei Jahre, von 1918 bis 1921, dauerten die Kriege zur Errichtung der kommunistischen Herrschaft: der Bürgerkrieg und der sowjetisch-polnische Krieg 1919/20. Da ist zum zweiten der bewaffnete Konflikt mit China in der Mandschurei 1929. Da ist drittens die kriegerische Auseinandersetzung mit Japan in den Jahren 1838 und 1939 zu verzeichnen. Und schließlich brachten die Jahre 1939/40 als viertes den sowjetisch-finnischen Krieg.

Außerdem wurden zu den verschiedensten Gelegenheiten militärische Kräfte der Sowjetunion eingesetzt: 1. bei der Besetzung der ostchinesischen Bahn in der Mandschurei 1924 bis 1932; 2. beim Angriff auf Polen 1939 nach dem Hitler-Stalin-Pakt; 3. zur Einnahme der baltischen Staaten 1940; 4. zur Okkupation von Bessarabien und der Bukowina 1940; 5. zum Versuch der Sowjetisierung des Iran 1941 bis 1946; 6. im Krieg gegen Südkorea 1950 — 1953, bei dem sich Moskau der Nordkoreaner bediente; 7. bei der nun mehr als 15 Jahre an-

dauernden Unterwerfung der osteuropäischen Satellitenstaaten der UdSSR: Polens, Ungarns, Bulgariens, Rumäniens u. der Tschechoslowakei sowie der sowjetischen Besatzungszone Deutschlands; 8. zur Unterdrückung der Aufstände in der Sowjetunion 1953 und in Ungarn 1956; 9. bei der derzeitigen Umzingelung West-Berlins.

Diese Punkte beweisen das Gegenteil von der Friedensliebe des Kreml, die bei allen möglichen Gelegenheiten hervorgekehrt wird. Es ist eine Bilanz, die zu denken gibt.

Vorstoß nach Nordwesten?

Neue Sorgen bereitet der westlichen Verteidigungsgemeinschaft eine Note des Kreml an Finnland, in der die finnische Regierung aufgefordert wird, Besprechungen anzubereiten, um über gemeinsame Verteidigungsmaßnahmen gegenüber der Drohung eines militärischen Angriffs durch Westdeutschland und die NATO zu beraten. Rechtfertigt sich Moskau dabei auf den zwischen Finnland

und der Sowjetunion abgeschlossenen Freundschafts- und Beistandspakt aus dem Jahre 1948, der im Oktober 1955 verlängert wurde.

Tatsächlich kann hier jedoch im Grunde gar kein Zweifel bestehen, daß damit die Politik der Drohungen fortgesetzt wird, wie sie in der Berlin-Frage und neuerdings mit den rücksichtslosen Atombombenversuchen in besonders zynischer Weise ihren Ausdruck fand. Die Tatsache, daß Moskau mit diesem neuen Vorstoß nach Nordwesten seine Interessensphäre weiter in den Ostseeraum hinein auszudehnen gedenkt, hat besonders in den anderen skandinavischen Staaten große Unruhe ausgelöst.

Den Finnen bleibt nach Lage der Dinge keine andere Wahl, als in diese geforderten Verhandlungen einzusteigen. Inwieweit sie dabei ihre seitherige ehrliche neutrale Haltung werden beibehalten können, durch die sie sich in der Vergangenheit die uneingeschränkte Sympathie der freien Welt erobert haben, bleibt abzuwarten.

Der rote Handel lockt den Westen

Nikita Chruschtschow donnerte beim 22. Moskauer Parteitag der KPdSU seine Anklagen gegen den Westen in ein deutsches Mikrophon. Die Konferenz-Dolmetscher-Anlage für den Parteitag kam von nirgendwo anders her als von der Bundesrepublik. Das gleiche gilt für die übrigen fernmeldetechnischen Anlagen. Kann man hierüber noch amüsiert lächeln, so wird die Sache ernst, wenn man hört, daß die sowjetischen „MIG“-Jäger mit englischen Düsenaggregaten ausgerüstet sind. So war es jedenfalls kürzlich von westlichen Wirtschaftsexperten zu hören.

Das sind nur zwei kleine Fälle — aber nicht die einzigen. „Der rote Handel lockt“. Dieses Wort gilt auch heute noch. Daran vermögen auch die massivsten Angriffe und Drohungen des sowjetischen Ministerpräsidenten Nikita Chruschtschow offenbar nichts zu ändern.

Osthandelsstrategie

Ostaufträge sind für viele westliche Staaten auch heute immer noch sehr begehrt. Und man macht sich eifrig Konkurrenz, um in diese Geschäfte einsteigen zu können. Wenn es da und dort, wie im Falle der USA, Länder gibt, die sich beim Osthandel zurückhalten, kann man sicher sein, daß andere in die Bresche springen: England, Frankreich, aber auch Westdeutschland. Das steht in einem Expertenbericht zur Frage des Osthandels: „Nur mit Mühe gelang es in diesem Jahr, die Osthandelsstrategie für einige wichtige Rüstungsgüter zu koordinieren. Traten Amerikaner, Franzosen u. Kanadier für umfangreiche Embargolisten mit vielen Verboten ein, so wollten andere Staaten ihre Exportinteressen gewahrt wissen.“

Davon abgesehen, klappt in dem Embargo-Abkommen eine beachtliche Lücke: Weder Österreich noch die Schweiz oder Schweden gehören ihm unter Hinweis auf ihre Neutralität an. Der handelspolitischen Zersplitterung des Westens steht im Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe die geeinte Macht des roten Staatshandels gegenüber, dem es mit dem Endziel, die politischen Fronten aufzuweichen, zusehends gelingt, die zersplitterte westliche Wirtschaft in die Sackgasse zu manövrieren. Daß man in den Handelsministerien der roten Hauptstädte bei Vertragsabschlüssen mit dem Westen englische, französische, italienische und deutsche Kaufleute gegeneinander ausspielt, ist noch das kleinere Übel. Weit gefährlicher sind die Machenschaften der Ostblockstaaten, nach einem genau ausgeklügelten Schema Handelsverträge mit neutralen Ländern in der Absicht zu schließen, den Staat zuerst wirtschaftlich und, wenn möglich, dann auch politisch abhängig zu machen.

Das Beispiel Ägypten

Gelang es der roten Handelspolitik auch nicht, Ägypten politisch zu unterminieren, so erreichte sie immerhin, den Warenaustausch Kairo mit der freien Welt empfindlich und nachhaltig zu stören. Unter gleichmütigem Zusehen des Westens gelang es dem Ostblock, die gesamten ägyptischen Baumwollexporte auf sich zu lenken und Kairo die wichtigste Deviseneinnahme zu bringen. Nicht genug damit, verkaufen die kommunistischen Länder die ägyptische Baumwolle nach der Bundesrepublik, Frankreich, Italien und andere ehemalige ägyptische Kunden und steckten die harten Devisen aus diesen Geschäften selbst in die Tasche.

Während durch Devisenknappheit der Handel von Indien, Indonesien und Iran mit der freien Welt, die nur das Prinzip der harten Währung kennt, zurückgeht, schlossen die roten Handelsstrategen mit den drei Staaten

Abkommen, nach denen russische Lieferungen in weicher Währung bezahlt werden können. Indien und Indonesien begeben sich zusehends in die Abhängigkeit des roten Tauschhandels.

Ein weiteres Ziel der roten Handelspolitik ist es, im verborgenen Querverbindungen zwischen dem Osthandel und den kommunistischen Parteien in den westlichen Ländern herzustellen. Diese Fäden wurden vor einiger Zeit eingeweihten Beobachtern sichtbar, als ein westlicher Botschafter in Warschau Provisionen für die italienische kommunistische Partei abzwang. Ähnliche Vorfälle sind jetzt in Österreich zu beobachten. Der Ostblock versucht hier, kommunistische Zwischenhändler in den Osthandel einzuschalten oder einzelne kommunistische Exportgüter — Erdöl, Heizöl, Treibstoffe, Koks — zugunsten bestimmter, der kommunistischen Partei nahestehender Firmen zu monopolisieren. Mit Hilfe dieser handelspolitischen Schleichwege wird der Osthandel zur Finanzierung der kommunistischen Parteien in den westlichen Ländern mißbraucht.

Stahl interessiert am meisten

Die westliche Wirtschaft führt für ihren roten Handelseifer das Argument ins Feld, er heiße die Menschen hinter dem Eisernen Vorhang mit den dringend benötigten Konsumgütern zu beliefern. Der Ostblock nimmt jedoch fast ausschließlich nur qualifizierte Investitionsgüter ab. Der deutsche Osthandel kann als typisch für die Beziehungen westlicher Länder mit dem Ostblock angesehen werden. Unter erheblichen Anstrengungen setzte die deutsche Seite in den beiden Dreijahresabkommen mit den Sowjets deutscher Konsumgüterkontingente von je 30 Millionen Mark für Textilien, Schuh und Leder durch. Die Sowjets nahmen jedoch nichts ab, während sie bei Stahl, Maschinen usw. über die Vereinbarungen hinaus beziehen.

Bonn bleibt ungerührt

Während die Sowjets hohnlächelnd ihre Superbombe platzen ließen und, wie zum Ausgleich — oder zur Mahnung — natürliche Erdbeben in den Beobachtungsstationen auf der ganzen Erde registriert wurden; während die Russen bereits einen neuen Vorstoß, diesmal im Norden Europas, unternahmen und bestrebt sind, dem „Weltkommunismus“ Schritt für Schritt den Boden zu ebnet, ändert sich in Bonn nur wenig. Ungerührt gehen die Koalitionsverhandlungen weiter, und Konrad Adenauer scheint noch immer nicht geneigt zu sein, auch nur einen Schritt von seinem Kurs abzuweichen.

Noch ist nicht klar ersichtlich, ob der Kanzler nach dem Ausscheiden von Bundesaußenminister von Brentano den derzeitigen Präsidenten der EWG und früheren Staatssekretär im Außenministerium, Prof. Hallstein, tatsächlich diesen profiliertesten Vertreter des „harten Kurses“ ernsthaft als neuen Außenminister ins Gespräch bringen wollte, oder ob der alte Mann in Bonn damit nur einen anderen ihm genehmen Mann seiner Partei in den Vordergrund zu spielen gedachte. Selbst in seiner engsten Umgebung herrscht darüber keine Klarheit. Daß Hallstein nicht nur für die FDP, sondern auch für seine eigenen Leute unannehmbar war, hätte Adenauer eigentlich wissen müssen und nach allem, was im Laufe der ausgedehnten Koalitions-gespräche über die nicht sehr wählerischen Praktiken des amtierenden Kanzlers bekannt wurde, kann man ihm schon zutrauen, daß Hallstein für ihn nur der „schwarze Mann“ war, den er an die Wand zeichnete, um seine



Bundesaußenminister Dr. Heinrich v. Brentano (unser Bild) hat den Bundeskanzler schriftlich gebeten, dem Bundespräsidenten seine alsbaldige Entlassung aus dem Amt vorzuschlagen.

Kaffeepolitik. Für den Abbau der hohen Kaffeesteuer in Westdeutschland will sich die EWG-Kommission bei der Bundesregierung einsetzen. Als einen der wichtigsten Gründe nennen europäische Beamte die Tatsache, daß sich Bonn durch das Beharren auf der übertrieben hohen Kaffeesteuer immer mehr politische Sympathien in durchaus nicht unwichtigen Staaten verschere.

EWG-Konferenz mit Afrika. Die erste Regierungskonferenz des Gemeinsamen Marktes mit den assoziierten afrikanischen Staaten soll am 6. Dezember in Paris stattfinden. Zur Vorbereitung treffen sich am 10. November die ständigen Vertreter der EWG-Mitgliedstaaten mit den afrikanischen Botschaftern in Brüssel.

Am 5. Januar 1963? Mit seinem 87. Geburtstag will Bundeskanzler Konrad Adenauer aus seinem Amt ausscheiden, heißt es jetzt in Bonn. Der Kanzler soll Vertrauten gegenüber mitgeteilt haben, daß er zu diesem Zeitpunkt, dem 5. Januar 1963, seine Geschäfte als Regierungschef abzugeben gedenke.

„Schmutziger Krieg“ fordert neue Opfer. Trotz umfangreicher militärischer Sicherheitsvorkehrungen ist es in Algerien am Mittwoch, dem siebten Jahrestag des Algerien-Aufstandes zu blutigen Zusammenstößen zwischen demonstrierenden Algeriern und französischen Truppen gekommen, wobei auf algerischer Seite mindestens 76 Personen getötet und 150 verletzt worden sein sollen. Die französischen Verluste betragen nach den vorliegenden Meldungen drei Tote u. 16 Verletzte. Die Demonstranten führten FLN-Fahnen mit sich und forderten in Sprechchören ein unabhängiges Algerien.

künftigen Partner unter Druck zu halten.

Wie dem auch sei, Hallstein ist nicht mehr im Gespräch. Sein entschiedenes Nein, das durch die Berufung des EWG-Präsidenten auf seine Verpflichtungen innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft in eine verbindliche Form gekleidet wurde, hat dem Protest gegen seine Person sehr schnell den Boden entzogen. Hallstein ist einfach zu klug, als daß er sich, bei aller Untertänigkeit gegenüber dem Kanzler, im gegenwärtigen Zeitpunkt einer solchen Auseinandersetzung und deren höchst fragwürdigen Ausgang gestellt haben würde.

Zur Zeit hat Bundesinnenminister Schröder die größten Aussichten, Außenminister zu werden. Nachdem die FDP erklärte, daß sie mit einer Besetzung dieses Postens durch Schröder einverstanden wäre, ist der Wechsel Gerhard Schröders vom Innenministerium in das Auswärtige Amt für den Fall des Zustandekommens einer Koalitionsregierung zwischen CDU/CSU und FDP praktisch bereits am Mittwoch entschieden worden.

Auftellung. Die völlige Auflösung der „Gesamtdeutschen Partei“ wird in Bonn schon für die nächste Zeit erwartet. Es wird angenommen, daß die ehemaligen Wähler der Deutschen Partei zum größeren Teil zur CDU und zum kleineren zu den Freien Demokraten abwandern, während die früheren BHE-Wähler sich an die Sozialdemokraten halten dürften.

Schirmkauf
ist Vertrauenssache, kaufen Sie Ihre Schirme im Fachgeschäft.
Eine sehr große Auswahl von Schirmen jeder Art finden Sie bei
Schirm-Liska
Neckarstraße 3 (an der Post)
Reparaturen in eigener Werkstatt

LAGERRAUM
möglichst ebener Erde, ca. 100-200 qm Anfahrt für Lastzug gesucht.
Offerte unter Nr. 1564 an die LZ

Zweitüriger Kleiderschrank 1 Ofen und ein runder Tisch zu verkaufen.
Telefon 671 16
Einzelteile
Haarwagen, Ofen und Rohr, sowie einen einfachen Schrank billig zu verkaufen.
Uhländstraße 25
Tel. 3145

Fast neues Moped Marke „Rabenack“, 5000 km, zu verkaufen.
Ahrens, Bahnstraße 128, I.
Motorrad
125 DKW, zu verkaufen.
In den Tannen 24
PKW
gepflegt, fahrbereit, techn. überholt, gegen Barzahlung, Erbitte sofortigen Anruf.
Tel. 3145

Kirchliche Nachrichten
Evangelische Kirche Langen
Kirkliche Nachrichten
Sonntag, den 5. Nov. 1961 (Reformationsfest)
9.30 Uhr Festgottesdienst in der Stadtkirche (Pfr. Dr. Ziegler)
mit anschl. Feiern des Hl. Abendmahls
Predigttext: Matth. 22, 15—22
Lieder: 142, 242, 201 (Pfr. Lauber)
9.30 Uhr Festgottesdienst im Gemeindehaus mit anschl. Feiern des Hl. Abendmahls
Predigttext: Joh. 2, 13—22
Lieder: 201, 204, 205, 142
11.15 Uhr Kindergottesdienst in der Stadtkirche und im Gemeindehaus
Kollekte: Für das Gustav-Adolf-Werk
Montag, 6. November
20.00 Uhr Singkreis „Oberlinden“ in der Westendhalle
Dienstag, 7. November
20.00 Uhr Mütterkreis im Gemeindehaus
Mittwoch, 8. November (Pfr. Dr. Ziegler)
20.15 Uhr Frühgottesdienst in der Stadtkirche
Donnerstag, 9. November
20.00 Uhr Bibelstunde im Gemeindehaus und Probe des Posaunenchores in der Stadtkirche
Freitag, 10. November
20.00 Uhr: Probe des Kirchenchores im Gemeindehaus

Im eigenen Heim
Ist Hausfrau sein doppelt schön. Eigenheim, Reihenhaus oder Eigentumswohnung zu erwerben, wird leicht gemacht durch Bausparen bei der größten deutschen Bausparkasse. Kostenlose Auskunft durch
Bezirksleiter F. R. Keller
Offenbach/Main, Wiesenstr. 1, Telefon 84306
Sprechzeit in Langen
Lang, Volkshaus, Ecke Bahnstr. u. Friedenstr., Montag und Donnerstag Nachmittag.
Ostdeutsche Sparkasse
Wüstenrot

An unsere Leser!
Betr.: **Chiffre-Anzeigen**
Wenn es in einer Anzeige heißt: „Schriftliche Angebote unter Nr. ...“, „Offerten unter Nr. ...“ dann sind wir nicht befugt, den Namen des Auftraggebers bekanntzugeben. Rückfragen bei dem Verlag sind deshalb völlig zwecklos.
In diesen Fällen wollen evtl. Angebote unter Aufschrift der betreffenden Nummer auf dem Umschlag an uns übersandt werden.
Anzeigenabteilung

Ein komplettes **Schlafzimmer** nicht unmodern, zu verkaufen. Zu erf. in: Möbelhaus Daum, Fahrgasse
Küchenschich Matratze (vierteilig), mit Sprungrahmen, zu verkaufen.
Fr.-Ebert-Str. 69, I. lks
VW Standard Baujahr 57, zu verkaufen.
Helmut Groh, Mühlstraße 64, III.
Ford 12 M Baujahr 1961, bestens erhalten.
NSU Prinz zu verkaufen.
Auto-Görlich, Rf einstr. 4

Großstadtauswahl in Oel u. Kohleöfen der Saison 61/62 bietet an:
Werner & Dutiné Frankfurter Str. 9, Tel. 548
Lieferung und Montage jederzeit

Stadtkirche
Sonntag, 17. Uhr: Bibelstunde
Dienstag, 20. Uhr: Bibelstunde
Neuapostolische Kirche
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
18.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst
Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

bei VIVO
Rindsgulasch „FKF“ 300/150 u. Dose -95
Reis, Vollkorn 1 kg -72
Remané Rosé Wein 1/1 l. 2.95

Wir suchen für einen Herrn unseres Hauses (Außenendienst) **mod. 3-Zimmerwohnung**
Bad, evtl. Garage
vorzugsweise in Langen oder Stadtrand Darmstadt.
Mieterdarlehen oder BKZ steht zur Verfügung.
Daimler-Benz Aktiengesellschaft
Niederlassung Darmstadt, Rheinstraße 100 - Telefon 2 60 94

Ärztlicher Sonntagsgottesdienst
(Nur wenn Hausarzt nicht erreichbar)
4./5. 11. 1961 (ab Samstag 14 Uhr)
Dr. Kober, Schillerstraße 3, Tel. 37 97
Rotes Kreuz, (Krankentransport) Tel. 3711
Apothekendienst in Langen
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag nachmittags nach allgemeinem Geschäftsschluss:
In der Woche vom 5. 11 bis 11. 11. 61
Apotheke R. Münch, Darmstädterstraße
Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Ideale Heizöllagerung
Mannesmann Haushaltsbehälter
550, 750 und 1000 Liter
mit verschließbarer Pumpe u. automatischem Inhaltsanzeiger sofort ab Lager lieferbar
Johannes Noll & Co.
Frankfurt, Savignistraße 1, Telefon 726151/53

RADIO-FERSEH-REPARATUREN
jeder Art — schnell — prompt — preiswert vom Radio - Fernsehtechniker - Meister
Erstklassiger Kundendienst aller Markenfabrikate
Große Auswahl in Radio- und Fernsehgeräten (bester Markenfabrikate)
erhalten Sie bei freier Auswahl:
Fernseher für 698,-
Philips-Belliné, 59er Bild Loewe-Opta-Aviso 59er Bild Imperial 1323 59er Bild Imperial Standgerät 798,- (mit 2. und 3. Programm 100,- DM mehr)
Transistorgeräte ab 36,- Tonbandgeräte ab 259,- Transistor-Koffer mit Plattenspieler 198,-
SCHNAUDER
Bahnstr. 14 Ruf 2344

Ein gutes Menschenherz hat aufgehört zu schlagen.
Plötzlich und unerwartet verschied nach langem, schwerem Kriegesleiden mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel
Peter Bender
im Alter von 54 Jahren.
In tiefer Trauer:
Margarete Bender geb. Werner und Kinder nebst allen Angehörigen
Langen, 2. November 1961
Wiesgäßchen 12
Die Beerdigung findet statt: Montag, den 6. November 1961, 14.30 Uhr, auf dem Friedhof in Langen.

Beton-Mischmaschinen Einachserschlepper
aus Lagerverrat lieferbar.
Karl Damm
MÜRFELDEN
Bahnhofstraße 6-8 - Tel. 2010 und 2349

Mit kleinen Schönheitsfehlern
WASCHMASCHINEN
aller Systeme
Es handelt sich um fabrikneue Spitzenerzeugnisse, welche mit kleinen Emailfehlern behaftet sind und weit unter Preis verkauft werden.
Neueste Modelle, vorzüglicher Kundendienst, Teilzahlung. Fachmännische Beratung und Verkauf: Morgen, Samstag, 4. November, 10—15 Uhr, in Langen, Gasthaus Frankfurter Hof, Lutherplatz
Leitg.: Helmut Wischert, Langstadt, Bahnhofstr. 49

Aus Birke und Heidekraut
kommen wertvolle Wirkstoffe von solcher Böden, die seit Jahrhunderten unberührt sind, wie Heide und Hochmoor. Galama Birkenheide belebt und erfrischt die ganze Familie und nützt dem jungen Volk.
Galama Birkenheide
in Reformhaus und Apotheke

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN
100 Gebrauchtwagen
unter anderem:
Taunus 17 M de Luxe, 1958 3250,-
Taunus 12 M, 1954 1600,-
Taunus 15 M, 1955 1400,-
Opel Rekord, 1956 2800,-
DKW Junior, 1960 4500,-
Opel Rekord, 1958 3000,-
Borgward Isabella Kombi 2400,-
VW Export, 1960 4000,-
FK 1000 Kasten, 1957 2400,-
Lloyd LP 600, 1959 1850,-
Goggo Kombi, 1960 3200,-
Anzahlung ab DM 500,- Finanzierung Bestätigung jederzeit
AUTOHAGE
Frankfurt/Main, Zell 2, Friedberger Anlage 1, Berliner Straße 56, Bockenhelmer Anlage 81, Ludwig-Landmann-Straße 300, Schmittstr. 47, Tel. 33 89 44

Am 27. Oktober 1961 verschied nach langer schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Großvater, mein guter Sohn, Bruder, Schwager und Onkel
Kurt Welter
im Alter von 52 Jahren.
Für die herzliche Teilnahme und die Kranz- und Blumen-spenden danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die Trost Worte am Grabe und den Schulkameraden und -kameradinnen Jahrgang 1909.
In tiefer Trauer:
Käthe Welter geb. Ottenthal und alle Angehörige
Langen, Außerhalb 20

NACHRUH
Nach langem Leiden verschied am 27. Oktober 1961
Herr Kurt Welter
Herr Welter war fast drei Jahre in unserem Betriebe tätig, wo er sich allgemeiner Beliebtheit erfreute. Er hat die Interessen unserer Firma wahrgenommen und war als Kollege stets getätigt und hilfsbereit.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.
Die Betriebsführung und Belegschaft der Firma HEINRICH DRÖLL 5.
Langen b. Ffm.

UT Filmbühne
LANGEN - TEL. 2889
Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr
Sa. 18.00 u. 20.30; So. 18.00 u. 20.30 Uhr
Freigegeben ab 16 Jahren
GERT FRÖBE - LEX BARKER
Im Stahlnetz des Dr. Mabuse
mit Daliah Lavi - Wolfgang Preis - Rudolf Forster
Fasisto Tozzi - Rudolf Fernau - Werner Peters
Aby Berber u. v. a.
Regie: Dr. Harald Reinl
Ein CCC-FILM in deutsch-italienisch-französischer Co-Produktion im Verleih Continental-Film
Freitag und Samstag je 22.30 Uhr Spätvorstellung
Bob Hope - Lucille Ball
So eine Affäre
Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung
als Lachen Trumpf war
Sonntag 14 Uhr:
König Drosselbart
Ein Märchenfilm frei nach Gebr. Grimm

Adieu, Liebewohl, Goodbye
mit Mich. Cramer - Bibi Johns - Bill Ramsey - Trude Herr und die berühmten Tiller-Girls
Der Spitzenschlager dieser Saison!
Freitag und Samstag, 22.30 Uhr Spätvorstellung
Frei ab 18 Jahren!
KARL MALDEN - CLAUDE DAUPHIN PATRICIA MEDINA STEVE FORREST
Paris
Paris in den Fängen eines unmenschlichen Verbrechers!
... ein Film für alle, die sich gern der Folter ununterbrochener Spannung aussetzen!
Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr
Sa. 18.15, 20.30 Uhr
So. 16.00, 18.15, 20.30 Uhr
Frei ab 12 Jahren!
Der große MUSIK-FARBFILM

Lichtburg
Tel. 2209
Freitag bis Montag, wo 20.30 Uhr
Sa. 18.00 und 20.30 Uhr
So. 16.00, 18.00 und 20.30 Uhr
Wir Kellerkinder
EINE HANS OPPENHEIMER PRODUKTION IM STELLA-FILMVERLEIH
mit KARIN BAAL - WOLFGANG NEUSS - INGRID V. BERGEN - JO HERBST - U. O. ALLE - STACHELSCHWEINE
PRÄD. WERTVOLL
Solche Filme wie diese Kellerkinder sind Glücksfälle.
Abendzeitung München
Der Film tritt mit der Grazie eines freudlichen Elefanten in sämtliche politischen Fettnäpfchen, daß es nur so klirrt.
Mannheimer Morgen
... eine ungemein witzige, freche und angriffs-lustige Abrechnung mit Vergangenheit und Gegenwart.
Mit KARIN BAAL - WOLFGANG NEUSS - INGRID V. BERGEN - INGE EGGER - JO HERBST - Wolfgang Gruner - Ralf Weller - Paul Westermeier - Hilde Sessak u. v. a.
Freigegeben ab 12 Jahren
Freitag und Samstag 22.30 Uhr Spätvorstellung
Heiße Küsse - scharfe Schüsse
mit EDDIE CONSTANTINE — amüsanter und schlagfertiger denn je. IN CINEMASCOPE!

Café Krone
Wegen großer Nachfrage am Samstag, dem 4. 11. 1961 nochmals
Weinfest
Es ladet freundlichst ein Familie Georg Jacoby
Tischbestellungen erbeten - Tel. 2173

SSG GASTSTÄTTE SAMSTAG TANZ
Beginn 20 Uhr Eintritt 1,- DM
Es ladet freundlichst ein Familie Wirz
Waldschwimmbad Neu-Isenburg
bekannt durch seine Spezialitäten Wild mit Klößen Ia Milchmast-Hähnchen
Jeden Samstag 20 Uhr, sonntags 17 Uhr
TANZ-ABEND
in modernen Räumen und bei guten Kapellen
Telefon 2309 Eigener Parkplatz

Ihr Hähnchen vom Grill!
Vor Ihren Augen zubereitet zum Verzehr im Café, oder verpackt zum Mitnehmen.
Jetzt auch im **Café Marweg**
Langen, Goethestr. 20, Tel. 2807

Clubhaus 1. FC Langen
RESTAURANT WALDSTADION
Freitag, den 3. 11. 1961, Punkt 20 Uhr
Preis-Skat
Wertvolle Preise:
1. Preis 1 Delikatess-Korb
2. Preis 1 Gans usw. usw.
Es ladet freundlichst ein Familie Kollwer

Drucksachen
liefert KUHN Langen
WOLLGESCHÄFT
Textilien, Kinderartikel, Handarbeiten, Neu-Isenburg
seit 15 Jahren eingeführt, ausbaufähig, mit angenehml. 3-Zimm.-Wohngeg. gegen Warenwert und Einrichtung, gegen bar zu verkauf. Offert. untr. Nr. 1579 a. d. LZ
Industriegewerkschaft Bau-Steine-Erden
Zahlstelle Langen
Morgen, Samstag, 4. November, 20 Uhr, findet im Saalbau „Zum Lämmchen“
die Ehrung unserer Jubilare
statt. - Anschließend an den ersten Teil des Abends bringen wir zur Freude aller ein buntes Programm unter Mitwirkung bekannter Künstler von Bühne und Funk, die in Langen sehr bekannt sind und auch guten Ruf genießen.
Nach Beendigung des Unterhaltungsprogramms spielt die Kapelle der Orchestervereinigung zum Tanz auf.
Wir laden hiermit alle Langener Gewerkschaftler, gleich welcher Industriegewerkschaft sie angehören, herzlichst ein. Auch Freunde sind herzlich willkommen.
Der Unkostenbeitrag beträgt 1,50 DM. Wir bitten um zahlreichen Besuch und wegen der Länge des Programms um Pünktlichkeit.

Sport- und Sängergemeinschaft 1889, e. V., Langen
Abteilung Gesang
Am Sonntag, dem 5. November 1961
Chorkonzert
in der Turnhalle des TV Langen
Mitwirkende: Hanne Eifert-Marten, Sopran; Klavierquartett Ruth Bambach; Norbert Matzka. Klavier; „Akkordeona“ Frankfurt, Leitung: Rudi Kircher; Kinder-, Frauen-, Männer- und gemischter Chor der SSG;
Gesamtleitung: Karl Diether
Saalöffnung: 19.00 Uhr - Beginn: 20.00 Uhr
Eintritt: 2,- DM
Becker-Reisen
Langen (Hessen) - Telefon 3778
Vorschau auf unser DEZEMBERPROGRAMM
Wir veranstalten eine Fahrt zum Nikolaus Weihnachts- und Sylvesterreisen
Bitte besuchen Sie unsere Buchungsstellen. Fordern Sie einen ausführlichen Prospekt

Für Herbst und Winter
Damenmäntel, Kostüme, Kleider, Lastexhosen und Röcke in großer Auswahl kaufen Sie vorteilhaft bei fachlicher Beratung im Spezialgeschäft für Damen-Oberbekleidung
Rudolf Köhler Langen
Bahnstraße 54
Nylon Regenmäntel eingetroffen. Bekannt solide Preise.

FRANCOULET Franz. Markenhähnchen
Feinster Qualität
Bratfertig
spezial verpackt tiefgekühlt
Stück ca. 950-1000 g **4.50**
KLEINMARKTHALLE
Langen, Bahnstraße 112

TURNVEREIN 1862 LANGEN
TURNWETTKAMPF
TGD. WORMS : TV. ASCHAFFENBURG/GOLDBACH : TV. LANGEN
Samstag, 4. November 20 Uhr Turnhalle am Jahnplatz Eintritt 1,- DM

Vorwiegend weiter

Guter Ton und Etikette
Feine und gar nicht so feine Leute

Der große Kapellmeister Hans von Bülow konnte eine Sängerin nicht leiden, weil diese sich oft annähernd benahm, gegen den guten Ton verstieß...



„Erinnern Sie sich nicht? Ich bin der kleine Hübler, den Sie in der Schule immer verprügelt haben.“ (Schwedens)

„Ich drücke beide Augen zu“
Außenaufnahmen in den Alpen

Der Naturbursche aber schüttelte grinsend den Kopf: „Dies nützt mir nichts, wenn Sie jetzt auch wegschauen — aber wenn der Film nahher aufgeführt wird, dann sehen Sie dies doch!“

Lächerliche Kleinigkeiten

Die Quelle: „Ich bitte dich, mit diesem abgetragenen Mantel kannst du unmöglich in dieses feine Lokal gehen!“

Der Sturm: „Meister Parker, der Tulfun hat diesmal entsetzlich in Ihrem Garten gehaust. Kaum ein Baum ist stehen geblieben.“

Auch eine Bezeichnung! Vater: „Was, nachdem Sie bei allen anderen bekannten Familien abgewiesen sind, werden Sie jetzt auch um meine Tochter? Sie sind ja der rechte Bummelzug!“

„Vater, Wei Sie jeden Augenblick woanders anhalten!“

„Hast du denn eine Ahnung, was ein Junges ist?“ fragte die Erzieherin das kleine Mädchen, wie es das Wort niederschrieb.

Herr Lang: „Wenn ich nur wüßte, was ich meinen Jungen einmal lernen lasse Der Bengel ist so unzuverlässig!“



„Das ist ja eine ausgezeichnete Lehrerin, die du faulst. Sie sagte ihm, daß das gut für seine Mutter wäre.“ (Italien)

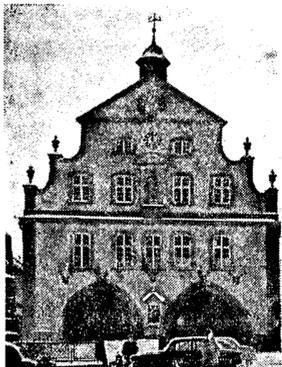
Im Hochsauerland muß man wandern

Waldige Höhen und enge Täler prägen eine landschaftliche Einheit

Noch heute, im Zeitalter des motorisierten täglichen Massenverkehrs, muß man im Hochsauerland wandern; denn die eigentlich verhältliche und in sich gekehrte Schönheit dieser Landschaft um den Kahlen Asten ist nur dem Menschen zugänglich, der mit Muße durch die Bergwälder streift, die Gipfel erklettert, am Ufer eines Bergbachs rastet und bei den Bewohnern der Dörfer den Abend verbringt.

Schon den missionierenden Franken des neunten bis zehnten Jahrhunderts schien der Platz am Zusammenfluß von Ruhr und Henne, der heute Meschede heißt, so günstig, daß sie hier ein Frauenkloster gründeten.

Im Nordosten erkennt man den Langenberg, der höchsten Erhebung des Sauerlandes, nach Nordwesten zu liegen die Höhen von Meschede, ein wenig südlicher die Berge von Fredeburg und Schmallenberg...



Das Rathaus in Brilon, eines der schönsten im ganzen Sauerland.

Foto: Reoer



Fannen, Wolken und eigenartig fächerförmiges Holzstapel geben den einsamen Gegend des Hochsauerlandes ihr besonderes Gepräge.

Foto: Herzog

sechs Wanderwegen. Der eine führt ins Negerl, hinab, in Wiesen mit leuchtenden Bergblumen, in eine Oase, in der man — nicht allzu weit vom Ruhrgebiet — die überraschende Begrüßung des Alltagsmenschen kennenlernen kann.

Damit sind die Eindrücke des Hochsauerlandes freilich nicht ausgeschöpft. Da warten noch die Hochhöhen, entweder beim Kahlen Asten oder auf dem Neuen Tag bei Niedergörsch — eine karge, baumlose Fläche, bepflanzt mit eiszeitlichen oder alpinen Gewächsen, unter denen Botaniker manches anzutreffen ist.

Natürlicher Mittelpunkt, Hauptort des Sauerlandes, ist der Kahl Asten, von dem die Höhenzüge dieser Landschaft strahlenförmig in die Weite laufen, und in dessen Nähe die Flüsse entspringen, die sich durch die Falten der Gebirge ihren Weg ins Tal erzwingen.

Natürlicher Mittelpunkt, Hauptort des Sauerlandes, ist der Kahl Asten, von dem die Höhenzüge dieser Landschaft strahlenförmig in die Weite laufen, und in dessen Nähe die Flüsse entspringen, die sich durch die Falten der Gebirge ihren Weg ins Tal erzwingen.

Ein weltlicher Blaubräu

Es gibt viele solcher Dörfer. Manche sind noch unentdeckt, andere wurden in den letzten Jahren zu gern besuchten Sommerorten. Das schönste der sauerländischen Bergdörfer ist unbestritten Nordenau, das man erreicht, wenn man vom Kahlen Asten über die Schwedenschanze talwärts wandert.



Blick vom Stalomhügel bei Winterberg im Hochsauerland.

Foto: Nebreuther

Nur wenige Städte

Man trifft kaum auf Städte, die die Struktur der Landschaft in Städtebildungen nicht gerade günstig gesinnt. Trotzdem hat Winterberg, der Schwerpunkt im östlichen Hochsauerland, Tradition als alte Handelsstadt.

Advertisement for '4. November' and 'IHR ZIEL AUF DER ZEIL' with 'Schneider' logo.

NANNA ROMAN AUS DEN BERGEN VON A. V. SAZENHOFEN
Copyright „Litag“, Westendorf, durch Verlag v. Gräber & Görg, Wiesbaden (16. Fortsetzung)

„Er wird sich an dem Tag nix anmerken lassen, daß d' Leut nix zum reden haben Wegen dem Gwand komm i no, da muß er mir den Schlüssel geben zu dei großen Truhan. A weiß Kleid kannst net anziehen, weil du a Kind ghabt hast so is nachher am besten nich gehen alle in der Tracht, kommen viel von auswärts die brauchen dös net wissen Dei Toni kriegt den Anzug vom Großvater, mit den großen silbernen Talern als Knöpf, und du kannst die Blaustrückerlende von der Großmutter anlegen, und die Brautkrone is a no da mit viele Halbedelsteinen Er will's a so, daß d' Leut wieder amal sehen, was am Gschwandnerhof für a Wohlstand gewesen is und no is, und Mode is a, daß man in der Tracht geht, sie wollens ja allweil, die Oben, und da paßt si dös ganz schön zsam. Etzt geht i aber, und gel, wegen dem Mucki, da schaust!“

„Trägt die Torten in die Kammer, Liesl!“ kommandiert die Schächerin. „Und du, komm her, Pauli Nimmst dös große Schmelzflößen und füllst es no mal ganz an aus dem Bottich in der Speisekammer, und der Gustav soll dös Gschelte aus dem Rauchfang runter tun! Dös Muffeluder, der Kateri Allweil hockt er da um Herd! Paß, net, isch, sch, Gebst!“

„Bleib da! Brauch uns niemand zusammen sehen! Is dös a Kreuz!“

Die Zimmer aber sind groß, manche davon haben schöne Stückdecken, denn es war ja doch einmal ein Schloß, und da oben steht auch der alte Hausrat, die breiten, geschwungenen und bunt bemalten Kästen, die alten Truhnen, deren grösste sich morgen öffnen wird, um sie als Braut zu schmücken.

„Ja, Mutter!“

Da schnell die Nanna auf, Schweiß steht ihnen auf ihrem Gesicht, der Angst, wie alles werden wird mit ihr und dem Toni, sie ist jetzt ruhiger geworden und geht langsam vom Haus fort und die lange Dorfstraße hinunter. Sie ist leer, und die Nanna setzt die Füße spielend auf die Rundsteinfassung des Pflasters, denn die Straße ist mit rechteckigen kleinen Kunststeinen gepflastert.

„Ich hab fragen wollen. Wetti-Tant, ob du net auch übermorgen zu meim Ehrentag kommen tätest? Damit i daß i do net gar so als arms Ding dastehen mag, wir hat den Leuten, die was kein einzigen Menschen hat, der zu ihr gehört.“

Die Nanna redet wieder. Sie staunt selber wo sie das auf einmal herannimmt, es fällt ihr so ein, wie alles um sie herum ihr so ein Wohlgefühl schenkt, und weil ihr die Wetti-Tant doch offenbar gut ist, staut sie sich doch nicht hereinzulassen. „Ja, da ist die große, goldene Bruch mit den Schnecken von deiner Guden, die mir immer so gefallen hat, kinost anlegen.“

„Warum bist denn net früher kommen?“

„Wetti-Tant!“ sagt die Nanna, und sie schauen sich in die Augen. „Ja, mei“, meint die Wetti. „Nachher wär halt dös mit dem Lohst net gewesen. Warum hast mir ihn weggenommen?“

„Die Nanna senkt den Kopf, und jetzt läßt sie zitternd und leis „D' Schächerin hat gesagt, du hastst so viel Arbeit, und i hab's mir ja eh a denkt, du kannaht ihn net halten, und da hab i ... da hab i ihn halt.“

„Wo hast ihn denn hintan ghabt, daß ihm so was Fürchtlichs hat begegnet können, muß do da wer gar net aufpaßt haben auf ihn.“

„Die Nanna streift an ihrer Schürze herum und macht hinter ihr zu Sie bringt kein Wort heraus. Sie führt die Nanna zur Bank im Herrgottswinkel, sie fährt noch schnell mit dem Schürzenzipfel darüber, wie man es macht, wenn ein hoher Besuch kommt, oder wenn wer von der Verwandtschaft da ist, weil sie doch dann ein heiteres Gewand anhaben.“

„Die Nanna streift an ihrer Schürze herum und macht hinter ihr zu Sie bringt kein Wort heraus. Sie führt die Nanna zur Bank im Herrgottswinkel, sie fährt noch schnell mit dem Schürzenzipfel darüber, wie man es macht, wenn ein hoher Besuch kommt, oder wenn wer von der Verwandtschaft da ist, weil sie doch dann ein heiteres Gewand anhaben.“

„Die Nanna streift an ihrer Schürze herum und macht hinter ihr zu Sie bringt kein Wort heraus. Sie führt die Nanna zur Bank im Herrgottswinkel, sie fährt noch schnell mit dem Schürzenzipfel darüber, wie man es macht, wenn ein hoher Besuch kommt, oder wenn wer von der Verwandtschaft da ist, weil sie doch dann ein heiteres Gewand anhaben.“

„Die Nanna streift an ihrer Schürze herum und macht hinter ihr zu Sie bringt kein Wort heraus. Sie führt die Nanna zur Bank im Herrgottswinkel, sie fährt noch schnell mit dem Schürzenzipfel darüber, wie man es macht, wenn ein hoher Besuch kommt, oder wenn wer von der Verwandtschaft da ist, weil sie doch dann ein heiteres Gewand anhaben.“

„Die Nanna streift an ihrer Schürze herum und macht hinter ihr zu Sie bringt kein Wort heraus. Sie führt die Nanna zur Bank im Herrgottswinkel, sie fährt noch schnell mit dem Schürzenzipfel darüber, wie man es macht, wenn ein hoher Besuch kommt, oder wenn wer von der Verwandtschaft da ist, weil sie doch dann ein heiteres Gewand anhaben.“

FUNKSTREIFE

POLIZEI

des Landes Hessen stellt laufend BEAMTENANWARTER ein.

GEBOTEN WERDEN:

Gute Bezahlung und Aufstiegsmöglichkeiten, freie Unterkunft, Dienstbekleidung und Heilfürsorge, technische Ausbildung im Kraftfahr- und Fernmeldewesen, Erwerb der Polizei-Führerscheine, Förderung in allen Sportarten.

EINSTELLUNGSBEDINGUNGEN:

ledig, polizeidiensttauglich (keine Brillenträger), Mindestgröße 168 cm, Alter 18 - 25 Jahre.

Bewerbungen mit Lebenslauf sind zu richten an:

Der Hessische Minister des Innern Wiesbaden Luisenstraße 13

WASSERSCHUTZ

FUNKBETRIEB

Wir empfehlen zur Herbstpflanzung Obstbäume aller Art

Rosen, Ziersträucher, Heckenpflanzen, Edeltannen, Nadelgehölze usw.

Verkauf ab sofort. Katalog gratis. Sonntags geschlossen.

Dudda-Baumschulen
DREIEICHENHAIN
Schillerstraße 30, Telefon Langen 67261

OLFEUERUNGEN
Neuanlagen und Reparaturen Kundendienst

Dipl.-Ing. Günther KAHABKA VDI
Langen Lerchgasse 13

KLEINANZEIGEN
haben immer Erfolg

Auto-Görich
Langen/Hessen, Rheinstr. 4

Auto-verleih

Merc. 190, Ford 17 M
Opel Rekord, VW,
AUTO-VOITKE
Langen, Westend-
straße 42, Ruf 2471

Kennen Sie mich?

Ob Sie den dritten Mann zum Skat spielen oder Ihren entlaufenden Hund wiederhaben möchten, ob Sie Ihr gebrauchtes Klavier verkaufen wollen oder etwa aus Privatverhandlung zu kaufen beabsichtigen: ganz gleich: Ich helfe Ihnen! Für wenig Geld stehen ich Ihnen zur Verfügung. Bitte, besuchen Sie die Geschäftsstelle dieses Blattes, dort erwarte ich Sie!

Die „Kleine Anzeige“

Frankfurter Straße 89
Telefon 25 68, 83 11

im Möbelhof

Samstag, den 4. November 1961 durchgehend bis 18.00 geöffnet

Möbel Müller
NEU-ISENBURG

Wir stellen zu Ostern ein:

2 kaufm. Lehrlinge
(männlich oder weiblich)
und mehrere
**Kraftfahrzeugschlosser-
Lehrlinge**

Alfons Straub
VW-Vertragswerkstatt
Langen,
Darmstädter Str. 47-51 - Telefon 37 87

Fernseher „Imperial“ neu, 59er Bild, f. u. II. Progr., Mod. 1961, orig. verpackt, mit Gar. nur 648,- statt 898,-
Imperial - Automatik - Fernseher, neu, statt 998,- nur 798,- solange Vorrat.
Nehme Altgeräte in Zahlung. Gebrauchte überholte Fernseher m. Gar. ab 198,-.
DR. SCHUMANN, FRANKFURT/M.,
Weserstraße 7 - Telefon 33 49 74

**Gummi-
Handschuhe**
für Arbeiten in Haus
und Garten.
Hautschonend m. samt-
weicher Fütterung.
Paar ab DM **2,40**

**DROGERIE
Meißner**
Langen, Fahrgasse 13

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

1 Maurer
und
1 Tischler

**ELEKTR. LIGHT-, KRAFT- UND
HOCHSPANNUNGSANLAGEN**
Ing. Altmann & Böhmig KG
LANGEN, Moselstr. 9 - Tel. 30 61

Bauunternehmen in Langen/Hessen
sucht zuverlässigen jüngeren

**kaufmännischen
Angestellten**

zum 1. 1. 1962, wenn möglich schon
1. 12. 61. - Entwicklungsfähige Posi-
tion wird geboten.

Bewerbungen mit handschriftl. Lebens-
lauf, Gehaltsansprüchen sowie lücken-
losen Unterlagen über bisherige Tätig-
keit erbeten unter Nr. 1570 an die LZ.

Das Reifen-Spezialhaus
Moderner Reifendienst

REIFEN-QUARI
LANGEN/HESSEN

TEL. SA. NR. 37 15

BÜRO: Goethestraße 43

KUNDENDIENST: Siemensstraße 9

- Wir übernehmen Ihre abgefahrene Bereifung in Anzahlung
- Neureifen aller Fabrikate
- Runderneuerung in allen Profilen
- Räder ausgewuchtet
- Gebrauchtreifen in allen Größen

Weibliche Arbeitskräfte

stellt sofort ein
(5 Tage-Woche)

HANS DOLL
KARTONAGENFABRIK
Moselstr. 5, am Gaswerk

**Teppich-Wünsche -
leicht gemacht!**

Modern, uni oder orientgemustert,
welchen Teppich-Wunsch Sie auch haben -
wir können ihn erfüllen. In unserer
großen Auswahl ist auch für Sie das richtige Stück.

J.K. Bach
Fahrgasse 17

Wir stellen noch ein:

**Bohrwerksdreher,
Spitzendreher, E-Schweißer
und Hilfsarbeiter**

Wir bieten:
Dauerstellung - beste Verdienstmöglichkeit - Zuschuß zum
Mittagessen in unserer Werkskantine - 5-Tage-Woche.
Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

FLEISSNER GmbH & Co.
Maschinenfabrik - Egelsbach

Reise nur noch mit und durch K. Becker & Co.
DEIN REISEBÜRO HIER AM PLATZ!

Prospekte über

**WINTERREISEN DER GRÖSSTEN REISE-
UNTERNEHMEN DEUTSCHLANDS**

TUOPOPA - HUMMEL - SCHARNOW
sofort erhältlich.

Weihnachts- u. Sylvesterreisen jetzt buchen
Eisenbahn-, Flug- und Schiffskarten
zu amtlichen Preisen!

In diesem Sinne, lieber Leser, wollen Sie uns ein treuer
Freund bleiben oder ein neuer Freund werden.

IHR REISEBÜRO
K. Becker & Co. LANGEN
Reiseavillon - Bahnstraße 48 - Telefon 37 78
Geschäftszeit: Montag - Freitag 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstag 9.00 - 14.00

Wir stellen zu OSTERN 1962 wieder männliche und weibliche
Lehrlinge ein, die an einer gründlichen Ausbildung als

**Industriekaufmann und
technischer Zeichner**

sowie als
**Dreher, Maschinenschlosser
und Blechschlosser**

interessiert sind.

Für unsere gewerblichen Lehrlinge steht eine modern ein-
gerichtete Lehrwerkstatt und ein erfahrenes Ausbildungs-
team zur Verfügung. Außerdem bieten wir zusätzlichen
Unterricht durch einen Berufsschullehrer. Bei der Beschaf-
fung von Maßwerkzeugen leisten wir einen finanziellen Zu-
schuß. Werkkantine mit verbilligtem Mittagessen ist vor-
handen.

Bewerbungen mit handgeschriebenen Lebenslauf und letzten
Schulzeugnissen bitten wir zu richten an

FLEISSNER GmbH & Co.
Maschinenfabrik - Egelsbach

**Obstbäume, Koniferen
Ziersträucher**

in reicher Auswahl empfiehlt, zur so-
fortigen Lieferung

Baumschule
Wih. Fr. Holl
Spredlingen, Mainstraße 13
Telefon Langen 67734

**HIPP
Gemüse**

»tellerfertig«

Babywaagen leihweise!
Unzerreißbare Gummihörschen, 1,- DM
abzüglich 3% Rabatt

Fach-Drogerien
Enste
Langen Bahnh. u. Lutherpl.

**RHEIN-DECKEN
BAUSTA-DECKEN**

Wenig Arbeitszeitaufwand
Geringe Baufeuchtigkeit
Rascher Baufortschritt

RHEINBAU
G. M. B. H.
Offenbach (Main)
Nordring 125, Telefon 83855

Drehbänke

EISEN-RICHTER
DARMSTADT
Rheinstraße 29/33 - Tel. 75411

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen
Addiermaschinen - Büromöbel

Alle Schreib-
maschinen

Neu ab 100,-
alt ab 50,-
72 ab 40,-
Anz. ab 10,-
Neuerwerbungen
sehr billig

Teilzahlung
Miete, Mietkauf

Günther Schmidt K.-G.
Pflanz. Kolonnenstraße 79 (offen von 10 bis 12)
Büromaschinen
Großhandel mit Einzelverkauf

kein Öl schleppen -
kein Öl-Geruch durch
Zentral-Ölversorgung -
die Zentralheizung des kleinen Mannes.
Fachmännische Beratung und unver-
bindliche Auskunft:

Firma Hch. Wannemacher
Öfen - Herde - Kühlschränke -
Waschmaschinen - Elektro- und
sanitäre Installationen
Langen, Bahnstr. 38 - Telefon 559
Öfen - Wartungsdienst jederzeit!

**Ein Vorarbeiter,
ein Hilfsarbeiter
und Verputzer**

sowie
Weißbinder

gesucht.

Malermaler **KONRAD FORSTER**
WALLDORF, Waldenserstr. 54

**Stoffe
Gardinen
Teppiche
Weißwaren**

Die großen Textil-Etagen
Fhm., Zoll 85-95
gegenüber der Hauptpost

WEIPERT

Nach endgültiger Fertigstellung unseres Fabrik-Erweiterungs-
Baus stellen wir zum baldmöglichsten Termin ein:

1 zuverlässigen Lagerarbeiter
für unsere Warenannahme.

Sie finden bei uns: 43-Stunden-Woche (5 Tage), preiswerte
Kantinenverpflegung, Werksbusverkehr, sonstige soziale
Zuwendungen.

Bekleidungswerke Wiedekind G.m.b.H.
Spredlingen bei Frankfurt am Main
Frankfurter Str. 127 - Telefon Langen 66321

Pariser Magazin
Probheft gegen Ein-
sendung von DM 2,40
in Briefmarken. Alter-
u. Berufsangabe erw.

Venus-Versand,
Karlsruhe,
Postfach 921/43

Triumph

Elasti-Chic

Liebe
auf den ersten Blick
... und wie er
passt!

Die neue Büstenform
mit V-Teilung
Die bewegliche Achse
Elegantes Spitzen-Vorderteil
Vollfedersicherer Rücken

19,90

12,25

Eine Anprobe lohnt sich auf jeden Fall.
Kommen Sie zur unverbindlichen Beratung.

H. Kleinig
Ihr Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

Jetzt schon dran denken -

Südhessens
größtem
Einrichtungshaus

**MÖBEL
Licht**

Darmstadt
Wilhelminenstr. 7
Gegr. 1880

zu Weihnachten Möbel schenken - natürlich von

Am Samstag, 4. November, Familien-Einkauf von 8 bis 18 Uhr

Wir stellen per sofort für unsere Maschinenbauabteilung

Mechaniker und Maschinenschlosser

und für unsere Expeditions-Abteilung

einen Packer

ein.
Vorzustellen in der üblichen Geschäftszeit.
5-Tage-Woche, gute Bezahlung.

Karl Gronemeyer KG
Langen, Mörfelder Landstraße 35, Telefon 2107

Kraftquell für Ihr Kind

Fenn Ihr Kind im Wachstum zurückbleibt, kein Appetit hat, zu Unpässigkeiten neigt, in der Schule nicht richtig lernt, zappelig oder nervös ist, dann ist es Zeit, Ihren Kind das wohlschmeckende Aufbau- und Stärkungsmittel KINDERPEE zu geben. In Raforahau

Reformhaus am Lutherplatz
Ingeburg Knorr Telefon 2034

Kredite für Jedermann

Kurzfristige Anzahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)

NUR gegen Verdienstaussweis

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39

Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30

Kredite Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken Kredite

Klein-Transporte

Umsätze von u. nach allen Orten führt aus für Sie
AUTO-WOITKE
Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471

Rußentferner

Ofenrohr-Reiniger
auch für Ölheizungen u. Kachelöfen. Bequeme Anwendg. Beutel -60

Fach-Drogerie
Endte
Langen
Lutherpl., Bahnstr.



Schneider
Dorotheenstr. 8-10

Familienanzeigen gelangen in jede Haus durch Ihre **Langener Zeitung**

Manche haben schon manches verstimmt, weil sie als

Barzahler

In einer langen Menschenschlange stehen müden, oder vergaßen, Zahlungen zu leisten und dadurch nur unnötige Kosten und Unannehmlichkeiten hatten.

Zeit ist Geld!

Darum zahlt der moderne Mensch bargeldlos! Er hat ein Scheckheft oder ein Überweisungsheft, mit wenigen Zahlen und Buchstaben erspart er sich

ZEIT und damit GELD!

Lassen Sie sich deshalb auch ein Bankkonto in laufender Rechnung oder ein Lohn- bzw. Gehaltskonto einrichten, die

Langener Volksbank

Am Lutherplatz und Bahnstraße 123 (gegr. 1892)

die Genossenschaftsbank Ihres Vertrauens würde sich über Ihren Besuch sehr freuen!



Machen Sie es dem klugen Hamster nach! Sorgen Sie vor, indem Sie Vorteile hamstern, Vorteile in gespartem Geld durch unsere neuen, preisgünstigen Angebote.

Sie wissen ja, bald kommt die Zeit, in der so viele Wünsche zu erfüllen sind.

- Amerik. Suppenhühner kochfertig ausgen. 500 g 1.60
- Holländische Mastenten Gewicht 1900 g Stück 5.-
- Cervelatwurst im genähten Fettdarm 200 g 1.35
- Heringsfilets 2 Dosen in verschied. Tunken à 200 g .98
- Deutscher Tilsiter 45%, Fett i. T. 200 g .84
- Heidelbeer-Konfitüre 450 g Glas .95
- Kalifornische Pfirsiche „Monarch“ halbe Frucht 820 g Dose 1.48
- Echter Steinhüger 38% „Alt-Ravensberg“ 1/1 Krug 5.75

SCHADE u. FÜLLGRABE
3% Rabatt!

Geregelter Tischzeiten - das A und O jeder Familie

Leibliches und seelisches Wohlbehagen hängt vom konsequenten Einhalten der Mahlzeiten ab

Ich weiß nicht, ob es in Ihrem Haus oder in dem Viertel eine Hausfrau gibt, die deshalb vom Gespött der anderen wurde, weil es mit dem Essen bei ihr nie klappt. Zwanzig Jahre ist beispielsweise „Frau X“ nun schon verheiratet, aber in dieser Zeit hat sie höchstens an den Sonntagen das Mittagessen zeitgerecht auf den Tisch gebracht. In der Woche will ihr das nie gelingen. Ganz abgesehen davon, daß sie viel zu spät und völlig planlos beim Metzger und Kaufmann aufkreuzt und noch um Viertel vor elf Uhr tratschend auf der Straße gesehen wird, bringt sie das beschriebene Süpplein stets zwanzig Minuten zu spät auf den Tisch, und der arme Hausherr muß schauen, wie er satt wird, denn um halb zwei Uhr beginnt sein Dienst auf neu.

Schirme auf dem Laufsteig

Es waren natürlich nicht die Schirme allein, die im Wiesbadener Kurhaus über den Laufsteig promenierten, aber auf die farbenfrohen, seidig glänzenden Gebilde kam es an. Ihnen waren in des Wortes bildlicher Bedeutung die weiblichen und männlichen Mannequins „untergeordnet“. Teils kokett-verspielt, teils sportlich-forsch präsentierten diese den Schirm in fast jeder Lebenslage als I-Tüpfelchen der Eleganz. Bunt bedruckt in geometrischen und abstrakten Dessins getupft, gebübelt, mit breiten Bordürenranken, in Streifen und feinen Karos, Pepita und rosenberankt, in oder double-face, meist innen gemustert, bieten sich die Schirme der Saison dar, die keinerlei Ähnlichkeit mehr mit den monstrosen schwarzen oder grauen Regendächern von einst haben. Graziös ist ihre Form, zuweilen an Pagoden erinnernd, sehr fein die metallenen Stäbe, zierlich und apart die Griffe.

Auch die Herrenmode hat den farbigen Schirm entdeckt. Mag sich auch nicht jeder zu tiefriemten Bordeauxrot entschließen können, ein feines Grau, ein dezentes Blau, ein warmer Brauntönen passen auch zur unauffälligen Eleganz eines Herrn mit grauen Schläfen. Der Taschenschirm - ohnehin Favorit der Saison - steht auch bei den Herren hoch im Kurs. Aus kostbaren Hölzern, Horn oder Elfenbein, aus ziseliertem Metall, lederbezogen, geschnitzt, mit Holz versetzt - in immer neuen Variationen bieten sich die Griffe dar, die längst zum modischen Bijou geworden sind. Kaprisös für die Damen, gewichtiger für den Herrn.

Auch für die vorläufig der Damenwelt vorbehaltenen Schirms des neuen Modetyps, die erhaltenen Schirms wurden neue Möglichkeiten entdeckt. Ob Kleid und Schirm aus gleichem Material oder Mantelfutter und Schirm in gleichem Dessin als modischer Gag recht zur Geltung kommen werden, sei dahingestellt - Hütdchen und Schirm oder Schirm und Tasche zu kombinieren, ist ein reizvoller Modetip.



„Abstrakt“ hat den Schirm erobert. Schokoladebraune Felder wechseln bei diesem schlichten Modell mit fröhlich gemusterten ab. Das aparte Dessin des Schirms wiederholt sich am Nachmittagshut - eine feine Kombination. Foto: Kürten

Ein Seidenschal ist keine Regenkapuze

Zugegeben, es sieht sehr schick aus, wenn junge Mädchen und Frauen bei Regen und Wind die Frisur mit einem bunten Seidenschal schützen. Die farbigen Tupfen lassen überdies den Alltag unter grauer verhängtem Himmel ein wenig freundlicher erscheinen. Nur leider bekommt diese „Zweckentfremdung“ den zartfarbenen Seidentüchern meist nicht gut. Nach einigen kräftigen Regenschauern schon haben sie ganz betrüblich an Schönheit eingebüßt. Kein Wunder, denn ein hauchzarter Seidenschal ist nicht als Wetterkapuze gedacht. Benutzt man ihn im Sommer beim Camping als Sonnenschutz, wird er sich ebenso durch baldige Unschönheiten rüchen.

Zwar stehen uns heute für unsere Garderobe und die Vielzahl der Accessoires die schönsten Stoffe in einer Fülle von Farbnuancen und Dessins zur Verfügung, von der unersättlichen Großmutter noch nicht zu träumen gewagt hätten, zwar sind sie doch durch hochgradige Veredelung heute meist sehr viel widerstandsfähiger als früher, aber wir sollten darüber doch nicht vergessen, daß sie jeweils für einen ganz bestimmten Zweck geschaffen sind. Das dürfen wir nicht außer Acht lassen, ganz besonders bei farbigen Geweben. Ein Dekorationsstoff wird seine Schönheit am Wohnzimmerfenster lange bewahren, als Vorhang in der Küche, der oft gewaschen werden muß, aber viel verlieren, da man von ihm, wie der Fachmann sagt, keine besondere „Näheheit“ erwarten darf.

Von Regen- oder Staubmütern kann man billigerweise verlangen, daß sie wetterecht sind, nicht aber von farbigen Kleiderstoffen, die ja einen ganz anderen Bestimmungszweck haben. Im Krieg und in der Zeit vor der Währungsreform wurde so manches Stück Futterstoff, das man irgendwo beigetrieben hatte, zum Kleid verarbeitet. Beim Tragen zeigten sich rasch die - ganz selbstverständlichen - Mängel.

Mit der Qualität der Stoffe an sich hat das nichts zu tun. Wenn wir, gerade bei gefärbten Textilien von „Edtheit“ sprechen, dann sind die hohen Gebrauchseigenschaften gemeint, was aber keineswegs heißt, daß man den betreffenden Stoff einfach ins Waschfaß stecken und kochen kann. Je feiner das Gewebe und die Ausrüstung sind, je diffiziler die Färbung, desto sorgfältiger muß die Behandlung sein.

Dreigeteiltes für Herbst und Winter



lungen angewiesen. Ein Trois-Pièces mit Belgischen Kragen, je nach geschickter Auswahl, nach Schnitt und Material die vollstündige Wintergarderobe sein. Man läßt ein Teil weg, man fügt ein Teil zu - und schon gibt es ganz neue Wirkungen.

Marc Bohan, der neue Star im Hause Dior hat eine ganze Anzahl von dreigeteilten Kombinationen entworfen, die aus kleinen Kleidchen oder Rock mit kurzer Jacke bestehen und zu denen eine dreiteilige Unterjacke gehört, die häufig mit einer angeschliffenen Kapuze ausgestattet ist. Je nach der Tageszeit schlägt er diese Zusammenstellung aus Tweed, aus Tuch oder Brokat vor. Er füttert sie mit Felle, er gibt ihnen Pelzverbrümmungen mit, er bestickt Wolle und Atlas mit Perlen und Pailletten, - kurz: zwischen Sport und Cocktail gibt es keine Stunde, in der sie ihn nicht „passend“ scheitern.



„Für eilige Leute“ wurde dieses Tweedkostüm genannt, und für sie ist es bestimmt richtig, sowohl was den Schnitt wie das unverdauliche braun-weiße Material angeht. Auch der modisch ausgestellte Rock ist raschen Schritten nicht hinterher. Modell: Lauer-Bühlendorf Foto: Kürten

Warum Angst vor der Technik?

Die Handhabung des Ölofens bereitet keinerlei Schwierigkeiten

Noch immer haben viele Frauen eine gewisse Scheu vor technischen Neuerungen, ganz gleich, welcher Art sie sind. Sie rühren stundenlang den Teig für einen Sandkuchen, sie schneiden das Gemüse für eine sechsköpfige Familie mit der Hand, sie schlagen die Sahne mit dem Schneebesen - auch wenn sie sich ohne weiteres eine moderne Küchenmaschine leisten könnten, nur eben weil sie den Ofen nicht so genau beherrschen. Die Zahl der Beispiele für jene geheime „Angst vor der Technik“ ließe sich beliebig vermehren. Nicht zuletzt dürfte es sich um eine Art Mißtrauen handeln, da sie infolge der Geschwindigkeit nicht genau jeden einzelnen

Arbeitsgang verfolgen können. Dieses Mißtrauen zeigt sich auch überall dort, wo zahllose und langwierige Arbeitsgänge von einem einzigen Handgriff abgelöst werden. Im Unterbewußtsein mag die Angst eine Rolle spielen: Wenn ich nur einen einzigen falschen Knopf drücke, sind die Folgen vielleicht nicht abzusehen.

Im Bereich der Haushaltstechnik ist eine der längsten wesentlichen Neuerungen der Ölofen. Und es ist interessant, daß sich auch hier in vielen Fällen jene Scheu vor der Technik jenes Mißtrauens gegenüber der Perfektion zu Worte melden, obgleich gerade für die Frau die Vorteile auf der Hand liegen.

Die Bedienung des Ölofens und seine Wartung - soweit man von letzterer überhaupt sprechen kann - sind denkbar einfach. Im Grunde ist mit dem Einfüllen des Heizöls in den Ofenknopf das Tanken erledigt, da niemals herausgenommen werden - und dem Anzünden des Ofens schon alle Arbeit getan. Wichtig ist nur, daß man beim Füllen des Tanks sehr sorgsam ist und sofort jeden danebengeschüttelten Tropfen entfernt, damit sich kein unangenehmer Ölgeruch ausbreiten kann.

Beim Anzünden des Ölofens ist es ratsam, einen Zündstift oder eine Harzspirale-tablette auf den Brennerboden zu werfen, damit der Regulierknopf die größte Einstellung zu drehen (meist 6) und sobald das Öl in den Brenner läuft, sofort auf Einstellung 1 zurückdrehen. Sollte die Flamme verlöschen, sofort die Brennerzufuhr sperren, indem man den Regulierknopf auf 0 dreht. Mit dem erneuten Zünden unbedingt warten, bis der Brennerkopf erkaltet ist. Sollte sich beim Anzünden im Brennerkopf eine Ölpfütze bilden, drehe man das Regulierventil zu, bis das überschüssige Öl verbrannt ist. Wird die Flamme sichtbar kleiner, Ventil wieder öffnen. Nach etwa zehn bis fünfzehn Minuten kann man den Regulierknopf auf die gewünschte Heizleistung stellen.

Damit wäre schon alles gesagt. Wer Wert auf immer gleichbleibende Temperatur legt, kann die Sorge einem Thermostat überlassen, der für automatische Regulierung sorgt. Auch der Ölofen gibt uns also keinen Grund, Angst vor der Technik zu haben.

Unser Schönheits-Tipp

Kleine Kosmetik-Kur für die Füße
Auch wer keine Fußbeschwerden hat, sollte regelmäßig etwas für seine strapazierten „Gebwerkzeuge“ tun. Beginnen Sie mit einem Fußbad, dem Sie ein kräftigendes Badesalz beifügen. Mit einem Stein lassen sich danach leicht verhärtete Hautschichten an den Fersen oder unter den Ballen abreiben. Auch für die Pediküre ist jetzt die richtige Zeit. Anschließend werden die Füße mit Hautöl eingerieben und kräftig durchgeknetet, danach mit einer Kurzmassage mit Franzbranntwein gut.

Hell strahlt ein neuer Stern am Modehimmel. Das Trois-Pièces ist ein fest und vielseitiger Begriff geworden. Fast über Nacht hat es die Kostüme, Deux-Pièces und Kleid-Mantel Kombinationen überflügelt. Seine Zusammenstellung ist ohne jede konservative Strenge. Einmal setzt es sich aus einem Kleid mit Jacke und dazugehörigem Cape zusammen, ein anderes Mal ist es das Kostüm mit der pelzgefütterten Ueberjacke; es kann aber auch ein Deux-Pièces mit passendem Man-

tel sein oder ein - sid mit Mantel und cape-artiger Stola. Die Möglichkeiten werden mit viel Erfindungsgebe ins Unendliche variiert. Gerade dieses Drei-Pièces an Variationen sind diese Ensembles so praktisch, da sie sich beliebig verwandeln lassen. Verwandelt ist alles! ... so möchte man sagen. Eine Frau, die gerne gut gekleidet ist, die erstklassige Qualität bevorzugt und gleichzeitig doch ihr schmales Portemonnaie im Auge behalten muß, ist auf solche Verwand-

1. Kostüm mit anliegender kurzer Jacke aus kleinstem Wolstoff. Die hüftlange Jacke mit der angebrachten Kapuze ist mit dem Stoff des Kostüms gefüttert, aus dem auch die kleine anliegende Kappe, welche noch unter der Kapuze getragen wird, gemacht wurde.

2. Der Rock ist nach unten leicht ausgebreitet, das Oberteil fast hüftlang, mit dreireihiger Knopfgarnitur. Dazu gehört das dreiviertelange Cape mit dem Pelzfutter.

3. Ueber dem ausgebreiteten kurzen Abendkleid trägt man die seitlich mit Bandkordern geschlossene Jacke. Ein pelzbesetzter Mantel aus demselben Material.

4. Schmales Walkkleid mit seitlich übergeschlagenem Rock, zu dem die asymmetrisch, mit doppeltem Falzkopfen geschlossene, lenkure Jacke gehört. Ein hüftlanges Cape mit angebrachtem Schal, pelzgefüttert wie der aufgeschlagene Hut, sieht dazu besonders schick aus.



Zimmerlautstärke

... und nun möchten wir unsere Hörer bitten, ihr Rundfunkgerät auf Zimmerlautstärke zu stellen...

Es ist wohl schon so, daß wir alle das Gefühl für Laut und Leise verloren haben...

WIR GRATULIEREN

Frau Anna Rühmlich, Sandweg 5, zum 75. Geburtstag am 8. 11.

Frau Elisabeth Bühler, Nordenstraße 3, zum 78. Geburtstag und Herrn Walter Harmening, Robert-Zuch-Straße 17, zum 76. Geburtstag am 9. 11.

Allen hochbetagten Geburtstagskindern unseren herzlichsten Glückwunsch.

Der erste Frost

Untrügliches Zeichen des nahen Winters war der erste Frost...

Langjährige Mitgliedschaft beim Turnverein. Die stättliche Zahl von 11 Mitgliedern hat der Turnverein 1962 Langen...

Langjahr für Erste Hilfe. Das DRK Ortsvereinigung Langen...

Langener Tanzkreis. Der nächste Übungsabend für Heim- und Gesellige...

Handtasche mit Inhalt gestohlen. In der Nacht zum Sonntag...

Aus dem Polizeibericht. Am Wochenende mußte die Langener Polizei bei einer Familie eingreifen...

Betrunkener am Steuer. In der Nacht zum Freitag geriet ein Personwagen...

Vorsicht bei nichtausgebauten Straßen. Bei nicht ausgebauten Straßen...

Großer Wirbel um nichts. In einer Langener Wirtschaft...

Schnell gehandelt. In einem Bahnhofslokal...

Verloren ging am Samstagmorgen im Langener Stadtgebiet...

Auf der Straße angegriffen. In der Nacht zum Sonntag wurde auf der Bahnstraße...

Betrunkener am Steuer. In der Nacht zum Freitag geriet ein Personwagen...

Vorsicht bei nichtausgebauten Straßen. Bei nicht ausgebauten Straßen...

Großer Wirbel um nichts. In einer Langener Wirtschaft...

Schnell gehandelt. In einem Bahnhofslokal...

Verloren ging am Samstagmorgen im Langener Stadtgebiet...

MdB Philipp Seibert sprach zur „Situation nach der Wahl“

„Wir können mit unserem Stimmenanteil sehr viel verhindern, was von der anderen Seite zum Schaden der Demokratie unternommen werden könnte“...

Herr Seibert wandte sich gegen die Behauptung, daß die SPD die Kapitulation der FDP in der Kanzlerfrage mitverschuldet habe...

Der unerwartete Wahlerfolg, den die FDP durch die klare Ablehnung Konrad Adenauers als Bundeskanzler...

In der Praxis aber würde die FDP schließlich doch bereit sein, ganz gleich unter welcher Regierung...

Die IG Bau-Steine-Erden ehrte ihre Jubilare

In festlichem Rahmen gedachte am Samstagabend im Saalbau „Zum Lämmchen“ die Zahlstelle Langen der Industrie-Gewerkschaft Bau-Steine-Erden...



Jubilare in der Gewerkschaft Bau-Steine-Erden.

Auf unserem Bild zwei, die für 60jährige Mitgliedschaft geehrt wurden: rechts Phil Beck und links Karl Wambold.

Betrunkener am Steuer. In der Nacht zum Freitag geriet ein Personwagen...

Straßen- und Kanalbau

Der Ausbau des Straßen- und Kanalnetzes geht Zug um Zug weiter. Inzwischen erhielten die Verlängerungen der Nordendstraße...

Angeschlossen an den Kanal in der Südlichen Ringstraße wurde die Friedhofstraße. Die Berliner Allee (frühere Lohsestraße) im Oberlinden wurde mit den Hausanschlüssen...

Bürgersteige werden zur Zeit im Raume der Gutenberg-, Birken-, Bürger-, Ahorn- und Friedensstraße gebaut.

Kein Faselstall mehr in Egelsbach. Am Freitag hatte der Ortslandwirt zu einer Bauerversammlung eingeladen...

Verfolgungswahn. Bei der Polizei erschien am Sonntagabend eine Frau aus Dieburg...

Vorrat im Haushalt gibt Sicherheit. Zum Grundvorrat gehören: Reis, Teigwaren, Zucker, Fett, Fleisch- und Fischkonserven.

Unfall beim Überholen. In der Bahnstraße kollidierte am Samstagabend zwei Personwagen...

Feststellungsbogen für Handwerkerwerbeseher. Zur Entgegennahme des Fragebogens der LVA Hessen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Egelsbacher Nachrichten

Die gekränkte Leberwurst

„Jetzt spielt er wieder die gekränkte Leberwurst“, sagt man gern von einem Menschen, der sich nach einer Auseinandersetzung über einen Tadel beleidigt zurückzieht...

Offenthal

Schulungsabend der Freiwilligen Feuerwehr. Erstmals in diesem Winterhalbjahr findet am Mittwochabend, um 20 Uhr, im oberen Saal der alten Schule der Schulungsabend der Freiwilligen Feuerwehr statt.

Umfangreiche Tagesordnung in öffentlicher Sitzung. Das neue Offenthaler Gemeindeparlament wurde für Donnerstagabend, um 20.30 Uhr, zu seiner ersten öffentlichen Sitzung...

Wir gratulieren... Frau Helene Pons geb. Kopp, Bahnstr. 6, zum 75. Geburtstag...

Kein Faselstall mehr in Egelsbach. Am Freitag hatte der Ortslandwirt zu einer Bauerversammlung eingeladen...

Verfolgungswahn. Bei der Polizei erschien am Sonntagabend eine Frau aus Dieburg...

Vorrat im Haushalt gibt Sicherheit. Zum Grundvorrat gehören: Reis, Teigwaren, Zucker, Fett, Fleisch- und Fischkonserven.

Unfall beim Überholen. In der Bahnstraße kollidierte am Samstagabend zwei Personwagen...

Feststellungsbogen für Handwerkerwerbeseher. Zur Entgegennahme des Fragebogens der LVA Hessen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Bürgermeister Lenhardt stellt richtig

Die Fraktion der CDU (ein Gemeindevorstandsmittglied und drei Gemeindevorretreter) hatten durch eine auch in verschiedenen Zeitungen veröffentlichten Anfrage an den Gemeindevorstand um Antwort auf folgende Fragen ersucht...

In einer öffentlichen Sitzung der Gemeindevorstand nahmen hierzu Bürgermeister Lenhardt, Beigeordneter Geisler und der Vorsteher der Gemeindevorstand, Hunkel, sowie weitere Sprecher der SPD...

Gemeindevorstandsvorsteher Hunkel (SPD) machte man solle doch die parteipolitischen Gesichtspunkte außerhalb des Rathaussaales lassen und nur Anliegen vorbringen...

Evangelisches Gemeindehaus wird seiner Bestimmung übergeben. Vor nicht ganz einem Jahr wurde mit dem Bau des Evangelischen Gemeindehauses in der Dieburger Straße...

Kein Faselstall mehr in Egelsbach. Am Freitag hatte der Ortslandwirt zu einer Bauerversammlung eingeladen...

Verfolgungswahn. Bei der Polizei erschien am Sonntagabend eine Frau aus Dieburg...

Vorrat im Haushalt gibt Sicherheit. Zum Grundvorrat gehören: Reis, Teigwaren, Zucker, Fett, Fleisch- und Fischkonserven.

Unfall beim Überholen. In der Bahnstraße kollidierte am Samstagabend zwei Personwagen...

Feststellungsbogen für Handwerkerwerbeseher. Zur Entgegennahme des Fragebogens der LVA Hessen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Götzenhain

Bürgermeister Lenhardt stellt richtig

Die Fraktion der CDU (ein Gemeindevorstandsmittglied und drei Gemeindevorretreter) hatten durch eine auch in verschiedenen Zeitungen veröffentlichten Anfrage an den Gemeindevorstand um Antwort auf folgende Fragen ersucht...

In einer öffentlichen Sitzung der Gemeindevorstand nahmen hierzu Bürgermeister Lenhardt, Beigeordneter Geisler und der Vorsteher der Gemeindevorstand, Hunkel, sowie weitere Sprecher der SPD...

Gemeindevorstandsvorsteher Hunkel (SPD) machte man solle doch die parteipolitischen Gesichtspunkte außerhalb des Rathaussaales lassen und nur Anliegen vorbringen...

Evangelisches Gemeindehaus wird seiner Bestimmung übergeben. Vor nicht ganz einem Jahr wurde mit dem Bau des Evangelischen Gemeindehauses in der Dieburger Straße...

Kein Faselstall mehr in Egelsbach. Am Freitag hatte der Ortslandwirt zu einer Bauerversammlung eingeladen...

Verfolgungswahn. Bei der Polizei erschien am Sonntagabend eine Frau aus Dieburg...

Vorrat im Haushalt gibt Sicherheit. Zum Grundvorrat gehören: Reis, Teigwaren, Zucker, Fett, Fleisch- und Fischkonserven.

Unfall beim Überholen. In der Bahnstraße kollidierte am Samstagabend zwei Personwagen...

Feststellungsbogen für Handwerkerwerbeseher. Zur Entgegennahme des Fragebogens der LVA Hessen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Ein Blick zurück. Vor 60 Jahren. Straßenschilder mit Steinöl. Vor 60 Jahren gab es noch Straßenlaternen...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Unfall an Straßenlaterne. Aus dem Gebiet Oberlinden wird Klage darüber geführt...

Kurz und amüsant

Bel einer Kommunalwahl... In Lissone (Italien) fand man in dem Kasten, der die Stimmzettel enthielt...

Ein Antiquitätenhändler... In Beverly Hills wurde geschnitten, nachdem er dem Gericht den Nachweis gebracht hatte...

Ein Antiquitätenhändler... In Beverly Hills wurde geschnitten, nachdem er dem Gericht den Nachweis gebracht hatte...

Ein Antiquitätenhändler... In Beverly Hills wurde geschnitten, nachdem er dem Gericht den Nachweis gebracht hatte...

Ein Antiquitätenhändler... In Beverly Hills wurde geschnitten, nachdem er dem Gericht den Nachweis gebracht hatte...

Ein Antiquitätenhändler... In Beverly Hills wurde geschnitten, nachdem er dem Gericht den Nachweis gebracht hatte...

DANKSAGUNG

Für die zahlreiche Anteilnahme und die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Adam Bär III.

Für die zahlreiche Anteilnahme, Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlichen Dank...

Die trauernden Hinterbliebenen

Egelsbach, im November 1961

Am Freitag, 3. 11. 61, verschied plötzlich und unerwartet unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Anna Schlapp

geb. Heberer im Alter von 61 Jahren. In stiller Trauer: Familie Karl Schlapp, Familie Robert Schlapp, Familie Werner Hoppe

Sport-NACHRICHTEN

1. Amateurliga Hessen

Table with 4 columns: Team, P, W, D, L, Goals. Lists teams like Heusenstamm, VfB Marburg, etc.

Ein Derby wie in alten Zeiten!

1. FC Langen - SG Nieder-Roden 1:1 (0:0)
Vor 2000 Zuschauern lieferten sich der Club und die SG Nieder-Roden ein spannendes, kämpferisches starkes und ausgeglichenes Derby...

Daß es dem Club nicht zum Sieg reichte, hatte ganz andere Ursachen. Der Angriff war einfach zu schwach, die äußerst stabile gegnerische Abwehr ins Wanken zu bringen...

Die Abwehr spielte ohne Tadel. Die beiden gefährlichsten und bisher erfolgreichsten Gästestürmer Biehm und Staudt waren bei Weger und Farnik in guten Händen...

Die Gäste zeigten von Anfang an, daß sie vor dem Tabellendritten keinen Respekt hatten. Sie konnten es sich erlauben, auf einen Doppelposter zu verzichten...

1:0-Sieg mit zehn Mann

SG Egelsbach - FC Leheim 1:0 (1:0)

Dieses Spiel litt unter der sehr schwachen Schiedsrichterleistung von Hartert (Hausen, Kreis Offenbach). Schon zu Beginn ließ der Unparteiische wiederholt eine sehr schwache Leistung erkennen...

Nach Wiederbeginn blieben die Platzherren weiter überlegen. Basler wurde in der 65. Minute zweimal im Strafraum regelrecht umgelegt, doch blieb aus Mitte der zweiten Hälfte bot sich zweimal für Leheim die Ausgleichschance...

Zum Spiel: Vom Anstoß weg tauchten die Gäste vor dem Egelsbacher Gehäuse auf. Linksaußen Petri schoß, doch Köhler stand

Handtor kostete einen Punkt

SV Ginsheim - SV Erzhäuser 3:3

Wie vorausgesagt kam es in Ginsheim zu einem kampfbetonten Spiel, das allerdings unter einem recht unsicher wirkenden Schiedsrichter zu leiden hatte. Die Gastgeber wollten unbedingt den Anschluß an die Spitzengruppe halten...

Erfolgreiches Wochenende für Offenihals Fußballer!

SSG Offenthal - Babenhäuser 3:1 (2:1)

Die Offenthaler Fußballer kamen im Vorbildspiel der Dase-Gruppe gegen die SSG Offenthal zu einem schönen Sieg. Der nach dem Spielverlauf wesentlich höher hätte ausfallen können...

HANDBALL

SSG Langen - SKG Spredlingen 15:9

Die ganze Arbeit in der Handballabteilung der SSG ist zur Zeit auf die Vorbereitung zur Hallenrunde abgestimmt. Unter diesem Gesichtspunkt sind auch die Spiele gegen Spredlingen zu werten...

Daß sich die Gäste dann noch zu einer energiegelassenen Schlußoffensive aufraffen konnten, spricht für ihre Kampfkraft und Kondition. Zunächst sah es zwar so aus, als sollten ihre Angriffe an Max scheitern...

Kredite

Franz Schlaud, Langen, Bahnstraße 39

Die Reserve verlor knapp

Sorgen macht die Reserve der SSG. Es will bei ihr auf kleinem Feld einfach nicht klappen. Auch gegen Spredlingen war es nicht anders. Nachdem man sich nach einem schwachen Start gefangen hatte, konnte man gleichziehen und das Spiel offen halten...

Bei der Jugend mußte man sich einmal mehr belächeln lassen, daß man nicht leicht auf zwei Hochzeiten tanzen kann. Erstmals wurden wieder zwei Jugendmannschaften gestellt und prompt beide Spiele verloren...

SG Schüler führen im Hallenhandball Die Schülermannschaft ist spielerkulturell augenblicklich die wohl beste Mannschaft der Handballabteilung der SSG. Sie boten auch am Samstag hervorragenden Hallenhandball. Arheilgen mit 17:3, Schnepfenhausen mit 19:4 und TG 75 Darmstadt mit 21:4...

SCHACH

Zweite Ausspielung des Schachwunderpokals der Stadt Langen

Der Schachklub Langen, dem der Wunderpokal durch die Stadt Langen zur Ausspielung gestiftet wurde, nimmt demnächst die zweite Ausspielung vor...

Es ist auch daran gedacht, eine besondere Gruppe für Schachspieler ohne Turniererfahrung einzurichten und den Sieger dieser Gruppe dann gegen den Turniersieger der sogenannten Turnierspielergruppe um den Wunderpokal spielen zu lassen...

Das Spiel der 2. Mannschafts endete mit 3:0 für Ginsheim.

Schiedsrichter Jakob Weber t

Kurz nach dem Punktspiel der II. Amateurliga Wiesbaden zwischen Geisenheim und Eschhofen erlag Schiedsrichter Jakob Weber nach einer Herzlähmung an Sonntag einem Herzschlag. Der 40 Jahre alte Unparteiische hatte während des Spieles keine Anzeichen von Unwohlsein gezeigt...

Jakob Weber hinterließ im Fußball-Bereich Darmstadt eine Lücke. Er war durch sein untadeliges Auftreten nicht nur einer der besten Schiedsrichter, sondern auch ein vorbildlicher Jugendwart des Bezirks...

Aus dem Elzug gesprungen. Am Sonntag kam ein 25 Jahre alter italienischer Fremdarbeiter auf der Bahnstrecke zwischen Klein-Gerau und Weicrstadt ums Leben...

Nach Unfall getötet. Sofort nach einem Verkehrsunfall ist ein 46 Jahre alter Hamburger in der Nacht zum Samstag auf der Autobahn Frankfurt-Kassel tödlich verunglückt...

Aus dem Strafrecht Übergibt der Entleiher eines Kraftfahrzeugs dieses einem Dritten, so ist der Dritte der unbefugte Ingebrauchnahme des Kraftfahrzeugs schuldig...

Aus dem Steuerrecht Hat das Finanzamt viele Jahre hindurch einen ihm bekannten Sachverhalt in einer möglichen Weise gewürdigt, so kann es gegen die Grundzüge von Treu und Glauben verstoßen...

Antlicke Bekanntmachungen

Am 11. November 1961 wird im Langener Stadtwald eine Treibjagd abgehalten.

Auf folgende Zahlungstermine wird hingewiesen: Gewerbesteuer 4. Rate 1961, zahlbar bis 15. 11. 1961.

Grundsteuer für November 1961, zahlbar bis 15. 11. 1961. Grundsteuer für Oktober 1961, zahlbar bis 15. 11. 1961.

Das abgebrochene Spiel der SG Arheilgen gegen die TG Besungen ist in der Tabelle nicht gewertet. Am kommenden Sonntag spielen: Wieshausen gegen Egelsbach, Leheim - Groß-Gerau, Gräbenhausen gegen Weiterstadt, TG Besungen - Ginsheim und Erzhäuser - Mörrielen.

Volkschulmusikverein Langen

Aus Oper, Operette und Volkskunst Ein sehr abwechslungsreiches Programm erwartet die Besucher einer Gemeinschaftsveranstaltung am Samstag, 11. November 61...

Aus der Welt des Films „Der letzte Zug von Gun-Hill“ (Uf). Die Oscar-Preisträger Kirk Douglas und Anthony Quinn sind die Hauptdarsteller in diesem Western der Paramount...

„Wenn die Glocken hell erklingen“ (Licht- und Tonfilm). In diesem Farbfilm wird Musik und humoristischer Witz in der Person des berühmten Pianisten und Komponisten Franz Liszt dargestellt...

„Mord bei 45 Toren“ (Lil). Von der Umwelt als Sängerin gefeiert, bahnt sich für Edda Fugaree ein Schicksal voll mysteriöser Geschehnisse an. Als ihr Mann bei einem Autounfall ums Leben kommt, scheint für sie der Weg frei zu sein für eine gemeinsame Zukunft mit ihrem Partner...

Aus der evang. Kirchengemeinde Am Mittwoch, dem 8. 11. 61, um 20.15 Uhr, findet wieder eine Fürbittandacht in der Stadtkirche statt...

Größte deutsche Bausparkasse Wüstenrot

Am Mittwoch, dem 8. 11. 61, um 20.15 Uhr, findet wieder eine Fürbittandacht in der Stadtkirche statt...

Der in den Heimatkämlingen angekündigte Lichtbildvortrag im Gemeindefaun, am Mittwoch, dem 8. November 1961, fällt aus.

Unserer heutigen Ausgabe liegt eine Werbeprospekt der Landesdirektion III, Bad Wurzacher Hell-Moor, bei.

Prospekte sind verbindlich

Ein Mann, der eine Musiktruhe nach Prospekt gekauft hatte, erhielt ein anderes Gerät zugesandt, weil das bestellte nicht am Lager war...

Während der Rechtsprechung - wird in der Gerichtsentscheidung ausgeführt - Anpreisungen in Zeitungsinseraten, die meist allgemein gehalten und wenig bestimmter Natur sind, grundsätzlich nicht als Zusicherung betrachtet...

Die Zusicherung von Eigenschaften sei ein Teil des Kaufpreises und werde mit diesem im ganzen genommen; der bei der Bestellung vorgelegte Prospekt eines Radiohändlers enthalte ganz bestimmte technische Angaben über die Eigenschaften der jeweiligen Typen...

Aus dem Strafrecht Übergibt der Entleiher eines Kraftfahrzeugs dieses einem Dritten, so ist der Dritte der unbefugte Ingebrauchnahme des Kraftfahrzeugs schuldig...

Aus dem Steuerrecht Hat das Finanzamt viele Jahre hindurch einen ihm bekannten Sachverhalt in einer möglichen Weise gewürdigt, so kann es gegen die Grundzüge von Treu und Glauben verstoßen...

Drucksachen liefert KUHN Langen

Richtig wird, was die Heimatzeitung als ständiges Sprechrohr benutzt

Für Fehler in den Anzeigen, die durch telefonische Übermittlung entstanden sind, können wir keine Verantwortung übernehmen.

Anzeigen für die Langener Zeitung immer frühzeitig aufgeben, damit sie mit Sorgfalt bearbeitet werden können!

Hunderttausende wohnen glücklich.

400000 Wohnungen hat Wüstenrot miffanzienzt. Diese Zahl entspricht etwa dem Wohnungsbestand der Städte Bremen, Frankfurt und Nürnberg.

„Wenn die Glocken hell erklingen“ (Licht- und Tonfilm). In diesem Farbfilm wird Musik und humoristischer Witz in der Person des berühmten Pianisten und Komponisten Franz Liszt dargestellt...

„Mord bei 45 Toren“ (Lil). Von der Umwelt als Sängerin gefeiert, bahnt sich für Edda Fugaree ein Schicksal voll mysteriöser Geschehnisse an. Als ihr Mann bei einem Autounfall ums Leben kommt, scheint für sie der Weg frei zu sein für eine gemeinsame Zukunft mit ihrem Partner...

Aus der evang. Kirchengemeinde Am Mittwoch, dem 8. 11. 61, um 20.15 Uhr, findet wieder eine Fürbittandacht in der Stadtkirche statt...

Größte deutsche Bausparkasse Wüstenrot

Am Mittwoch, dem 8. 11. 61, um 20.15 Uhr, findet wieder eine Fürbittandacht in der Stadtkirche statt...

Der in den Heimatkämlingen angekündigte Lichtbildvortrag im Gemeindefaun, am Mittwoch, dem 8. November 1961, fällt aus.

Unserer heutigen Ausgabe liegt eine Werbeprospekt der Landesdirektion III, Bad Wurzacher Hell-Moor, bei.

Farbfilmvortrag im Bund für Vogelschutz

Reiches Erleben auf einsamer Nordseeinsel

Diesmal begleitet Hugo Wolter mit seiner Kamera zwei junge Menschen, die den Sommer als Vogelwart auf einsamer Nordseeinsel verbringen. Wir erleben ihre Oberfläche und wie sie sich auf der Insel Trischen einrichten...

Branden im kalten Dünengebiet vor Kaninchenhöhlen. Eiderenten gehen in Massen an Land, darunter viele Eipel im Frackkleid. Wir begleiten die Betreuer auf einem Rundgang. Kaninchen flitzen davon, machen Männchen und verschwinden im Bau...

Aufgrund ist die Rettung der Brandseeschwalbengelege bei einer Sturmflut. Das schönste Erleben bringt die Kükenzeit der betreuten Seevögel. Eine interessante Abwechslung bietet eine Fahrt zur Sechund-Sandbank. Ein alter Bulle schiebt den Gefähr droht! Er robbt dem Wasser zu - will noch einmal sichern u. rutscht, ohne es zu wollen, die Steilkante herunter.

Mit viel Geduld werden die mauernden Brandenten zur Beringung in Stellnetzen gefangen. Gewagt aber ist im Herbst der Seevogelzug. Austernfischer, Steinwälzer, Sanderinge, Grünschenkel haben ihre bestimmung Rasplätze. Aufnahmen von den Landschaftsformen der betreuten Insel mit ihren Pflanzen, dem Schilf, von der besonderen Pflanzwelt und den mannigfachen Stimmungen gestalten den Film zu einem Lebensbild...

Aus dem Steuerrecht Hat das Finanzamt viele Jahre hindurch einen ihm bekannten Sachverhalt in einer möglichen Weise gewürdigt, so kann es gegen die Grundzüge von Treu und Glauben verstoßen...



Aus unserer Kosmetik-Abteilung

Schwarzwälder Badetablietten 12er-Rolle -90

Ladon-Seife Badestück -90

Ei-Shampoon 5er-Strang 1.00

Birken-Haarwasser 500-cm-Fl. 1.75

Haar-Spray flüssiges Sprühnetz Normal-Dose 2.75

Kosmetik-Waife Beutel à 100 g -95

S&F-Taschenlucher 3er-Packung -95

SCHADE u. FÜLLGRABE

3% Rabatt!



Mal anfangen - das ist wichtig

auch beim Bausparen. Ob Sie dann den Vertrag für eine eigene Wohnung oder ein eigenes Haus verwenden, können Sie immer noch in Ruhe überlegen. Es wird Ihnen Freude machen, wenn Sie sehen, wie rasch sich bei Wüstenrot Ihr Geld durch Zinsen und Prämien vermehrt. So wird das Ziel rascher erreicht, als Sie vielleicht vermuten. Betreuung durch erfahrene Berater ist bei Wüstenrot selbstverständlich. Kein Wunder, daß die Zahl unserer Bausparer ständig wächst, heute sind es schon über 800.000. Unser erlichter Kundendienst macht Ihnen den Anfang leicht. Wenden Sie sich vertrauensvoll an

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach/M., Wiesenstr. 11, Tel. 84306, Sprechzeit in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahnstraße und Friedrichstraße Montag und Donnerstag Nachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse

Wüstenrot

AEG

Wir suchen für den Bau von Hoch- und Niederspannungsschaltanlagen sowie Industriesteuerungen in unseren Werkstätten:

**Elektromonteur-Verdrahter
Bauschlosser
Spritzlackierer
Löterinnen**

außerdem

**Kistenschreiner
Arbeiter**

für Transport, Lager usw.

Wir bieten gute Arbeitsbedingungen und Verdienstmöglichkeiten.

Bewerbungen bitten wir zu richten an:

AEG - Zentralwerkstätten
Frankfurt am Main - Niederrad
Goldsteinstraße 238

VIELE VORTEILE
bietet **V.I.V.O.**

V.I.V.O. Margarine „Extra“ -55
250 g DM

**Klein Edamer-
Klein Tilsiter-Blöckchen -95**
30% F. I. T. Schmelzkäse 250 g Stück DM

Seelachschnitzel in Öl -68
130 g Glas DM

Jamaica-Rum-Verschnitt 2.95
38 Vol. % 1/2 Fl. m. Glas DM

Speise-Blockschokolade -78
40% Kakao-Bestandteile 200 g Tfl. DM

V.I.V.O. Reform Bienenhonig 2.25
500 g Glas DM

... und 3% Rabatt

Flotte Stenotypistin

mit Englischkenntnissen, in Dauerstellung bei abwechslungsreicher Tätigkeit zum 1. 1. 1962 nach Langen gesucht. Modernes Büro, 5-Tage-Woche, überdurchschnittliche Bezahlung, nette Arbeitskollegen.

Zuschriften unter Nr. 1574 a. d. LZ

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen

Addiermaschinen - Büromöbel



Alle Schreibmaschinen

Günther Schmidt K.-G.
Pflanz. Kaiserstraße 78 (Strikt am Markt)
Büromaschinen
Großhandel mit Einzelverkauf

Sauna

Buchschlag (am Rathaus)
Telefon 67836 und 2010

Frauen: Mo. von 14-21, Do. 10-21 Uhr
Herren: Di. u. Fr. von 16-21 Uhr
und Samstag von 10-20 Uhr

Flachglasschleifer

für Walze und Flachmaschine bei guten Bedingungen nach Frankfurt (Main) sofort gesucht. Schöne 3- oder 4-Zimmer-Wohnung mit Bad vorhanden.

Offerten unter Nr. 1605 an die LZ.



Für Familien ideal

sind Eigenheim, Reihenhaus oder Eigentumswohnung. Über 200.000 Wüstenrot-Bausparer haben dieses Ziel schon erreicht. Wir helfen auch Ihnen. Kostenlose Auskunft durch

Bezirksleiter F. R. Keller
Offenbach/Main, Wiesenstr. 11,
Telefon 84306
Sprechzeit in Langen:
Lang. Volksbank, Ecke Bahnstr. u.
Friedrichstr. - Montag und
Donnerstag Nachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

Schreiner

somit gesucht.

**MOBEL
Gessmann**

Neu-Isenburg

Wir suchen infolge Betriebserweiterung

- 1 Buchhalter (auch halbstags)
- 1 Lageristen
- 2 Maschinenschlosser
- 1 Lehrling als Industrie- u. Exportkaufmann
- 3 Maschinenschlosser-Lehrlinge
- 1 Betriebsmaurer
- 1 Betriebszimmermann
- 1 Hilfsarbeiter

DEUSCHE SCHUHMASCHINEN CO.
Langen, Pitterstraße 46

über 60 Jahre



Bekannt für: Qualität, große Auswahl, niedrige Preise!
Frankfurt, ZEIL 52 (Konstabler Wache)

Wir stellen noch ein:

**Bohrwerksdreher,
Spitzendreher, E.-Schweißer
und Hilfsarbeiter**

Geboten wird:

Dauerstellung - beste Verdienstmöglichkeit - Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkkantine - 5-Tage-Woche.

Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

FLEISSNER GmbH & Co.
Maschinenfabrik - Egelsbach



Schokoladen-Bisquits 120-130 g Beutel **-78**

Kokosmakronen auf Oblaten 200 g Btl. **-80**

Holl. Honigkuchen „Holland-Mädel“ 450 g **1.10**

Dominosteine mit Schokoladenüberzug, doppelt gefüllt 400 g **1.50**

Christstollen 750 g **2.75**

**Äußerst preiswert!
Qualitäts-Schokoladen**
Vollmilch und Zartbitter **2 Tafeln à 100 g nur -98**

**SCHADE
u. FÜLLGRABE**
3% Rabatt!

Wir stellen zu OSTERN 1962 wieder männliche und weibliche Lehrlinge ein, die an einer gründlichen Ausbildung als

**Industriekaufmann und
technischer Zeichner**

sowie als

**Dreher, Maschinenschlosser
und Blechschlosser**

Interessiert sind.

Für unsere gewerblichen Lehrlinge steht eine modern eingerichtete Lehrwerkstatt und ein erfahrenes Ausbildungsteam zur Verfügung. Außerdem bieten wir zusätzlichen Unterricht durch einen Berufsschullehrer. Bei der Beschaffung von Meßwerkzeugen leisten wir einen finanziellen Zuschuß. Werkkantine mit verbilligtem Mittagessen ist vorhanden.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und letzten Schulzeugnissen bitten wir zu richten an

FLEISSNER GmbH & Co.
Maschinenfabrik - Egelsbach

SPAR auf den kommt es an!
7 PENNIG

Kondensmilch 7,5% Fettgeh. 3 Dosen à 170 g **-68**

calif. Pfirsiche halbe Frucht ... 1/2 Dose **1,58**

span. Aprikosen halbe Frucht ... 1/2 Dose **-98**

Regio-Kaffee rot, ein Kaffee, der hohe Ansprüche voll befriedigt 250-g-Paket **4,65**

... und 3% SPAR-Rabatt!

Tief atmen ist gesund!

Gegen Verstopfung im Nasenraum und daher rührendem Stöckschneupfen, Kopfdruck, Schnarchen, hilft meist spontan

Klosterfrau Schnupfpulver



Gasolin-MOTORDIENST
vom 13. 11. - 17. 11. 1961

Gasolin-Tankstelle
Dieter Flores
Langen/Hessen, Bahnstraße 6
Telefon 3777



PHILIPP HOLZMANN
Aktiengesellschaft

Für eine Tätigkeit innerhalb unseres Werksgeländes in NEU-ISENBURG (nahe dem Bahnhof)

stellen wir ein

jüngeren ANGESTELLTEN

der im Büro unserer Spannbetonwerkstatt mit kaufmännischen Aufgaben betraut werden soll;

ferner zum Frühjahr 1962

**LOHNBUCHHALTER
STENOKONTORISTINNEN**

die nach vorangegangener Einarbeitung bei Produktionsbeginn unseres Fertigteil-Werkes dann in dessen kaufmännische Verwaltung übernommen werden.

Interessenten bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung (Lebenslauf, ausführliche Tätigkeitsübersicht, Zeugniskopien), nach deren Erhalt wir dann ggf. zu einer persönlichen Unterredung einladen werden.

PHILIPP HOLZMANN Aktiengesellschaft
Personal-Abteilung
FRANKFURT/MAIN, Taunus-Anlage 1

Wir stellen ein:

mehrere
Kraftfahrzeugschlosser
sowie
kaufm. Lehrlinge
und
**Kraftfahrzeugschlosser-
Lehrlinge**



Alfons Straub
VW-Vertragswerkstatt
Langen,
Darmstädter Straße 47

Zum sofortigen Antritt stellen wir noch ein:

**Packer und
Lagerarbeiter**

ein.
Wir haben die 5-Tage-Woche und bieten bei Bewährung übertarifliche Bezahlung und Dauerstellung.
Persönliche Vorstellung bzw. Bewerbung kann von montags bis freitags in der Zeit von 8-12 Uhr und 13-17 Uhr bei unserer Personalabteilung erfolgen.

Dr. Kohut KG
Weinbrennerei und Likörfabrik
Langen/Hess., Rheinstraße 27-29

Versandhaus

mit eigener Wäschefabrik
südlich
**haupt- und neben-
berufliche
Vertreter(innen)**
Umfangreiche Kollektionen für Selbstwäsche, Aussteuerartikel, Damen-Bekl., Uhren und Schmuck
Höchstprovision für alle Aufträge
sofort Geld
Schreiben Sie bitte an den Verlag unter 1596



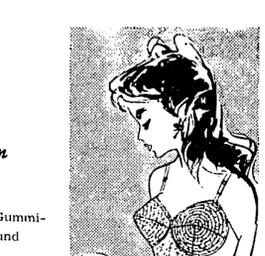
Ofen
neuester Bauart,
für jeden Brennstoff,
in jeder Preislage.
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

KLEINANZEIGEN
haben immer Erfolg

GASOLIN-MOTORDIENST
vom 13. 11. - 17. 11. 1961

Gasolin-Tankstelle
Dieter Flores
Langen/Hessen, Bahnstraße 6
Telefon 3777

**Elegantes
Gummikorselettschen**
ganz ohne Stäbe,
besondere Formgebung
durch strahlenförmige Gummi-
verbreitung der Leib und
Hüftpartie.



Elastibella
macht Sie sichtbar schlanker

H. HEINIG
Ihr Fachgeschäft
für Berufskleidung u. Wäsche

Triumph

Für unsere Abteilungen auf dem Rhein-Main-Mil.-Flughafen suchen wir:

- Arzt (innere Medizin) (1) Telefonistinnen (engl.)
- Bauingenieur (engl.) (1) Elektriker
- Küche Küchenpersonal
- Heizungsmonteur Radfahrmechaniker
- Heizer Autoschlosser
- Zimmermädchen Kühltischmechaniker

Lebensvers., Fahrtkostenvergütung, Weihnachtsgeld.
Vorstellung beim Personalbüro, R/M Mil.-Flughafen
Montag bis Freitag, 8-15 Uhr. Bitte Ausweise vorlegen.
Telefon: Frankfurt 699-8074

Sarglager
„Pietät“ Sebring
Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2116
Überführungen

Mit der Zeit gehen - bargeldlos zahlen

durch **BANK-GIRO**

Auch Sie können, wie unsere zahlreichen Kunden, schnell, sicher und bequem bargeldlos zahlen und ebenso mühelos Zahlungen empfangen.
Über alle Einzelheiten beraten wir Sie gern.

VOLKSBANK DREIEICH
E. G. M. B. H. - SPRENDLINGEN
Zweigst. LANGEN
Wollstraße 41, am Lutherplatz

Kassenstunden:
Werktags auß. samstags von 8.30-12.00 Uhr
von 14.30-16.00 Uhr
Dienstag und Freitag bis 18.30 Uhr

Sport NACHRICHTEN

Verliert der Club den Anschluss zur Mittelgruppe?

Nach zwei Heimspielen, in denen nur ein Punkt gewonnen wurde, stehen dem 1. FC Langen nun wieder zwei Auswärtsspiele bevor. Man wird ihm deshalb allgemein kaum eine Chance einräumen, den vierten Tabellenplatz bis zum Ende der Vorrunde zu halten...

Platzbesitzer konnte nicht restlos überzeugen SSG Langen — Hähnlein 3:1 (1:0)

Wenn man an die oft recht hartnäckigen Auseinandersetzungen zurückdenkt, die sich diese Begegnung angenehm überlassen hat, so war man am vergangenen Samstag von der Fairness wohl beide Mannschaften dringend die Punkte benötigten, wurde doch mit sportlichem Anstand gekämpft, der niemals die Grenzen des Erlaubten überschritt...

Zweifelslos ist die Aufgabe bei dem kämpferischen Sieg schon deshalb besonders schwer, weil auch er am letzten Sonntag eine Heimniederlage hinnehmen mußte und seine Anhänger sicher diesmal mit einem klaren Erfolg wieder versöhnen möchte...

Aber auch die Abwehr des Clubs wird es nicht leicht machen, den gegnerischen Angriff mit den Gebrüder Urbach, Beinlich, Most und Hüttel in Schach zu halten und vor allem Steidrichbrüche zu verhindern.

Hoffen wir also, daß die gesamte Mannschaft des FC Langen den Schock der 3:6-Niederlage gut überwinden hat und in Kassel durch eine unbeschwerte, ruhige Spielweise ihre optimistischen Anhänger nicht enttäuscht.

Zwei alte Rivalen treffen aufeinander TSG Wixhausen in Egelsbach zum Gast

Zu einem richtigen Schlagerspiel kommt es am Sonntag aus dem gleichnamigen Ort. Die Nachbarteams der TSG Wixhausen tritt eine Mannschaft in Egelsbach an, mit der die Schwarzweissen schon oft die Klingen kreuzen...

Auch am Sonntag dürfte die Mannschafft des FC Langen den Schock der 3:6-Niederlage gut überwinden haben und in Kassel durch eine unbeschwerte, ruhige Spielweise ihre optimistischen Anhänger nicht enttäuscht.

Beginn der Hallenrunde im Kreis Darmstadt

Am kommenden Samstagabend kommt es in Pfungstadt zum Saisonauftakt im Hallenhandball. In diesem Jahr stehen sich mit der TSG 46 Darmstadt, TuS Grisehlein, dem TSV Seeheim, SV Nieder-Modau, TV Seeheim als Aufsteigergruppe, sowie der Langener Mannschaft wiederum sechs Vereine gegenüber...

HANDBALL

Die Langener Mannschaft, schon seit längerer Zeit mit den Vorbereitungen auf diese Runde beschäftigt, konnten zwar ihre Trainingsspiele in der Frankfurter Sportschule für sich entscheiden, zeigte aber keine überzeugenden Leistungen und mußte in ihrer Spielweise eine Steigerung fähig sein...

Offenhal empfängt Hainstadt

Im letzten Spiel der Vorrunde der Darmstädter A-Klasse Gruppe Ost empfängt die SSG Offenhal die Pödenbacher aus Hainstadt. Die Gäste aus dem Odenwald haben sich in der Vorrunde einen guten Mittelplatz erkämpfen können und dürften für die Einheimischen keinen leichten Gegner abgeben...

Ein Sohn sucht das Grab seines Vaters

Es war ein regnerreicher Novembertag, ein Tag, an dem die morschen Blätter von den Bäumen sinken wie von unsichtbarer Hand hingestreut. 'Dahmals in Polen war es ähnlich wie heute', sagte der Oberlehrer Heck, 'als wir in meiner Kompanie den ersten Toten hatten. Es war eine merkwürdige Geschichte...'

Die Uhr des Leutnants

Immer wenn die Glocken an den Totengedenkten läuten, kommt mir die Geschichte von der Uhr des Leutnants R. wieder in den Sinn. Sie klingt wie ein Märchen und ist dennoch verbürgt. Aber sie ist noch viel mehr als wahr. In all ihrer Einfachheit schließt sie in sich eine stille Mahnung an die, die ein Leid tragen und sich allmählich einen Schutz daraus zu suchen vermögen...

Aus der Welt des Films

'Der Orgelbauer von St. Marien' (Lichtbühne) ist ein Farbfilm mit viel Musik und schönem Landschaftsaufbau aus der Wachau. Er erzählt von alten Leidschaften, die die Menschen auseinander- oder zusammenführen; Liebe, Sehnsucht, Versuchung und Haß...

'Land ohne Gesetz' (Lichtbühne, Spätvorstellung). Ein echter, aber gezeigter 'Western' aus Amerikas Plebejahren. Ein erschrockener Mann steht Mordern ohne Gewissen gegenüber und bricht schließlich mit der Pistole in der Hand den Terror der Gesetzlosen.

'Im Zaubereich des Bergeleises' (UT, Jugendvorstellung). Ein Märchenfilm von der 'Prinzessin Tausendsehnen', die sich ein singendes, klingendes Bismuthorn wünschen, um auch den hartnäckigsten derer um sie verwehrenden Freier zurückzuweisen.

'Die Glocke ruft' (L.L.). In St. Justin, einer neuen Ortschaft im Auserer Land entschlief sich der Parrrer zu einer offenen 'Kriegserklärung' gegen den mächtigsten Mann der ganzen Gegend, nachdem dieser mit einem was anrüchlichen Kinoreklamie bis an die Tore der Kirche vorgerückt ist. Ein schenswerter Film, der Ernstes und Komisches woblend vermischt.

Erzhausen fährt nach Büttelborn

Am kommenden Sonntag steht den Erzhausener keine leichte Aufgabe bevor, wenn sie gegen den Gegner früherer Jahre wieder antreten. Die Männer des SKV Büttelborn haben zu Beginn dieser Runde für die übliche Überraschung gesorgt, als sie lange die Tabellen Spitze hielten. Heute stehen sie noch in aussichtsreicher Position an vierter Stelle der Tabelle, während Erzhausen in den Mannschaften des übrigen Feldes mit fast gleichen Punktzahlen im Mittelfeld liegt...

Frankfurt/Main Hauptwache

Frankfurt/Main Hauptwache (hinter d. Katharinenkirche) Kaiserstraße 108 (gegenüber Frankfurter Hof, Filialen: Essen, Dortmund, Duisburg)

Ein neues Kreiskrankenhaus soll gebaut werden

Fortsetzung des Berichtes von der zweiten Seite

Alarmierende Mitteilungen

Einen sehr aufschlußreichen Bericht über die Krankenhaussituation im Westkreis Offenbach gab sodann der Leiter des Kreisgesundheitsamtes Offenbach a. M., Ober-Medizinrat Dr. Oswald. Seine Ausführungen waren geradezu alarmierend. Danach haben im vergangenen Jahr nur 21,8% aller Menschen aus dem Landkreis Offenbach, die in einem Krankenhaus eingewiesen werden mußten, in den Kreiskrankenhäusern Langen und Seligenstadt Aufnahme gefunden...

Die anschließende Aussprache eröffnete Abg. Oetzel (SPD) für die SPD-Fraktion. Er sagte, daß ihm die Ausführungen von Ober-Medizinrat Dr. Oswald sehr gut hätten. Die räumlichen Verhältnisse zwängen, zumindest für Langen, zu völlig neuen Entscheidungen. Die Bevölkerungsentwicklung im Westkreis näherte sich der 100000-Einwohnergrenze. Er halte deshalb den Neubau eines Krankenhauses für erforderlich...

Kreistag steht zu Langen

Namens der CDU-Fraktion bezeichnete Kreisgesundheitsamtsleiter Henckel (Sprundlingen) den Bau eines neuen Krankenhauses als das derzeit dringendste Anliegen des Kreises. Seine anschließenden Ausführungen richteten sich auf die hinschlepplenden Verhandlungen des Kreisgesundheitsamtes und dagegen, daß der Bericht von Ober-Medizinrat Dr. Oswald den Kreistagsmitgliedern nicht schriftlich zugestellt würde. Er sprach sich auch über die Möglichkeiten der Erhaltung des bestehenden Krankenhauses in der Gemarkung Langen aus...

Kritik äußerte sich Herr Henckel

Schließlich äußerte sich Herr Henckel (SPD) noch zu dem Inhalt der Denkschrift von Landrat Hell. Hier sei der Gedanke, daß das neue Krankenhaus im Raum Langen gebaut werden solle. Im Haupt- und Finanzausschuß sei geklärt worden, daß Raum Langen gleichbedeutend mit Gemarkung Langen sei. Er müsse daher rügen, daß in dem vom Haupt- und Finanzausschuß empfohlenen Beschluß der Hinweis fehle, daß das neue Kreiskrankenhaus in der Gemarkung Langen errichtet werden soll.

Ganz neue Gesichtspunkte brachte Kreisgesundheitsamtsleiter Baretz (Steinhelm) als Sprecher der FDP-Fraktion in die Aussprache. Er stellte den Antrag, den Kreiskrankenhäusern ein Wettbewerb unter freischaffenden Architekten auszuschreiben. Er meinte, daß das Kreisbauamt ohnehin überlastet sei und zweifellos auch ganz andere Aufgaben habe, als seine eigenen Bauten selbst zu überwachen. Auch die Bauleitung solle man einem fremden Architekten übertragen...

Der Haupt- und Finanzausschuß empfiehlt

Namens des Haupt- und Finanzausschusses und auch als Sprecher des Sozialausschusses gab Kreisgesundheitsamtsleiter Oetzel (SPD) den Beseitigungsvorschlag im Westkreis im Namen des Landkreises Offenbach a. M. ab. Er sprach sich auch über die Möglichkeiten der Erhaltung des bestehenden Krankenhauses in der Gemarkung Langen aus...

Schuldeputation bringt Kampfabstimmung

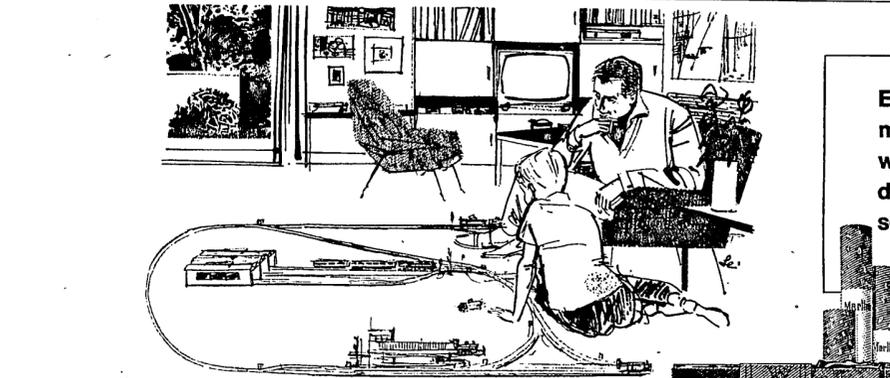
Die Satzung zur Bildung einer Schuldeputation wurde im vergangenen Jahr erlassen. Sie sieht vor, daß die Deputation aus fünf Mitgliedern besteht. Die CDU war auch die FDP hätte viel lieber eine Zentralisierung gesehen, bei der jede einzelne Schule über einen eigenen Ausschuss verfügen könnte. Landrat Hell wies jedoch darauf hin, daß dies nach dem Gesetz nicht möglich sei.

Deutsche Bank eröffnet Filiale in Neu-Isenburg

Am Montag, dem 20. 11. 1961, eröffnet die Deutsche Bank AG eine neue Filiale in Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 163. Das Institut, dessen heutiger Sitz Frankfurt am Main ist, verfügt nach einer in diesem Jahr erfolgten weiteren Erhöhung der haftenden Mittel um 50 Millionen DM über ein Grundkapital von 300 Millionen DM sowie offene Reserven von 300 Millionen DM. Außer Frankfurt am Main besitzt die Deutsche Bank in Hamburg, mehr als 450 Geschäftsstellen im Bundesgebiet unterhalten. Im hessischen Raum untersteht der Filiale Frankfurt 14 Filialen, zu denen die Filiale Neu-Isenburg zählt.

Die Errichtung der Niederlassung in Neu-Isenburg, die schon seit einigen Jahren geplant ist, trägt der ständig größer werdenden wirtschaftlichen Bedeutung des Raumes südlich von Frankfurt/M. Rechnung. Sie bietet eine Fülle spezieller Dienstleistungen sowohl für den privaten als auch für den gewerblichen Bereich. Ihren Privatkunden hilft die neue Filiale der Deutschen Bank durch Eröffnung von laufenden Konten — auch in der Form von Lohn- und Gehaltskonten —, sicher, bequem und wirtschaftlich zu zahlen. Viele Möglichkeiten werden geboten, die Ersparnisse gut und sicher anzulegen, z. B. durch Sparbuch-Sparen, Wertpapier-Sparen, Investitions- oder Geldanlage in Gold. Die Deutsche Bank erleichtert ihren Kunden den Umgang mit Wertpapieren, versorgt ihre Geschäftsfreunde mit Reisezahlungsmitteln, verwahrt Wertpapiere und berät in allen Geldfragen. Schließlich sei erwähnt, daß die Deutsche Bank — wie bereits in mehr als 500 000 Fällen — ohne umständliche Formalitäten und ohne besondere Sicherheiten persönliche Klein-Kredite bis zu 2000,— DM gewährt.

Den Unternehmen will die Neue Niederlassung durch die Führung von laufenden Konten wertvolle Dienste bei der Abwicklung des Zahlungsverkehrs leisten. Sie steht bei der Anlage freier Gelder mit Rat zur Verfügung, hilft bei der Planung, Durchführung und Finanzierung von Auslandsgeschäften, gewährt Geschäftskredite für verschiedene Zwecke an alle Wirtschaftszweige erleichtert durch Besetzung von Reisechecks und fremden Geldsorten Geschäftsreisen und unterrichtet über die wirtschaftliche Entwicklung im In- und Ausland.



Modernere Menschen modernes Leben - Marlboro gehört dazu. King Size Filter - 20 Stück DM 1,75. Der berühmte Marlboro-Geschmack hat diese Cigarette in der ganzen Welt bekannt gemacht.

Kleidung aus Leder LEADER unübertroffen größte Auswahl günstigste Preise fachmännische Beratung

Wir stellen zu Ostern 62 noch ein:

gewerbliche Lehrlinge

mit 1 1/2 jähriger Lehrzeit

gewerbliche Anfängerinnen

ohne Lehrzeit

Wir bieten:

40-Stunden-Woche, 4 Wochen Urlaub, Werksbusverkehr, Kantinenverpflegung, sonstige soziale Zuwendungen.

Bekleidungswerke Wiedekind GmbH.

Spremlingen bei Frankfurt
Frankfurter Straße 127
Telefon Langen 66 321

Frauen für leichte

Spachtel- u. Schleifarbeiten

in der Malerei, auch halbtags, von 7-12 oder 12-17 Uhr, montags bis freitags, bei gutem Verdienst gesucht.

MONZA-Fensterbau

GmbH & Co. · Langen, Pittlerstraße

Wir suchen

Nachwuchskräfte

für Schaltdienst und

Locherinnen

für IBM-System.

Neben leistungsgerechter Bezahlung bieten wir gute Sozialleistungen, verbilligtes Mittagessen aus eigener Kantine, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen bitten wir um die üblichen Unterlagen unter Angabe des Gehaltsanspruchs bei uns einzureichen.

COMMERZBANK

AKTIENGESELLSCHAFT

Filiale Neu-Isenburg

Zu Ostern 1962 stellen wir

2 männliche Lehrlinge

2 weibliche Lehrlinge

bzw. Anlernlinge mit abgeschlossener Schulbildung ein, denen wir eine gründliche Ausbildung zusichern. Bewerbungen erbitten wir mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und möglichst Lichtbild.

HAMBURG-BREMER Versicherung

(gegr. 1854) - Frankfurt/M., Kaiserstraße 5

Moderne Damen

**Wintermäntel
Kostüme
Kleider**

kaufen Sie preiswert und gut im Fachgeschäft

RUDOLF KOHLER

Langen, Bahnstraße 54

Laufend Neueingänge

Sarglager

„Pletzt“ Gebrüder

Mörfelder Landstraße 27 · Telefon 21 16

Überführungen

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN

100 Gebrauchtwagen

unter anderem:

Taurus 12 M, 1960	4200,-
Taurus 17 M de Luxe, 1958	4000,-
Taurus 12 M, 1956	2500,-
Taurus 15 M, 1957	3000,-
VW Kästen, 1956	1600,-
FK 1250 Kästen, 1958	2400,-
Daimler Benz 220 S, 1957	3950,-
Simeca Aronde, 1959	3100,-
Borgward Isabella, 195 9	4000,-
VW Export, 1960	4000,-
DKW Junior, 1960	4500,-
DKW AU 1000, 1960	4200,-

Anzahlung ab DM 500,- Finanzierung Besichtigung jederzeit

AUTOHAGE

Frankfurt/Main, Zell 2, Friedberger Anlage 1, Berliner Straße 56, Bockenheimer Anlage 81, Ludwig-Landmann-Straße 300, Schmittstr. 47, Tel. 33 89 44

ANKRA



Im Blickpunkt der Wünsche

Uhrenhaus Eckert

Langen bei Ffm., August-Bebel-Str. 32

1000 ANKRA-Fachgeschäfte garantieren

Schöne Geschenke
finden Sie bei uns in großer Auswahl
Markenwaren
ob 54,-
Filmmotoren ob 149,-
Theatergläser ob 44,-
Fingerringe 7x50 m. Lederhücher 114,-
Projektoren ob 87,-
Bildgeräte ob 9,80
Bei kleiner Anzahlung u. bequemem Kafen.
Laufend günstige Gelegenheiten.
Katalog kostenlos

Photo-Rahn
FRANKFURT A. M.
KAISERSTRASSE 55

OTTO HEINMÜLLER
FRANKFURT AM MAIN
SCHILLERSTRASSE 4
an der Hauptwache
742 3007

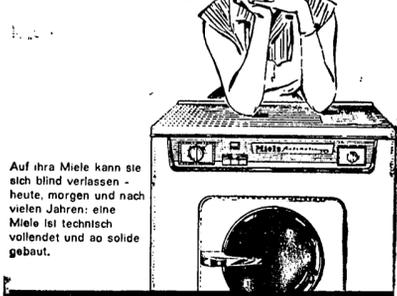
Alle Schreibmaschinen
Neu ab 100,-
alt ab 50,-
72 ab 70,-
Preis ab 10,-
Neueste
mehr billig

Teilzahlung
Miete, Mietkauf

Günther Schmidt K.-G.
Pfl., Kaiserstraße 78 (Geg. am Hbf.)
Büromaschinen
Großhandel mit Einzelverkauf

Ihr ganzes Vertrauen gehört

Miele



Auf Ihre Miele kann sie sich blind verlassen - heute, morgen und nach vielen Jahren: eine Miele ist technisch vollendet und so solide gebaut.

Washvorführung: Montag, 20. 11., und Dienstag, 21. 11., von 9.30 bis 12.00 Uhr und von 14.30 bis 17.00 Uhr

Heinrich Becker & Sohn

Friedrichstraße 25

INSERATE

bitten wir immer frühzeitig anzugeben

Schleifmaschinen

EISEN-RICHTER
DARMSTADT
Rheinstraße 29/33 - Tel. 75411

Jetzt VORTEILE hamstern!

Machen Sie es dem klugen Hamster nach! Sorgen Sie vor, indem Sie Vorteile hamstern, Vorteile in gespartem Geld durch unsere neuen, preisgünstigen Angebote.

Sie wissen ja, bald kommt die Zeit, in der so viele Wünsche zu erfüllen sind.

Dän. Hahn 4.98
braffertig 1200 g schwer Stück

Thunfisch-Filets -78
Marke „Adria“ 125 g Dose

Dürre Runde 1.10
200 g

Schweinskopf 1.75
in Aspik 340 g Glas

Erbsen sehr fein -98
„Mon Jardin“ 1/2 Dose

Ital. Fruchtsalat 1.25
„Jolly“ 1/2 Dose

Ein feiner französischer
Natur-Rotwein 1.95
„Baudinot“ Le Chic de Paris 1/2 Fl. m. Gl.

Feiner
Rum-Verschnitt 4.95
38% 1/2 Fl. m. Gl.

SCHADE
u. FÜLLGRABE
3% Rabatt!

RADIO
HAUPTWACHE

NUR Liebfrauenstraße - Ecke Holzgraben
Gegenüber Ott & Heinemann und Tegohaus

KAUFEN SIE JETZT!
Zahlen Sie im Februar!
FERNSEHER
Musikschränke und Tonbandgeräte
Ohne Anzahlung

Bitte vergleichen Sie die Preise:

59 cm LUXUS-FERNSEHER Modell 1941
mit Automatic, Klarzeichner und eingebaute Antenne
nur **578.-** 29.- (Mit U.H.F. + 100.-)

53 cm LUXUS-FERNSEHER
mit Spitzenradio u. 10-Pl.-Spieler (Automatic, Klarzeichner und eingebaute Antenne)
oder 24x
nur **1088.-** 54.- (Mit U.H.F. + 100.-)

Einmaliger MUSIKSCHRANK
in Super-Ausführung
mit Radio u. 10-Platt-Spieler nur **368.-** oder 24 x 19.-

STEREO-KONZERTTRUHE
6 Lautsprecher, 10-Pl.-Spieler
wunderschöne Hausbar
nur **558.-** 27.- bisher 698.-

Alle Geräte fabriknneu u. originalverpackt!
Kundendienst mit 6 Werkstattwagen
Höchstpreise für Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
Das Fachgeschäft für Fernsehen u. Musikschranke mit der reichsten Auswahl!
Liebfrauenstraße Ecke Holzgraben gegenüber Ott & Heinemann Tel. 2 28 68

SPAR auf den kommt es an!
MAINZ

Fleischsalat	-84
1 Schale 200 g	
Heringsalat	-68
1 Schale 200 g	
Feinschmecker-Delikatessen	
Fischfilet und Fleischsalat	-96
1 Portion 220 g	
Ital. Tafeläpfel	1,14
„Belfort“, Handelskl. a 1,5 kg	
Ital. Zitronen	-98
nicht konserviert ... 10 Stück	

... und 3% SPAR-Rabatt!

Sauna

Buchschieg (am Rathaus)
Telefon 07638 und 2910
Frauen: Mo. von 14-21, Do. 10-21 Uhr
Herren: Di. u. Fr. von 16-21 Uhr
und Samstag von 10-20 Uhr



RHEIN-DECKEN
BAUSTA-DECKEN
Wenig Arbeitszeitaufwand
Geringe Baufeuchtigkeit
Rascher Baufortschritt

RB RHEINBAU
G. M. B. H.
Offenbach (Main)
Nordrig 125, Telefon 83855

Wir suchen möglichst für sofort einen perfekten

Buchhalter
für Kienzle-Buchungsautomat
und spätestens bis zum 1. Januar 1962

1 Stenokontoristin
1 Fakturistin

Beste Bezahlung zugesichert, angenehmes Betriebsklima.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an
AUTO STROH OHG
Volkswagen-Vertragshändler
NEU-ISENBURG
Frankfurter Straße 115



Damals---

war man stolz auf diesen Fortschritt. Heute denken wir anders darüber; denn so rückständig will keiner mehr sein. Wer mit der Zeit geht, hat ein Bankkonto und er spart in einem Sparbuch der VOLKSBANK

Fast 50% Kapitalzuwachs durch prämiengünstigsten Sparen
Ober alle Sparformen beraten wir Sie gern jederzeit
Ein Besuch unserer neuen Zweigstelle lohnt sich!

VOLKSBANK „DREIEICH“ eGmbH.
Sprendlingen

Zweigstelle LANGEN
Wallstraße 41, am Luthertplatz

Schalterstunden:
Werktags außer samstags von 8.30-12.00 Uhr, 14.30-16.00 Uhr
dienstags und freitags bis 18.50 Uhr

DUPOL

G. M. B. H.
FABRIK FÜR KUNSTSTOFFERZEUGNISSE
SPRENDLINGEN BEI FRANKFURT/MAIN
FRANKFURTER STRASSE 135

Liebe Eltern!

Für wichtige Dinge sollte man sich Zeit lassen, vor allem, wenn eine Entscheidung für das Leben von so ausschlaggebender Bedeutung ist wie die Berufswahl. Aber ebenso falsch wäre es, sie auf die lange Bank zu schieben. Die Wintermonate sind so rasch vorbei, und dann steht Ihr Sohn, Ihre Tochter vor der Schulentlassung. Nun, junge Leute haben heute ihren eigenen Kopf, aber das wissen wir aus eigener Jugendzeit, ein elterlicher Rat in so entscheidenden Fragen wird immer begrüßt.

Was soll Ihr Kind werden? Welchen Lehrbetrieb wollen Sie mit der Erziehungsaufgabe in so wichtigen und entscheidenden Jahren Ihres Kindes betrauen? Um diese Frage geht es.

Unser Unternehmen bietet eine Reihe von Vorteilen: Wir sind direkt am Platz, der lange Anmarschweg entfällt. Wir sind ein modernes Unternehmen einer aufstrebenden Branche mit Zukunft, und bei uns können junge Leute bei ersten Fachkräften lernen. Daß sich in unserem wachsenden Unternehmen auch später gutes Fortkommen bietet, versteht sich von selbst.

Für Ostern 1962 suchen wir einmal kaufmännische Lehrlinge, die wir für den vielseitigen Beruf des Industriekaufmannes ausbilden. Hier bevorzugen wir Bewerber mit abgeschlossener Mittel- oder Handelsschule.

In unserer modernsten eingerichteten Formenbau-Abteilung bietet sich für technisch begabte Jungen die Chance, sich zum Formenbauer, einem hochbezahlten Spezialberuf des Werkzeugmacherhandwerks auszubilden. Dieser Beruf ist außerordentlich vielseitig, da alle Vorgänge der Metallbe- und -verarbeitung beherrscht werden müssen. Voraussetzungen zu diesem Beruf sind manuelle Geschicklichkeit, plastisches Denkvermögen und nicht zuletzt mathematische Begabung. Ein Idealberuf, auch für den späteren HTL-Ingenieur.

Bitte informieren Sie sich über die Ausbildungsmöglichkeiten in unserem Hause durch einen Besuch bei unserer Personalabteilung und dem zuständigen Meister. Wir stehen Ihnen zu Auskünften jederzeit zur Verfügung.

Freundliche Grüße
DUPOL GmbH

Reit



Teppich-Wünsche — leicht gemacht!

Modern, uni oder orientgemustert, welchen Teppich-Wunsch Sie auch haben — wir können ihn erfüllen. In unserer großen Auswahl ist auch für Sie das richtige Stück.

J.K. Bach
Fahrgasse 17

Für unsere Abteilungen auf dem Rhein-Main-Mil.-Flughafen suchen wir:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| Arzt (innere Medizin) (1) | Telefonistinnen (engl.) |
| Bauingenieur (engl.) (1) | Elektriker |
| Küche | Küchenpersonal |
| Heizungsmonteur | Radioelektroniker |
| Heizer | Autoschlosser |
| Zimmermädchen | Kühlschrankmechaniker |

Lebensvers., Fahrtkostenvergütung, Weihnachtsgeld. Vorstellung beim Personalbüro, R/M Mil.-Flughafen Montag bis Freitag, 8—15 Uhr. Bitte Ausweise vorlegen. Telefon: Frankfurt 699-6074

ACHTUNG

Lodenverkauf aus Bayern

- Montag in Langen
- Lodenanzüge, grau und grün, Wolle 35,— bis 65,— DM
 - Lodenmäntel, Wolle, grau und grün, für Damen und Herren 35,— bis 65,— DM
 - Moderne Lodenmäntel, Wolle, für Damen und Herren 75,— bis 95,— DM
 - Lodenhosen Wolle 20,— DM
- Sämtliche Übergrößen vorhanden.
Verkauf: Montag, den 20. November 1961, von 10.00 bis 18.00 Uhr in Langen, „Frankfurter Hof“, Lutherplatz.
JOHANN TRAPP, AUGSBURG - Kettenhofstraße

Zum sofortigen Antritt stellen wir noch einen

Packer und Lagerarbeiter

ein.

Wir haben die 5-Tage-Woche und bieten bei Bewährung über tarifliche Bezahlung und Dauerstellung.

Persönliche Vorstellung bzw. Bewerbung kann von montags bis freitags in der Zeit von 8—12 Uhr und 13—17 Uhr bei unserer Personalabteilung erfolgen.

Dr. Kohut KG
Weinbrennerei und Likörfabrik
Langen/Hess., Rheinstraße 27-29

Obstbäume, Koniferen Ziersträucher

in reicher Auswahl empfiehlt, zur sofortigen Lieferung

Baumschule Wilh. Fr. Hell
Sprendlingen, Mainstraße 13
Telefon Langen 67734

Wir suchen

1 Hilfsarbeiter

auch Rentner, evtl. aushilfsweise, für leichte Arbeiten zum sofortigen Eintritt.

Hermann Seitz
NÄHRMITTELFABRIK
Frankfurter Straße 52-54
Telefon 504 u. 506

kein Öl schleppen — kein Öl-Geruch durch

Zentral-Ölversorgung — die Zentralheizung des kleinen Mannes. Fachmännische Beratung und unverbindliche Auskunft:

Firma Hch. Wannemacher
Ofen - Herde - Kühlschränke - Waschmaschinen - Elektro- und sanitäre Installation
Langen, Bahnstr. 38 - Telefon 559
Öfen - Wartungsdienst jederzeit!

Gesundheit bewahren!
Wenn Angora, nur „AWOBA“!

Die ärztlich empfohlene Gesundheitswache bei Rheuma, Gicht, Ischias, Bronchitis, Nieren-, Blasenkrankungen.

Entzückende Jäckchen, Pullis, Schals wie Pelze ohne Haut!

Kostenlos Beratung durch Postkarte anfordern, oder mich besuchen.

Alleinvertretung: Irmgard Linke
Annastraße 37 parterre

Kredite für Jedermann

Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)

NUR gegen Verdienstaussweis

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39
Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30

Kredit: Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen
Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken

Schwerhörige

PHILIPS HÖRGERÄTE helfen auch Ihnen!

Neu! HINTER-DEM-OHR-GERÄT
Klangrein - lautstark - Gewicht 10 g

Kostenlose und unverbindliche Erprobung:
Langen: Dienstag, den 21. 11. 61, v. 16-18 Uhr bei Radio-Werner.
Weißbeauftragter: G. Buhl, Frankfurt a. M., Griesheim, Mainzer Landstr. 574, Tel. 381503

Leitzzahlung - Zuschüsse - Hausbesuch

Wir empfehlen zur Herbstpflanzung Obstbäume aller Art

Rosen, Ziersträucher, Heckenpflanzen, Edeltannen, Nadelgehölze usw.

Verkauf ab sofort. Katalog gratis. Sonntags geschlossen.

Dudda-Baumschulen
DEIBEICHENHAIN
Schillerstraße 30, Telefon Langen 67261

Können Bücher Freunde sein?

Freundschaft ist immer eine Ich-Du-Beziehung. Es ist ein Geben und Nehmen. Ein Schenken und ein Empfangen. Und das alles nicht aus einer sachlichen Berechnung, sondern aus einem spontanen Zueinander. Kann man das von einem Buch behaupten? Gewiß, die 348 Seiten in meinen gebunden mit Druck- und Pelze ohne Haut!

Kostenlos Beratung durch Postkarte anfordern, oder mich besuchen.

Alleinvertretung: Irmgard Linke
Annastraße 37 parterre

Ein guter Rasekuchen, eine pikante Quarkspise

beliebt, gesund u. gern gegessen, hergestellt mit dem guten frischen Speisequark

von der **Molkereigenossenschaft e.G.m.b.H. Gross - Gerau**

Erhältlich in den Milch- und Lebensmittelgeschäften

SCHACH

SK Steinhelm/Hanau I - SK Langen I 3:5

In der 5. Meisterschaftsrunde der Hess. Schachlandklasse, Gruppe Süd, mußten sich die Langener in Steinhelm an die Bretter setzen. Der SK Steinhelm ist erst dieses Jahr wieder als Meister des Unterverbandes Hanau in die Landesklasse aufgestiegen. Man fuhr deshalb mit gemischten Gefühlen nach Steinhelm, zumal man erneut auf Dalk verzichten mußte. Nun bewies jedoch der Ausgang des Kampfes, daß man die unglückliche Niederlage gegen die SG 1989 Offenbach a. M. gut überstanden hatte.

Die Langener Gewinnpartien erzielten Dr. Müller, Norbert Matzka, Rob. Gärtner und Fr. Herth, während am 1. u. 2. Brett E. Teichmann und Wolfgang Barelis gegen die beiden gemerischen Assen, Frühau und Assion, in hervorragend geführten Endspielen, jeweils ein Remis erzwangen. Vollkommen unkonzentriert verlief dieses Mal Franz Mann am 5. Brett, indem er Dame und Turm einstellte. Hübsch, der in letzter Minute noch mitfahren mußte, konnte sich in einem Damengambit nicht durchsetzen, obwohl ein Remisausgang im Bereich des Möglichen lag. Allerdings hatte er mit Brückner (Steinhelm) einen außerordentlich starken Gegner.

Der Ausgang dieses Kampfes bewies erneut, daß der Schachklub Langen, obwohl zahlenmäßig leider gering, jedoch durch sein zu dem Fest werden bieten sich viele an. Wer aber zu uns paßt, zu uns gehört, das ist eben so sehr eine Frage der Auswahl wie des Glücks. Freunde läßt man sich nicht aufzwingen. Man wählt sie je nach Anlage, nach Interesse, sagen wir es ganz einfach: nach Liebe. Darin ist das Buch nun wirklich ein echter Freund.

Das Erstaunlichste aber ist doch dieses: Der Freund im Buch ist von einer verblüffenden Anpassungs- und Wandlungsfähigkeit. Wenn ein Buch dich ganz erfüllt hat, dich angesprochen hat, dann legst du es beiseite. Das Buch nimmt das Win Freundschaft ist Dienst. Dann greifst du zu einem anderen Buch, das einer neuen Situation dienen soll. Da ist er wieder, dein Freund das Buch. Im anderen Gewände, in anderer Sprache, mit einem neuen Gesicht, aber wieder dein Freund! Wieder zur Hand, wo du ihn brauchst.

Volkshochschule Kunstgemeinde

Theaterring Langen

Als 3. Veranstaltung kommt am kommenden Montag, dem 20. November, das Schauspiel von Mansfeld „Einer von uns“ zur Aufführung. Freie Karten sind nur an der Abendkasse zu haben. - Beginn 20 Uhr, Turnhalle am Jahnpark.

Für unsere Gesundheit, 3. Abend

Diese Reihe findet am kommenden Donnerstag, dem 23. November, ihre Fortsetzung mit einem Vortrag von Herrn Dr. med. Born, Facharzt am Kreiskrankenhause Langen. Er spricht über das Thema: Die Unfälle im Hause. Es ist eine wenig bekannte Tatsache, daß rund 40% aller Berufsunfälle Hausunfälle sind. Ungesicherte Böden, Leitern, elektrische Leitungen, unbedachter Umgang mit Geräten, unsachgemäße Bedienung von Einrichtungen sind deren Ursache. - Beginn 20 Uhr, Atriumbau Realgymnasium, Eintritt frei.

Stalldenkmal abgerissen. Unter dem Druck der von Moskau diktierten Meinungsmaße gegen Stalin, entschlossen sich die Machthaber in Ostberlin, Stalin und seinen Namen aus dem Stadtbild zu entfernen. Bei Nacht und Nebel wurden am Montag die Straßenschilder auf der Stalinallee entfernt, die nun wieder in ihrem oberen Teil (ab Frankfurter Tor) Frankfurter Allee heißt, während das Stück bis zum Alexanderplatz in Karl-Marx-Allee umgetauft wurde. Mit Kran und Prof. Luftwerkzeuge rückte gleichzeitig ein Arbeitstrupp gegen das Denkmal Stalins vor, um es samt Sockel restlos zu entfernen.

Langener KSV-Sportler siegten in Frankfurt

Am letzten Sonntag fand in Frankfurt der erste Waldlauf der neuen Saison statt. Mit einer kleinen Gruppe von acht Teilnehmern war der Langener KSV-Verband vertreten. Die Erfolge können sich sehen lassen:

Männliche Jugend B: 1. Sieger Detlev Ohly gegen stärkste Konkurrenz. Gerhard Schäfer belegte in seinem ersten Waldlauf einen guten Mittelplatz.

Schüler Klasse A: Reinhard Spielvogel hielt sich in der Spitzengruppe des Feldes und belegte den siebten Platz.

Schüler Klasse B: Karl Wülfinger erreichte bei seinem ersten Start in einem großen Läufertreffen einen beachtlichen dritten Platz.

Schüler Klasse C: Der jüngste Teilnehmer, Hans Beck, kam in seinem ersten Waldlauf auf den neunten Platz. Die ausgeschiedene Strecke von 400 Metern wurde durch einen einweisenden Radfahrer verpaßt, so daß die Läufer auf die 600-Meter-Strecke kamen. Leider war dies nicht die einzige Panne bei dieser Veranstaltung.

Schülerinnen Klasse A: Birgit Schabacker und Friedl Hofmann belegten den 3. und 4. Platz. Auch für Friedl Hofmann war dies der erste Waldlauf; der Erfolg ist also um so höher zu bewerten.

Schülerinnen Klasse B: Ganz überlegen, mit über zwölf Metern Vorsprung, gewann Karin Blank ihren Lauf. Sie ist zur Zeit die stärkste läuferische Veranlagung des KSV Langen.

Für den am Bau- und Bettag in Frankfurt stattfindenden „Jupp-Schröder-Gedächtnislauf“ ist der KSV gut gerüstet und wird durch eine starke Mannschaft vertreten sein.

Die Gewichtheber des Vereins beteiligen sich am kommenden Sonntag an dem Herbstturnier der SG Ffm.-Bornheim. In der Jugend- und Juniorenklasse dürfte es einige gute Plätze Langener Athleten geben.

Ski-Schulen in hessischen Mittelgebirgen

Der Hessische Skiverband führt in dieser Saison erstmalig öffentliche Ski-Kurse in Taunus, Vogelsberg, in der Rhön u. in anderen hessischen Mittelgebirgen durch. Viele Lehrwarte und Übungsleiter, die in Österreich ausgebildet wurden, werden dort Anfänger und Fortgeschrittene mit der Kunst des Skilaufens vertraut machen. Näheres kann aus Prospekten entnommen werden, die im Pavillon des Reisebüros Becker ausliegen. Auch können dort Anmeldungen zu diesen Kursen des Hessischen Skiverbandes vorgenommen werden.

Zum sofortigen Eintritt suchen wir eine

Stenokontoristin

Gute Verdienstmöglichkeiten. Werkstättene vorhanden.

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8—12 und 14—17 Uhr erbeten.

PITTLER Maschinenfabrik
A. G.

Personalabteilung Langen/Hessen

Wir stellen ein:

Mitarbeiterinnen für weitgehend selbständige Arbeiten im Auftragswesen.

Telefonistin oder

Fernschreiberin für Versuchsarbeiten.

CHRISTIAN BÜRKERT
BAU ELEKTR. GERÄTE
EGELSBACH - Telefon 27 88

bei **VIVO**

Luhn's Feinseife 2.75
10 Stück Vorratspackung DM

Holl. Luncheon Meat 1.68
340-g-Dose DM

Das Reifen-Spezialhaus
Moderner Reifendienst

TEL. SA. NR. 3715

REIFEN-QUARI
LANGEN/HESSEN

BÜRO: Goethestraße 43

KUNDENDIENST: Siemensstraße 9

- Wir übernehmen Ihre abgefahrene Bereifung in Anzahlung
- Neureifen aller Fabrikate
- Runderneuerung in allen Profilen
- Räder ausgewuchtet
- Gebrauchtreifen in allen Größen

Schwerhörig?

Nein!

nicht mehr, denn neue und unauffällige Hinter-Ohr-Geräte, wie die Siemens-AURICULITE, helfen bei vielen Arten und Graden der Schwerhörigkeit.

Unverbindliche Beratung:
am Dienstag, dem 21. Nov. 1961 von 15-17.30 Uhr bei

ALFRED Oeder
AUSCHERIKERMEISTER
Langen/Hess. Bahnstraße 6

Bezirkssparkasse Langen

Ihre Wertsachen sind bei uns gut aufgehoben!

Die Deutsche Bundespost

stellt zu Ostern 1962 im Rhein-Main-Gebiet noch

Volksschüler als **BEAMTENANWÄRTER** für den einfachen Postdienst ein. Bewerber sollen gesund und nicht älter als 16 Jahre sein.

Wir bieten:

- eine gründliche Ausbildung
- eine monatliche Vergütung je nach Lernjahr von 85 DM bis 115 DM
- nach 21-jähriger Ausbildung Übernahme in das Beamtenverhältnis
- gute Sozial- und Fürsorgeeinrichtungen
- einen krisensicheren Arbeitsplatz mit guten Fortkommensmöglichkeiten.

Weitere Auskünfte (auch fernmündlich) erteilen die Personal- und Unterrichtsstellen der Postämter, die auch die Bewerbungsgesuche entgegennehmen. Fernmündliche Auskünfte außerdem durch die Oberpostdirektion Frankfurt (Main), Fernspr. 706475. Oberpostdirektion Frankfurt (Main)

Jetzt auch in NEU ISENBURG

Am 20. November 1961 eröffnen wir in NEU ISENBURG, Frankfurter Straße 163, eine neue Filiale, die Ihnen für Ihre privaten und Ihre geschäftlichen Geldangelegenheiten einen umfassenden Kundendienst bietet

DEUTSCHE BANK
AKTIENGESELLSCHAFT
Mehr als 400 Geschäftsstellen im Bundesgebiet

UNSERE WICHTIGSTEN DIENSTLEISTUNGEN:

- Sparkonten** — mit und ohne Prämienbegünstigung
- Laufende Konten** — geschäftlich und privat, auch Lohn- und Gehaltskonten
- Wertpapiere** — Kauf und Verkauf von Aktien, festverzinslich Wertpapieren und Investment-Anteilen — Verwahrung und Verwahrung
- Kredite** — für Industrie, Handel und Handwerk
- Persönliche Klein-Kredite (PKK)** — für den privaten Bedarf bis zu 2000 DM ohne besondere Sicherheiten
- Reisezahlungsmittel** — Reiseschecks, ausländische Banknoten und Münzen
- Außenhandelsgeschäfte** — fachmännische Beratung und schnelle Abwicklung
- Nachtreffer** — für Einzahlungen auch noch Schalterschluss

Sport NACHRICHTEN

1. Amateurliga Hessen

Ungetrübte Freude gab es bei keinem führenden Verein in der 1. Fußball-Amateurliga Hessen am letzten Spieltag...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TSV Heusenstamm, FC Langen, VfB Friedberg, etc.

Nach der ersten Viertelstunde hatte der Club das Spiel bereits verloren

Daß der Sturm des 1. FC Langen nicht zu den stärksten der Landesliga gehört, ist allgemein bekannt...

vor dem Tor nicht voll, so daß die gegnerische Abwehr auch diese Situation bereinigen konnte...

Egelsbacher Soma erwartet Kickers Offenbach

Die Soma-Fußballer von Egelsbach bieten morgen ihren Freunden einen besonderen Leckerbissen...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TSV Heusenstamm, FC Langen, VfB Friedberg, etc.

Der Siegestreffer wollte nicht fallen

SSG Offenbach - Halstadt 1:1 (1:1) Ein sehr temperamentvolles Fußballspiel sahen die Zuschauer am Sonntag in Offenbach...

Langener Gewichthebererfolge beim Frankfurter Herbstturnier

Mit vier Jugendgewichthebern beteiligte sich der KSV Langen am Herbstturnier der SG Bornheim...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TSV Heusenstamm, FC Langen, VfB Friedberg, etc.

Der Schachklub Langen weist darauf hin

Daß der Klub von der Stadt Langen gestiftete Wanderklub im Schachsaal des Elektro-Geschäfts Karl Fürstenberger in der Bahnstraße ausgestellt ist...

HANDBALL

2. Mannschaft des TV in Pfungstadt

Wie bereits in der Vorschau erwähnt, trug die 2. Mannschaft am vergangenen Samstag ihre ersten zwei Spiele in der Klasse C aus...

A-Klasse Darmstadt (West)

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Arheilgen, SG Egelsbach, SG Weierstadt, etc.

B-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SV Taisa, Elche Darmstadt, SKG Hahn, etc.

Sieg u. Niederlage der SSG im Hallenhandball

Mit einem Sieg und einer Niederlage endete der erste Durchgang zur Hallenhandballmeisterschaft...

Goldenes Tor durch Elfmeter

SG Egelsbach - TSG Wixhausen 1:0 (0:0) Vor einer stattlichen Zuschauerkulisse rollte dieses Derby ab...

SG Egelsbach - TSG Wixhausen 1:0 (0:0)

Kopfbal von Basler, der hoch über die Latte flog, passierte zunächst nichts Besonderes...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Noch nicht die meisten Minister. In der CDU/CSU ist man erleichtert. Jedenfalls sei in der Fraktionsitzung festgestellt wurde...

24 Minister im Kabinett, die französische Regierung hat zur Zeit 26 Minister, Premierminister Harold MacMillan regiert mit 36 Kabinettsmitgliedern...

Schülerkonzert des Gymnasiums

Schüler und Schülerinnen der Dreieckschule musizieren Mozartoper u. Beethoven-Kantate die es allein auf ein stilles Schmunzeln abtut...

Die junge, schöne Schöpfung Bastienne, die sich von ihrem Liebsten, dem Schafherburchen Bastien, betrogen glaubt, holt sich bei dem alten Colas, einem vermeintlichen Zauberer...

Der Schachklub Langen weist darauf hin, daß der Klub von der Stadt Langen gestiftete Wanderklub im Schachsaal des Elektro-Geschäfts Karl Fürstenberger in der Bahnstraße ausgestellt ist...

Städt. Naturpark. Die Stadt Darmstadt ist dem Naturpark "denavak" beigetreten. Sie Mittels der 2. Halbzweig der Odenwald als großes Erholungsgebiet mit zahlreichen "Oasen der Ruhe" in seiner Ursprünglichkeit zu erhalten...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen. Dienstag, den 21. November 1961. 20:00 Uhr Mütterkreis im Gemeindehaus. Mittwoch, den 22. November 1961 (Bußtag)...

100 000 DM für Krankentransportwagen

Für Förderung des Krankentransportwesens bewilligte der hessische Gesundheitsminister Heinrich Hehsam dem Landesverband Hessen des Deutschen Roten Kreuzes einen Staatszuschuß in Höhe von 100 000 Mark...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Sowjets sprechen von Atomverhandlungen. Der stellvertretende sowjetische Ministerpräsident Mikojan hat am Wochenende angekündigt...



Mein Frauchen kauft nur Altmeister Kaffee

Warum? Frauchen ist konsequent. Sie bleibt bei dem, was sie als gut erkannt hat. Und "Altmeister"-Kaffee ist gut. Mehr als das: er ist so sorgfältig verlesen und geröstet...

Advertisement for 'SCHADE u. FÜLLGRABE' featuring 'Rot-Gold' and 'Brillant' coffee prices: 125g 2.20, 250g 4.30, 125g 2.50.

Aus der Welt des Films

"Der Bucklige von Rom" (Lichtburg). Rom ist in diesem Film der Schauplatz der ereignisreichen Ereignisse, in deren Mittelpunkt ein gefürchteter Widerstandskämpfer und späterer Gangsterchef steht...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Sowjets sprechen von Atomverhandlungen. Der stellvertretende sowjetische Ministerpräsident Mikojan hat am Wochenende angekündigt...



Mein Frauchen kauft nur Altmeister Kaffee

Warum? Frauchen ist konsequent. Sie bleibt bei dem, was sie als gut erkannt hat. Und "Altmeister"-Kaffee ist gut. Mehr als das: er ist so sorgfältig verlesen und geröstet...

Advertisement for 'SCHADE u. FÜLLGRABE' featuring 'Rot-Gold' and 'Brillant' coffee prices: 125g 2.20, 250g 4.30, 125g 2.50.

Aus der Welt des Films

"Der Bucklige von Rom" (Lichtburg). Rom ist in diesem Film der Schauplatz der ereignisreichen Ereignisse, in deren Mittelpunkt ein gefürchteter Widerstandskämpfer und späterer Gangsterchef steht...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Am Freitag, dem 24. November 1961

Am Freitag, dem 24. November 1961, um 20:15 Uhr ist die 12. Sitzung der Stadtvollversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Männerchor Liederkreis 1838 Langen Heute, Freitag, 20.30, Übungsstunde i. Vereinsl. Weingold.

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Abt. Handball Freitag, 24. 11., um 20.15 Uhr Spelausschussitzung im Clubhaus.

VfL Carverei e.S. 1962

Abt. Handball Freitag um 21 Uhr Spielerversammlung. Samstag, 25. Nov. 1961 II. M. in Pfungstadt.

Freiwillige Feuerwehr Langen Dienstag, den 28. Nov., 20.30 Uhr Unterrichts Der Ortsbrandmeister Georg Werner

L.K.G. Heute Freitag, um 20.30 Uhr in der Westendhalle Zusammenkunft aller Aktiven. Bitte, kommt, wann er könnt!

Der Vorstand

Junge Union Ortsverband Langen Wir laden alle Mitglieder und Gäste zu unserer nächsten

Versammlung am Freitag, 24. 11. um 20 Uhr im Café Marweg herzlich ein.

ALLE LANGENER Weintrinker können jetzt ihren Wein direkt vom Erzeuger beziehen, wodurch sie eine bessere Qualität zu günstigeren Preisen einkaufen können.

Verlangen sie meinen Besuch durch eine Postkarte an Georg Steingass, Weinbau, Stadelcken b. Nierstein/Rhh.

Die Schulmutter-Gaststätte ist ab 1. Dezember 1961 wieder geöffnet

Wegen Todesfall zu verkaufen Hanomag-Diesel Lkw. 50 PS, 1,5 t, fahrbereit und zugelassen, preisgünstig abzugeben.

Rechtsanwalt Dr. H. W. Gass, Neuenburg, Friedrichstraße 42, Tel. 8795

Ofen neuester Bauart, f. jeden Brennstoff, in jeder Preisklasse. Schneider Dorotheenstr. 8-10

Zu verkaufen: Oranier-Dauerbrandherd sehr gut erhalten, 95,-; Phoenix-Nähmaschine versenkbar 45,-; Langen, Dirckelthauerweg 61.

Modernere Zimmerofen guterhalten, preisgünstig abzugeben. Bahnstraße 50

Neuheiten in Herrenhüten Mützen Schirme Marie Bretsch Langen Wassergasse 12

Gummibaum Höhe 2,35 m, zu verkaufen Fritz Seibert, Offenbach, Messeler Straße 2

Kleiner Hüttenschuh blau, gestrickt, m. Leder- und Gummisohle, gefund. Abzuholen Darmstädter Str. 28

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu unserer goldenen Hochzeit danken wir allen Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich.

Herzlichen Dank allen, die uns anlässlich unserer goldenen Hochzeit durch Glückwünsche, Blumen und Geschenke erfreuten.

Allen lieben Freunden und Bekannten, die an meinem 80. Geburtstag meiner so herzlich gedachten, kann ich leider nur auf diesem Wege meinen aufrichtigsten Dank aussprechen.

Im November 1961

Opel Rekord 56 Radio, Schließbedach, TV abgenommen, preisgünstig z. Verkauf. Telefon Langen 66519

DKW AU 1000 Coupé 1959, 47 000 km, Saxomat, Schlafplatz u. andere Extras, erstklassig Zustand, preisgünstig zu verkaufen.

Ford 1500 zu verkaufen. Bärenz, Wassergasse 4

Hoher Verdienst (auch nebenamtlich) Wilhelm, Wiesb.-Bierstadt

Leuchtransparenz gebraucht gesucht. Off. u. Nr. 1673 a. d. LZ

Guterhaltenes Wohnzimmersbuffet und Auszugstisch billig abzugeben durch Möbel-Schmidt Schafgasse 7

Kind.-Klappstühlchen guterhalten, für 15 DM abzugeben. Gartenstraße 58 II.

PELZ -Mäntel -Paletten -Jacken Besatzteile Nerze Hülsen Pelz-Müller Egelsbach Westendstraße 8, Ruf 2338

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

als verlobte grüßen heidrun pilz frank zenker los angeles / kalif. z. zt. grafenwöhr 18. november 1961

Ihre Vermählung beehren sich anzuzeigen Horst Hunkel * Ernestine Hunkel geb. Schinko

Langen Neckarstraße 41 Dreieichenhain Ringstraße 23

Kirchliche Trauung: Samstag, 15 Uhr, in der kath. Pfarrkirche Götzenhain

Langen, November 1961 Gutenbergsstraße 25

Für die uns zur Verlobung überbrachten Glückwünsche und Geschenke danken wir herzlichst.

Im November 1961

Opel Rekord 56 Radio, Schließbedach, TV abgenommen, preisgünstig z. Verkauf. Telefon Langen 66519

DKW AU 1000 Coupé 1959, 47 000 km, Saxomat, Schlafplatz u. andere Extras, erstklassig Zustand, preisgünstig zu verkaufen.

Ford 1500 zu verkaufen. Bärenz, Wassergasse 4

Hoher Verdienst (auch nebenamtlich) Wilhelm, Wiesb.-Bierstadt

Leuchtransparenz gebraucht gesucht. Off. u. Nr. 1673 a. d. LZ

Guterhaltenes Wohnzimmersbuffet und Auszugstisch billig abzugeben durch Möbel-Schmidt Schafgasse 7

Kind.-Klappstühlchen guterhalten, für 15 DM abzugeben. Gartenstraße 58 II.

PELZ -Mäntel -Paletten -Jacken Besatzteile Nerze Hülsen Pelz-Müller Egelsbach Westendstraße 8, Ruf 2338

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

aparte Damen-Stiefelette mit praktischem Schaftrand-Gummizug, warmes Weblammfutter, isolierende Gummiformsohle



DM 34.50 SCHUH Köbler

KLEINANZEIGEN haben immer Erfolg

Modische Kleidung in allen Größen

HERREN in jedem Alter finden bei uns eine vielfältige Auswahl preisgünstiger Modelle.

Bekleidung von ZIMMER Ein Begriff für Qualität und Preiswürdigkeit

Schön möbl. Zimmer in gut. Hause (Stadtmitte) an solid. Herrn ab 15. 12. zu vermieten. Offerten unter Nr. 1662 an die LZ

Möbl. Zimmer mit Küche gesucht. Offerten unter Nr. 1667 an die LZ

2 Leerräume (separat) zu vermieten. Südl. Ringstraße 226 gesucht.

Leerräume separat gelegen, ab sofort in Langen gesucht. Offerten unter Nr. 1672 an die LZ

Möbliertes Zimmer z. vermieten. Anzuseh. täglich ab 17 Uhr. Riedstraße 22

Neuwertiges Wohnzimmer billig abzugeben. Offerten unter Nr. 1674 an die LZ

Rentner u. Pensionäre werden für leichte Tätigkeit gesucht. - Off. unter Nr. 1665 a. d. LZ

Pariser Magazin Probeheft gegen Einsendung von DM 2,40 in Briefmark. Alters- u. Berufsangabe erw.

Verlus-Versand, Karlsruhe, Postfach 921/43

Wir sind nicht ohne Hoffnung

Zum Totensonntag - Von Johannes Baudis

Toten-Sonntag, das Wort ist ein Widerspruch in sich. Sonntag und Tote, das paßt nicht zusammen. Jeder Sonntag ist ein Aufbruchstag, ein Osterfest, ein Tag, an dem man an das Leben und nicht an den Tod denken soll.

Es mehren sich die Stimmen, die diesen Tag lieber „Erntedankfest“ nennen wollen. Sie meinen, man solle das Kirchenjahr nicht in Trauer um die Himmelfahren ausklingen lassen.

Es ist gut und recht, daß wir an einem Tag im Jahr in besonderer Weise an die heimgegangenen Lieben denken, uns mit ihnen verbunden wissen, daß wir ihre Gräber aufsuchen und schmücken und ihre Erinnerung in unseren Herzen lebendig halten.

Einem Toten

Er ging wie einer, der sich heimlich hinwegsetzt aus der Freunde Schar, um nicht durch Abschied weh zu tun, wie ein Gedanke, der sich in den Schummer folgt, um dort als Traumbild fortzuleben, wie eine Melodie, die ihren Hauch Gesang ins All verspielt.

Ein Hampelmann auf dem Grab von Giovanni

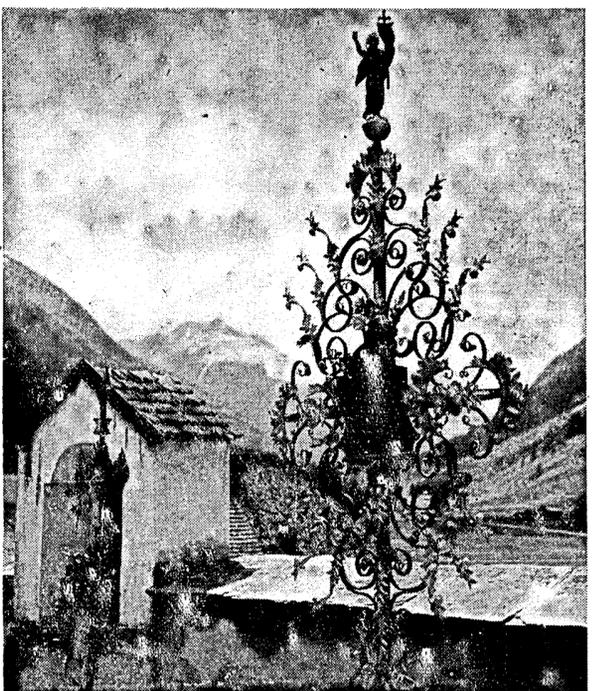
Auf einem italienischen Dorffriedhof - Erzählung von H. Richard Stein

Mein Weg führte mich durch ein altes Dorf in Italien. Es steht in keinem Reiseführer verzeichnet, ist ein fast vergessener Flecken. Um den kleinen Dorffriedhof stehen Obstbäume, die sich neigen sich tief über die verwitterte Mauer.

Vergelich bemühte ich mich, die Zusammenhänge zwischen dem Hampelmann und dem Grab des Toten zu begreifen. Als ich an der von wildem Efeu fast ganz umspinnenen Kirche vorbeiging, kam gerade der Pfarrer. Wir grüßten uns, als sei ich kein Fremder, den eben erst der Zufall in dieses Dorf geführt hatte.

„Sie haben auch sicherlich den Hampelmann gesehen“, fragte mich der Geistliche des Ortes. Ich nickte als Antwort lächelnd mit dem Kopf.

„Der Tod, der trennt nicht...“ Wenn du am Grabe stehst, schau das neue Leben. Engelhard Der Tod, der trennt nicht, der Tod vereint das Leben ist's, das uns gesondert trennt. Heine Solange noch die Gestalt da ist, dünkt's einen, als wäre der Freund noch nicht ganz verloren.



Auf einem Friedhof im Gebrige Foto: dpt

Ein Hampelmann auf dem Grab von Giovanni

Auf einem italienischen Dorffriedhof - Erzählung von H. Richard Stein

Er erzählte mir auch aus seinem Zirkusleben. Zum Schlusse seines Auftritts pflegte er jedesmal auf dem Manege einem Kind im Zuschauerkreis einen Hampelmann zuzuworfen. Er deutete auf eine Ecke eines der Zimmers, die ich öffnete als sie war gefüllt mit bunten Harlekins.

Schenken Sie diese den Kindern. Sie werden sich freuen und noch über Giovanni, den bunten Clown, lachen, wenn er nicht mehr am Leben ist... sagte er und seine Augen glänzten dabei.

Laubstroh im November

Von Irene Forbes-Mosse

Novembertage! Wie liebe ich euch, dort in meiner Kinderheimat... Ergreifend wie das Grollen des Regen auf dem Dach, wie das daliegte, die Erde, und uns anblickt, ganz arm, sie, die alles gegeben hat, so wird sie daliegen, wenn der Schnee geschmolzen ist; still atemend unter braunem Laubemoder, die Büsche noch kahl, und hier und dort wird eine verschrumpte rote Beere leuchten, die die Vögel unter dem Schnee nicht erspäht hatten.

„Der Tod, der trennt nicht...“ Wenn du am Grabe stehst, schau das neue Leben. Engelhard Der Tod, der trennt nicht, der Tod vereint das Leben ist's, das uns gesondert trennt. Heine Solange noch die Gestalt da ist, dünkt's einen, als wäre der Freund noch nicht ganz verloren.

Der Tod, der trennt nicht, der Tod vereint das Leben ist's, das uns gesondert trennt. Heine Solange noch die Gestalt da ist, dünkt's einen, als wäre der Freund noch nicht ganz verloren.

MENSCHEN UNSERER ZEIT

Bertrand Russell geht eigene Wege

Seine „Dogmen“ finden viele Gegner

Die meisten Engländer nennen ihn fast liebevoll den „alten Bertie“ und ...

Er wurde am 18. Mai 1872 geboren und wird mindestens 90 Jahre alt werden.

Diese erstaunlichen Sätze finden sich in einem „Nachruf“, den Bertrand Russell über sich selber schrieb und zwar bereits im Jahre 1937.

Für den Sohn eines so illustren Hauses wie dem der Russells war es selbstverständlich, daß Bertrand in Cambridge studierte.

Bertrand Russell war immer ein unabhängiger Denker. Am Anfang seines Studiums bezeichnete er sich als Anhänger des Philosophen Hegel.

Nobelpreis und Kritik
Bertrand Russells Feldzug gegen die Atomombe ist keineswegs die Laune eines alten Mannes.

weltberühmt war er als Professor an die Universität von New York eingeladen worden.

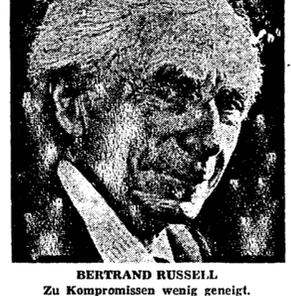
Sieht man von diesen Dingen ab, dann bleibt ein Gelehrter übrig, der zu den größten des Jahrhunderts zählt.

Spartanische Jugend

Obgleich Bertrand Russell einer sehr begüterten Familie entstammt, hat er eine spartanische Jugend erlebt.

Obgleich B. Russell die Institution der Ehe für verfehlt hielt, hat er viermal geheiratet.

In einem anderen Lande wie England wäre ein Mann wie dieser Philosoph kaum denkbar.



BERTRAND RUSSELL
Zu Kompromissen wenig geneigt.

DIE WELT UND WIR

Die „Diamantenklubs“ tagen 1962 in Wien

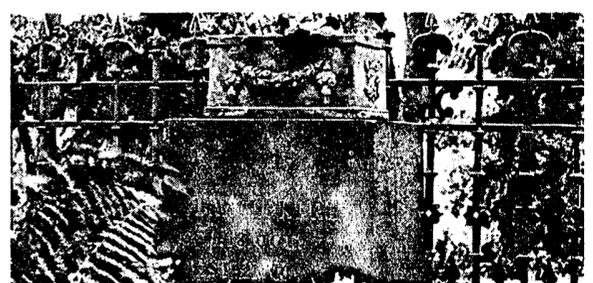
Der synthetische Stein war ein Schock

Selt der Mensch den zweifachen Wert des Diamanten erkannt hat — für Schmuck- und Industriezwecke — ist der Stein auf dem Kräftefeld wirtschaftlichen Faktoren eine Weltmacht.

Außer den wenigen Produzenten sind es die 20.000 Mitglieder der „Diamantenklubs“, die an diesem Kräftefeld teilnehmen.

dem Weg vulkanischer Vorgänge. Zehntausende Hitzegrade müssen dabei entwickelt werden sein.

Als Lucifer, der abtrünnige Engel, vom Schöpfer verstoßen wurde, schloß sich sein Sturz zur Hölle in einem funkenden Regen unzählbarer Diamanten, die ihn wie einen Mantel umhüllten.



HEINRICH VON KLEIST'S GRABMAL

am Wannsee bei Berlin. Der Bühnendichter schied vor 150 Jahren, am 21. November 1811.

WIR ERINNERN UNS

Vor 150 Jahren starb Heinrich von Kleist

Die interessantesten Gedankt- und Worte

Heinrich von Kleist, der vor 150 Jahren, am 21. November 1811, am Wannsee bei Berlin gemeinsam mit Henriette Vogel aus dem Leben schied.

„Pare Güell“ (nach dem Namen des Mäzens der Gaudi sein Leben lang unterstützte) oder die unvollendete und unbenutzbare Basilika der „Sagrada Familia“.

Vor 80 Jahren, 1881, entstand der Plan zum Bau der bald darauf in dem eigenwilligen neokatalanischen Stil errichteten Kirche „La Sagrada Familia“.

für den „Stein der Weisen des XX. Jahrhunderts“ zu finden. Es ging dabei weniger um eine Produktion von Schmucksteinen, sondern vor allem um die Herstellung von Industriediamanten.

So spaßig geht es oft zu ...

Charles Hopkins aus Windsor (Kanada) hatte es sich, daß Fußgänger und Autofahrer die Insassen seines Stationswagens zu zählen begannen.

Die Freude an der Arbeit befähigt zur Leistung

Schulfest der Kreisberufsschule in der Turnhalle

Traditionsgemäß feierte die Kreisberufsschule Neu-Isenburg ihr diesjähriges Schulfest am Samstagabend wieder im großen Saal der Turnvereins-Langanen.

Nach Wochen intensiver schulischer Arbeit und nach den Lehr- und Abschlussprüfungen muß auch einmal die Geselligkeit und damit die unbeschwertete Fröhlichkeit zu Wort kommen.

Dann nahm Berufsschuldirektor Fischer das Wort. Er dankte zunächst dem am Erscheinenden leider verhindertem Landrat Heil für all die Vorbereitungen und gewissenhaften Überlegungen zum Bau der neuen Berufsschule.

Wegen besonderer Leistungen während der Schulzeit und bei der Lehr- und Abschlussprüfung erhielten dann aus der Hand des Direktors als Anerkennung der Schule folgende Schüler eine Buchprämie.

Für die beste Leistung bei den Bundesjugendfestspielen 1961 wurde Jürgen Rothorn aus Frankfurt ausgezeichnet.

Unter den nicht am Schulfest teilnehmenden Schülern und Schülerinnen wurden Hermann Deleschall aus Eschbach, Peter Sasse aus Grünhausen, Siegfried Mitz aus Neu-Isenburg, Gerhard Fuhs aus Langen und Marianne Fuhs aus Frankfurt ebenfalls

Als Herr Besenbaum, der „Mann mit der Maske“, präsentierte sich Jürgen Leonhard, der einer Krankenschwester (Ilona Schwarz) Blumen überreichte für den „Jungen von Soho“.

Die beiden Schulsprecher Horst Vöhrkel und Ingrid Sachs führten charmant durch Programm und danken zum Schluß noch einmal dem Vertrauenslehrer Hempel für all seine Mühe, die er mit der Vorbereitung dieses Abends hatte.

Jugendliche werden betreut

Das Jugendsozialwerk hat viele Aufgaben

Die Fremdarbeiterbetreuung ist bereits bei den Firmen Siemens, Ford und Buderus in großem Umfang angefallen.

Ein guter Käsekuchen, eine pikante Quarkspelse
beliebt, gesund u. gern gegessen, beregest mit dem guten frischen Speisequark

Molkereigenossenschaft e.G.m.b.H. Gross - Gerau

gendiene, von der 663 Flüchtlinge, 4106 Jugendliche aus Westdeutschland und 186 Ausländer erfaßt wurden.

Einkauf für jedermann!

Warum Beziehungen?
Mit Werksgarantie und Kundendienst kaufen Sie bei uns weit unter Preis gegen Teilzahlung oder bar.

Verbraucherpreise für jeden erschwinglich

Markenwaren u. -Geräte weit unter dem vom Hersteller empfohlenen Richtpreis. Natürlich mit Werksgarantie und Kundendienst.

In einer Groß-Ausstellung sehen und finden Sie:

- Fernsehgeräte, Musiktruhen, Radiogeräte, Elektrokleingeräte, Gasherde, Propangasherde, Waschautomaten, Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Bügelmaschinen, Kühlschränke, Staubsauger, Kohlenherde, Elektroherde, Öfen, Ölöfen

Große Auswahl in ersten und bewährten Markenerzeugnissen

Freundliche und angenehme Bedienung informiert und berät Sie, zeigt und erklärt die neuesten Geräte, ob Sie kaufen oder nicht.

Wollen Sie günstig kaufen und haben kein Bargeld, bringen Sie Ihren Personalausweis bitte mit, alles andere machen wir.

E. Schultz & Co., Frankfurt/Main

Fahrgasse 89 • kein Ladengeschäft • nur im 3. Stock • Fahrstuhl benutzen!





NUR Liebfrauenstraße - Ecke Holzgraben
KAUFEN SIE JETZT!
Zahlen Sie im Februar!
FERNSEHER
Musikschränke und Tonbandgeräte
Ohne Anzahlung
Bitte vergleichen Sie die Preise:

59 cm LUXUS-FERNSEHER
mit Automatik, Klarzeichner und eingebauter Antenne
oder 24x
NUR 578.- 29.- (Mit U.H.F. + 100.-)

53 cm LUXUS-FERNSEHER
mit Spitzerradio u. 10-Pl.-Spieler
oder 24x
NUR 1088.- 54.- (Mit U.H.F. + 100.-)

Einmaliger MUSIKSCHRANK
in Super-Ausführung
mit Radio u. 10-Platt-Spieler
oder 24x
NUR 368.- 19.-

STEREO-KONZERTTROMMEL
6 Lautsprecher, 10-Pl.-Spieler,
wunderschöne Hausbar
oder 24x
NUR 558.- 27.- bisher 698.-

Alle Geräte fabrikneu u. originalverpackt
Kundendienst mit 6 Werkstattwagen
Höchstpreise für Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
Das Fachgeschäft für Fernsehen u. Musikschranke mit der riesigen Auswahl
Liebfrauenstraße gegenüber Olt & Heinemann Tel. 2 28 68

Das Reifen-Spezialhaus
Modernes Reitendienst
REIFEN-QUARI
LANGEN/HESSEN
BÜRO: Goethestraße 43
KUNDENDIENST: Siemensstraße 9
Wir übernehmen Ihre abgefahrene Bereifung in Anzahlung
Neureifen aller Fabriken
Runderneuerung in allen Profilen
Räder ausgewuchtet
Gebrauchtreifen in allen Größen

Sauna
Buchschlag (am Rathaus)
Telefon 67638 und 2210
Frauen: Di. u. Fr. von 14-21, Do. 10-21 Uhr
Herren: Di. u. Fr. von 16-21 Uhr
und Samstag von 10-20 Uhr

OTTO HEINMÜLLER
FRANKFURT AM MAIN
SCHILLERSTRASSE 4
an der Hauptwache
Tel. 23602

ANKRA
Im Blickpunkt der Wünsche
1000 ANKRA-Fachgeschäfte garantieren

Uhrenhaus Eckert
Langen bei Ffm., August-Bebel-Str. 32

Versandhaus
mit eigener Wäschefabrik
sucht haupt- und nebenberufliche Vertreter(innen)
Umfangreiche Kollektionen für Bettwäsche, Aussteuerartikel, Damen-Bekl., Uhren und Schmuck
Hochsprivisionelle Aufträge sofort Geld
Schreiben Sie bitte an den Verlag unter 1596

Die Zeitungsanzelge
STEHT AN DER SPITZE ALLER WERBEMITTEL

Schöne Geschenke
finden Sie bei uns in großer Auswahl
Werkzeugersatz ab 44.-
Filmcameras ab 149.-
Theatergläser ab 44.-
Fahrgeländer 7x19 m. Lederlöcher 114.-
Projektoren ab 89.-
Bittsperrle ab 9,80
Bei kleiner Anzahlung u. beschleunigten Rollen
Laufend günstige Gelegenheiten. Katalog kostenlos
Foto-Ruhm
FRANKFURT A. M. KAISERSTRASSE 55

Obstbäume, Koniferen
Ziersträucher
in reicher Auswahl empfiehlt, zur sofortigen Lieferung
Baumschule
Wilh. Fr. Heil
Sprendlingen, Mainstraße 13
Telefon Langen 87734

Moderne Damen Wintermäntel
Kostüme Kleider
kaufen Sie preiswert und gut im Fachgeschäft
RUDOLF KOHLER
Langen, Bahnstraße 54
Laufend Neueingänge

Sarglager
„Pietär“ Sebring
Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2116
Überführungen

Kredite Kredite für Jedermann
Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
NUR gegen Verdienstausweis
Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39
Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30
Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen
Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken

Wir empfehlen zur Herbstpflanzung
Obstbäume aller Art
Rosen, Ziersträucher, Heckenpflanzen, Edeltannen, Nadelgehölze usw.
Verkauf ab sofort. Katalog gratis. Sonntags geschlossen.

Dudda-Baumschulen
DREIHEICHENHAIN
Schillerstraße 30, Telefon Langen 87261

Mützen machen Männer
Manchmal möchte man mindestens Männern vom Militär erwidern, sie möchten ein wenig mehr Verdienst unter den Mützen haben...
Aber reden wir nicht vom Militär, das ohnehin die Mützen aus Stoff alzuweit mit den Helmen aus Stahl vertauscht hat...
400 Mark Gewinn für Sie
in Form staatlicher Wohnungsbauprämie!
Sogar für 1961, wenn Sie gleich entsprechende Beträge auf Ihr Bausparkonto einzahlen. Günstigster Zeitpunkt für sorgfältige Beratung: Sofort!
Außerster Termin wegen Prämie: 31. Dezember
Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach/M., Wiesenstr. 11, Tel. 84306, Sprechzeit in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahnstraße und Friedrichstraße Montag und Donnerstag Nachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

Mediziner als „Detektive“

Wer einen Facharzt für innere Krankheiten oder einen Chirurgen sucht, kann die Antwort unter zahlreichen Mediziner treffen. Anders sieht es jedoch aus, sobald ein Arbeitsmediziner konsultiert werden muß. Nicht selten weist ein solcher Experte in ihrer Arztkolle aus, selbst in den Jahren vor dem Kriege, die Bedeutung des „Blutbildes“, nach Mecklenburg, Pommern und Brandenburg anstrebte, gab es in der Reichshauptstadt nur drei Arbeitsmediziner. Worin besteht nun eigentlich die Aufgabe dieser seltenen Fachkräfte?

Babies erwachen durch - Stille
In den Vereinigten Staaten hat man festgestellt, daß die häufigste Ursache für das Erwachen von Kleinkindern mitten in der Nacht nicht etwa ein plötzliches Unwohlsein, Hunger oder auch ein lautes Geräusch ist, sondern die Stille, die im Hause eintritt, wenn die Eltern ausgehen. Man konnte nachweisen, daß das Kleinkind ruhig schläft, wenn im Unterbewußtsein ein sein Ohr die Geräusche dringen, die es auch sonst in seiner Umgebung hört, wogegen es aus dem Schlafe schreckt, wenn diese Geräusche aufhören.

Was gilt das Geld in der Kinderwelt?
Wenn Teenager Taschengeldbilanz machen...
Viele Erwachsene bekämen, daß den Kindern das Geld allzu locker in der Tasche sitze. Die vierzehnjährigen Väter und die fünfzehnjährigen Mütter, so argumentiert man, seien zu freigiebig mit dem Taschengeld. Stimmt das wirklich? Wir sind der Sache einmal auf den Grund gegangen und befragten 76 Buben und Mädchen Kindererzieher, Volksschüler und Gymnasialisten - wieviel Taschengeld sie monatlich bekommen und wie sie damit anfangen. Das Ergebnis: Die höchste Taschengeldeinnahme beträgt acht Mark, beinahe alle Kinder besitzen ein Sparbuch.

Mützen machen Männer (cont.)
Aber reden wir nicht vom Militär, das ohnehin die Mützen aus Stoff alzuweit mit den Helmen aus Stahl vertauscht hat...
400 Mark Gewinn für Sie
in Form staatlicher Wohnungsbauprämie!
Sogar für 1961, wenn Sie gleich entsprechende Beträge auf Ihr Bausparkonto einzahlen. Günstigster Zeitpunkt für sorgfältige Beratung: Sofort!
Außerster Termin wegen Prämie: 31. Dezember

Mediziner als „Detektive“ (cont.)
„Unsere Arbeit richtet sich gegen Gefahren am Arbeitsplatz und gegen Berufskrankheiten“, sagt einer der Arbeitsmediziner. „Dazu bedarf es mehr als der üblichen Praxis und des Büro.“ Vielmehr müssen solche Fachkräfte ganze Abteilungen unterhalten, die zum Beispiel sich der wissenschaftlichen Bibliotheksarbeit, der Schlagwortarbeit und dem internationalen Schrifttum widmen. Speziallabors und Testabteilungen sind unerlässlich. „Unsere Tätigkeit ist eine ausgesprochene Team-Arbeit“, wird erläutert. Techniker, Physiker, Chemiker, Röntgenologen, Dermatologen, Neurologen, Otologen und Ophthalmologen werden als ständige Mitarbeiter oder als Berater herangezogen.



So was Fotogenes wie mich hat der Fotograf lange nicht vor der Linse gehabt. In aller Bescheidenheit meine Augen können mit denen von Maria Schell bestimmt konkurrieren. Und ich möchte da mal ernsthaft fragen: warum kommen immer nur hübsche Mädchen auf die Titelseiten der Illustrierten?

Zur zeitgerechten Düngung
Alle Kulturpflanzen benötigen zu ihrer optimalen Entwicklung eine Reihe von Nährstoffen wie z. B. Stickstoff, Phosphorsäure, Kalium und Kalzium. Von ihnen ist das Kalium das durchweg in größerer Menge in den Pflanzen enthaltene Element, wodurch seine Wichtigkeit besonders deutlich wird. Kein anderer Nährstoff vermag Kalium zu ersetzen. Es steuert die Lebensprozesse der Pflanzen und ist an der Bildung von Kohlehydraten und Eiweiß beteiligt. Außerdem reguliert es den Wasserhaushalt der Pflanzen, erhöht die Widerstandsfähigkeit gegen Frost und Dürre und begünstigt die Holzreife bei mehrjährigen Gewächsen (Obst, Wein, Zier- und Nutzhölzern).

Wenn Teenager Taschengeldbilanz machen... (cont.)
Beginnen wir mit den Schülerinnen der dritten Klasse einer Realschule. Alle 22 Mädchen bekommen Taschengeld, von einer Mark im Monat bis zu acht Mark. Der Durchschnitt liegt bei vier Mark. In der ersten Klasse der allgemeinen Ansicht der Klasse die Emma. Sie hat so viele Tanten und Onkel mit weitem Herz und offenem Portemonnaie, daß sie sich im letzten Halbjahr von diesem Geld eine schicke Jacke, ein paar Schuhe und einen Anorak mit nach Hause bringen konnte. 16 von den 22 Mädchen erhalten ihr Taschengeld regelmäßig, die anderen erwerben es sich durch Hilfsdienste.

Die alte Kaffeemühle
Mary Fleksig in Spokane (USA) hatte vor Jahren von ihrer verstorbenen Mutter eine alte Kaffeemühle geerbt. Vor ihrem Ende hatte die Mutter ihrer Tochter aus Herz gelegt, diese Kaffeemühle nie wegzugeben. Als nun dieser Tage Marys elektrische Kaffeemühle, die sie gewöhnlich benutzte, entzweiigt, holte sie das reichliche Erbe hervor. Als sie die Deckel öffnete, um die Kaffeebohnen hineinzuschütten, fand sie zu ihrer Überraschung 7500 Dollar in Banknoten vor.

Arzte stellen fest: Der Tod braucht keinen blauen Montag
„Nehmen Sie sich in acht vor dem Montag, er ist ein gefährlicher Tag!“ Das ist nicht etwa die Vorhersage eines Illustrierten-Horoskops, sondern die erste Mahnung zweier angesehenen Hamburger Mediziner. Sie haben nämlich festgestellt, daß gerade zum Montag die Zahl der Herztoten erschreckend ansteigt. Der Tod kennt keinen blauen Montag. Zwölf Jahre lang blieben Professor Dr. Dotzauer von der Universität Hamburg und Dr. Naeva von der Gesundheitsbehörde der Hansestadt dem Herztode auf der Spur. Sie untersuchten in dieser Zeit 5256 Fälle, um festzustellen, ob in den letzten Jahren die Zahl der „Herztode“ gestiegen sei. Das Ergebnis: Die Zahl der Herzgefäßverstopfungen nimmt bei den Männern wie bei Frauen erheblich zu. Besonders die Menschen jenseits der „fünfzig“ sind gefährdet. Ein Anwachsen der Herztodfälle ist jedoch nicht zu erwarten. Die Zahl der „Herztode“ wird sich nicht erhöhen, gerade die billige Ruhe und das sonnige Nichtstun sind Gift für das Herz. Wer hat nun recht?

Die 1. Übungs-Stunde für Altersturner findet am Freitag, dem 1. Dezember um 20.30 Uhr in der Turnhalle Wall-schule statt.

Abt. Spielmannszug Die Dringlichkeit einer sehr wichtigen Angelegenheit macht es erforderlich, daß am Donnerstag, dem 30. 11. alle Spielleute in der Übungsstunde erscheinen. Der Abt.-Leiter,

Gesangverein »Frohsinn« 1862 Die Singstunden beginnen ab Donnerstag um 20.00 Uhr.

Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e. V. Langen Abt. Fußball

Vorstandssitzung am Mittwoch, 29. 11. 20 Uhr, im Clubhaus. Spielerversammlung Freitag, 1. 12. 21 Uhr, im Clubhaus.

OWK ORTSGRUPPE LANGEN Wir treffen uns mit dem Nikolaus am Samstag, dem 2. Dezember, 20.30 Uhr, im Klublok, »Weingold«.

Pückerchen bitte bis Mittwoch, 29. Nov., bei Friedolin Keim, Uhrmachermeister, Wassergasse, abgeben.

ORTSGRUPPE LANGEN

Freitag, den 1. 12. 61, 20.15 Uhr.

Mitgliederversammlung im Gasthaus »Lämmchen«, Schafgasse 29

1. Aus dem Sozialrecht 2. Weihnachtsveranstaltungen 3. Verschiedenes

Freiwillige Feuerwehr Langen

Diensstag, den 28. Nov., 20.30 Uhr

Schülerbund

Meiner wertigen Kundschaft zur Kenntnis, daß mein Betrieb am

Donnerstag, dem 30. November 1961 wegen der Beerdigung meines Vorgängers, Herrn Schmiedemeister Gg. Lenhardt, geschlossen ist.

W. Benisch Schmiedemeister

Langen, Wassergasse 15

Wir sind umgezogen

HANS LUTZ Schneiderei

jetzt Feldbergstraße 24

UT Filmbühne LANGEN TEL. 2889

Der Besessene verlängert Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, täglich 20.30 Uhr

Für die vielen Glückwünsche, Geschenke, Blumen anlässlich meines 80. Geburtstages danke ich allen Verwandten, Bekannten und Freunden herzlich.

Elisabeth Bernhardt Langen, Darmstädter Straße 6

Ihre Vermählung zeigen an Herbert Kunz + Else Kunz geb. Umstädter

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Silberhochzeit danken wir all unseren Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn.

Langen, den 28. 11. 1961 Kirchschule

Preiswerte Tapeten-Reste J. K. BACH Fahrgasse 17

Aquarium 50 Liter, mit Zubehör, zu verkaufen.

Bettfedern Inlett Fertig Betten Betten-Reiser

Gg. Philipp, Dreieichenhain, Außerhalb 29

Meiner wertigen Kundschaft zur Kenntnis, daß mein Betrieb am

Donnerstag, dem 30. November 1961 wegen der Beerdigung meines Vorgängers, Herrn Schmiedemeister Gg. Lenhardt, geschlossen ist.

W. Benisch Schmiedemeister

Langen, Wassergasse 15

Wir sind umgezogen

HANS LUTZ Schneiderei

jetzt Feldbergstraße 24

LP Telefon 2112

Nur Dienstag u. Mittwoch 20.30 Uhr Ein Spannungsgeladener Kriminal-Film Riskanter Zeitvertreib

Nur Donnerstag 20.30 Uhr Deun Martin - Shirley MacLaine

Viele sind berufen Ein Blick hinter die Kulissen der Broadway-Bühnen - Ein Leben im Rampenlicht!

Für die zahlreichen Glückwünsche zu meinem 80. Geburtstag danke ich allen Freunden und Bekannten recht herzlich.

HEINRICH KAISER Zimmerstraße 2

Lichtburg Tel. 2209

2-Zimmerwohnung mit Bad zum 1. 1. 62 oder später gesucht.

Kleine Wohnung Ruhige Mieterin sucht

Zimmer mit fließ. Wasser und Zentral-Heizung

Möbl. Zimmer von berufstät. älteren Herrn zum 1. 12. ges.

Acker am Leerweg, 885 qm, Bauland, Fortsetzung

Herd (Feuerung links), für 20. - DM zu verkaufen.

Nähmaschine Singer, elektrisch, neuwertig, preiswert, zu verkaufen.

Märklin Eisenbahn Neuwert 460. - DM, für 350. - DM zu verkaufen.

Da ich im Flüchtlingslager keine Möglichkeit habe, meinen Wasch-Automaten zu benutzen, suche ich einen

Raum wo ich alle 14 Tage waschen kann.

Garten eingezäunt, ca. 960 qm, Gemärk, Koberstadt, mit vielen jung. Obstbäumen, zu verkaufen.

Ein schönes Wohnobjekt ist immer ein SCHIRM von

SCHIRM-LISKA Neckerstraße 3 (an der Post)

Kredite für Jedermann! 0,4 % Zinsen p. M.

FRANZ SCHLAUD, Bahnstraße 39

Wohnputz - leicht gemacht Mit Putzmittel bester Qualität und praktischen Geräten von

HORNEBURG Langen/Hessen, Elisabethenstr. 54 (am Landes-Flüchtlingslager) Telefon 29 84

Reste-Verkauf mit großer Auswahl Laufend Neueingänge in Herbst- und Winterware.

Verkauf findet statt in Langen im Gasthaus »Frankfurter Hof« am Donnerstag, dem 30. November 1961 von 9 - 16 Uhr.

Nach Gewicht! Selbstbedienung! Ausgesuchte Ware bitte frei sichtbar tragen!

RESTIA Spezialgeschäft für Reste, Gretle Fritsch, Marktheidenfeld/Main

Wir suchen eine Lagerhelferin für leichte Arbeit, Alter ca. 40 - 55 Jhr., (evtl. auch für halbe Tage).

DESCO Langen, Püttlerstraße 46 Telefon 21 57 und 32 34

2-Zimmerwohnung

Ruhige Mieterin sucht

Zimmer mit fließ. Wasser und Zentral-Heizung

Möbl. Zimmer von berufstät. älteren Herrn zum 1. 12. ges.

Acker am Leerweg, 885 qm, Bauland, Fortsetzung

Herd (Feuerung links), für 20. - DM zu verkaufen.

Nähmaschine Singer, elektrisch, neuwertig, preiswert, zu verkaufen.

Märklin Eisenbahn Neuwert 460. - DM, für 350. - DM zu verkaufen.

Da ich im Flüchtlingslager keine Möglichkeit habe, meinen Wasch-Automaten zu benutzen, suche ich einen

Raum wo ich alle 14 Tage waschen kann.

Garten eingezäunt, ca. 960 qm, Gemärk, Koberstadt, mit vielen jung. Obstbäumen, zu verkaufen.

Ein schönes Wohnobjekt ist immer ein SCHIRM von

SCHIRM-LISKA Neckerstraße 3 (an der Post)

Kredite für Jedermann! 0,4 % Zinsen p. M.

FRANZ SCHLAUD, Bahnstraße 39

Wohnputz - leicht gemacht Mit Putzmittel bester Qualität und praktischen Geräten von

HORNEBURG Langen/Hessen, Elisabethenstr. 54 (am Landes-Flüchtlingslager) Telefon 29 84

Reste-Verkauf mit großer Auswahl Laufend Neueingänge in Herbst- und Winterware.

Verkauf findet statt in Langen im Gasthaus »Frankfurter Hof« am Donnerstag, dem 30. November 1961 von 9 - 16 Uhr.

Nach Gewicht! Selbstbedienung! Ausgesuchte Ware bitte frei sichtbar tragen!

RESTIA Spezialgeschäft für Reste, Gretle Fritsch, Marktheidenfeld/Main

Wir suchen eine Lagerhelferin für leichte Arbeit, Alter ca. 40 - 55 Jhr., (evtl. auch für halbe Tage).

DESCO Langen, Püttlerstraße 46 Telefon 21 57 und 32 34

Jahresbericht der Stadtwerke Langen

Der Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 1960 weist nach, daß die Versorgungsbetriebe der Stadt (Strom, Gas und Wasser), trotz einer nachgeholten Konzessionsabgabe aus den Jahren 1957-58 und 59 in Höhe von 37.243,61 DM mit einem Reingewinn von 83.529,51 DM abschließen konnten.

20% mehr Elektrizität verbraucht Die Stromabgabe der Stadtwerke ist gegenüber 1959 im Berichtsjahr um 20% (14.911,127 kWh) angestiegen, wobei der spezifische Verbrauch pro Einwohner, der 1959 noch 610 kWh betrug, auf 697 kWh gesteigert wurde.

In Langen ist es heller geworden Wer es noch nicht wußte, dem wird es durch den Jahresbericht der Stadtwerke eindeutig klar gemacht: In Langen ist es heller geworden.

Nur mehr Wasser von oben Der Pro-Kopf-Verbrauch der Bevölkerung an Wasser blieb mit 112 Liter pro Tag 1959 und 1960 gleich. Da aber der Wasserverbrauch sehr stark von der Witterung abhängig ist, wird dies nur den Schluß zu, daß die ausgedehnten Schönwetterperioden des Jahres 1959 hierin ihren Niederschlag finden.

Defizit im Schwimmstadion Im umgekehrten Verhältnis zu den Aufwendungen zur Renovierung des Schwimmstadions stand 1960 die Rentabilität dieser Anlage. Das östliche Schwimmbecken wurde vollständig erneuert und hierfür ein Entwässerungskanal bis zum Entwässerungsschacht in der Nähe des Sprungturms hergestellt.

Etwa 8500 cbm Müll wurde 1960 in Langen aus etwa 6900 Müllern abgefahren und in die alten Steinbrüche gekippt. Nach dem Jahresbericht der Stadtwerke wurde auch laufend dafür Sorge getragen, daß der angefahrne Müll mit Erde abgedeckt wurde.

Bilanz der Stadtwerke Langen zum 31. Dezember 1960

Table with columns: Vermögensseite, Anlagevermögen, Umlaufvermögen, Eigenkapital, Verbindlichkeiten, Vermorke. Includes sub-totals and grand totals.

Gewinn- und Verlustrechnung der Stadtwerke Langen für die Zeit vom 1. 1. bis 31. 12. 1960

Table with columns: Aufwandseite, Umsatzerlöse, Sonstige Erlöse, Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens, Sonstige Aufwendungen. Includes sub-totals and grand totals.

Nach dem abschl. Ergebnis unserer pflichtmäßigen Prüfung aufgrund der Schriften, Bücher und sonstigen Unterlagen der Stadtwerke Langen sowie der von der Betriebsleitung erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Jahresbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften. Im übrigen haben auch die wirtschaftlichen Verhältnisse des Betriebes wesentliche Beanstandungen nicht ergeben.

Frankfurt (Main), am 4. September 1961

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Werres Wirtschaftsprüfer

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Werres Wirtschaftsprüfer

Die Erfolgsrechnung der Stadtwerke wird im wesentlichen durch die Energie- und Wasserabgabe bestimmt, deren Aufteilung in Verbrauchergruppen die nachstehende Aufstellung zeigt:

Table showing Strom-, Gas- und Wasserabgabe: Haushalt, Industrie und Gewerbe, Stadt, Betriebszweige der Stadtwerke.

Abgegebene Eintrittskarten Schwimmstadion: Tageskarten, Dutzendkarten, Dauerkarten, Gesamt-Besucher (Badesaison 1960).

Verkaufte Fahrausweise Omnibusbetrieb: Einzelfahrscheine, Zehnerkarten, Wochenkarten, beförderte Personen ges.

Knigge für Besuche am Krankenbett

Mit Einfühlungsvermögen, Verständnis, Heiterkeit - und Geduld

Im Einerlei eines Krankenhaustages, in der Einsamkeit, die die Herauslösung aus dem gewohnten häuslichen Milieu nun einmal mit sich bringt, ist dem Kranken ein Besuch eine hochwillkommene Abwechslung. Tage lang sieht er einem angekündigten Besucher entgegen, seine Worte und Mitteilungen werden noch manchmal überdacht und nachempfunden. Ihre Wirkung ist ungleich intensiver und anhaltender, als wenn ihn der Besucher an gesunden Tagen zu Hause aufgesucht hätte. Hinzu kommt, daß der Kranke oder Genesende den Erzählungen viel kritikloser und empfänglicher gegenübersteht, daß in seiner Ueberempfindlichkeit Ressentiments und Gefühlsschwüngen oft übersteigert registriert und — durch die Abgeschlossenheit von der Außenwelt ohnehin zum Mißtrauen neigend — oft falsche Schlüsse zieht.

Jeder, der sich zu einem Krankenbesuch auf den Weg macht, sollte sich diese alle Kranken mehr oder weniger stark bewegende Seelenslage vor Augen halten.

Am meisten und unmittelbarsten wirkt der Besucher durch alle jene Nachrichten auf den Kranken ein, die aus dessen beruflicher oder häuslicher Umgebung berichten. Hier wird er also sorgfältig „vorsortieren“ müssen, statt unbesehen drauflos zu plappern. Wenn eine erkrankte Mutter z. B. von einer häuslichen Panne erst nach ihrer Genesung erfährt, ist nichts verstümt; hat jemand jedoch schon vom Ereignis berichtet, wird die lachendste Versicherung, es sei längst alles wieder in Ordnung, die Kranke nicht davon abhalten können, sich Gedanken und Sorgen hinzugeben.

Aber auch lustige Ereignisse und besonders angenehme Ueberraschungen, die die bisherige menschliche Umgebung des Kranken betreffen, sollte man nicht zu eingehend schildern. Vor allem alleinstehende Frauen und Mädchen ergreifen sonst gerne ein Gefühl der Verlassenheit, des Ausgestoßenseins, wenn sie den Eindruck gewinnen, etwas Unwiederbringliches im beruflichen oder geselligen Le-

ben versäumt zu haben. Auch Klatsch und Intrigen sind schlechte Begleiter zu einem Krankenbett. Selbst wenn diese Nachrichten wegen ihres Neuigkeitswertes willkommen scheinen, so hinterlassen sie doch eine negative Atmosphäre der Furcht und der Unsicherheit, wenn der Kranke wieder allein ist.

Aber nicht nur die Auswahl der Gesprächsthemen ist bedeutungsvoll, ebenso entscheidend ist der Ton, in dem ein Krankenbesuch verläuft. Er sei heiter, ohne in laute, forcierte Munterkeit auszuarten, er sei herzlich, ohne durch aufdringlich geäußertes Mitgefühl das Selbstmitleid des Kranken zu wecken. Am besten ist ein Gespräch, das den Patienten ablenkt und unterhält, ohne ihn zu belasten, das froh und glücklich stimmt, ohne anstrengend zu sein. Das gleiche gilt für die Mitbringsel, die ja nichts weiter sein wollen als kleine Aufmerksamkeiten, die Abwechslung und Freude bringen. Anstrengende Lektüre, schwer duftende Blumen heben wir uns lieber für einen Besuch an gesunden Tagen auf. Im Grunde braucht man nur eines mitbringen, um nicht fehlzugehen: ein wenig Einfühlungsvermögen in die Stimmung des anderen, Verständnis, Heiterkeit und Geduld. Dann wird auch das Gespräch nicht als Belastung, sondern als anregendes, aufmunterndes Heilmittel wirken, dessen Einfluß noch lange spürbar sein wird. Fred Hornung



Auch die Kleinsten möchten schick angezogen sein. Scholtenkaro ist ein mit Recht immer wieder bevorzugtes Material für sie. Den rotgrün karlierten Mänteln, deren Welte ein Bindegürtel rafft, gibt ein langer Fransenschal aus gleichem Stoff besonderen Pfiff. Foto: map/Arthur

Einladung zur adventlichen Kaffeestunde

Wohl keine Zeit des Jahres ist besser geeignet, längst fällige Einladungen endlich wahrzumachen, als der Advent. Wenn sich der Duft der ersten Tannenreiser mit dem der frischgebackenen Pfefferüsse, der Honigkuchen, Zimtsterne und Spekulatius mischt, wenn die ersten Kerzen am Adventskranz brennen und wenn die Kinder erwartungsvoll die Tage bis Weihnachten zählen, dann ist die rechte Zeit für eine gemütliche Kaffeestunde im vertrauten Freundeskreis.

Sagen Sie nicht: vor Weihnachten habe ich dafür keine Zeit, wie sollte ich noch mit all den Vorbereitungen fertig werden. Gewiß gibt es jetzt noch mehr zu tun als sonst, doch wer des Guten zuviel tut, wer die Arbeit zum Selbstzweck erhebt — und es sind deren gar nicht wenige — bringt sich und meist auch seine Familie um die Freude des Festes. Er ist am Ende viel zu erschöpft und abgespannt, um die Feiertage wirklich friedlich und harmonisch zu begehen. Er hat versäumt, sich darauf „einzustimmen“.

Es kommt nicht darauf an, daß sich die Geschenke zu Bergen häufen, daß kein einziges Stübchen dem Großreinemachen entging, daß sich die Tische beim Festschmaus biegen und Speisekammer und Kühlschrank überfüllt sind. Versuchen wir es doch in diesem Jahr einmal mit der hohen Kunst des Maßhaltens, halten wir auch Maß mit unserer so kostbaren Zeit. Beginnen wir rechtzeitig mit unseren „inneren Vorbereitungen“, mit der Distanzierung vom Alltag, und gönnen wir uns schon vor dem Fest ein paar frohe und besinnliche Stunden.

Gerade in diesen Wintertagen, wenn die Dämmerung bereits am frühen Nachmittag einfällt, dann ist der rechte Augenblick, seine



Hübsch gedeckter Adventstisch — statt der Kerzen kleine Nikolausfiguren für die Kinder. Foto: Tischrunde

Freunde an einem schön gedeckten Kaffeetisch zu erwarten. Es macht ja kaum mehr Arbeit, mit etwas Tannengrün, roten Äpfeln und Nüssen den Tisch zu dekorieren. Das Porzellan erscheint beim flackernden Licht der Adventskerzen in seinem zarten Glanz. Das dunkle Grün ganz kurzer Tannenreiser als Tischdekoration gibt einen wirkungsvollen Kontrast zum silbernen Schimmer der Löffel und Kuchengabeln. In kleinen Porzellan-schalen stehen Kostproben selbstgebackener Plätzchen bereit, in schönen Gläsern wird dann ein Süßwein oder Likör serviert — auch wenn er eigentlich fürs Fest aufgehoben werden sollte. Kleine Engelchen und Zwerge, der Nußknacker und die Leuchterchen, all der verspielte liebenswerte weihnachtliche Krims-krams ist gewiß längst ausgepackt und darf seinen Teil zum Schmuck unseres adventlichen Kaffeetisches beitragen.

Seien Sie versichert: Ihre Gäste, die womöglich aus dem hektischen Trubel der Stadt zu Ihnen kommen, werden für die ruhigen, besinnlichen Stunden in Ihrem Heim dankbar sein und vielleicht wird ihnen bewußt, daß das kommende Fest etwas mit Ruhe und Frieden zu tun hat.

Rasenpflege im Spätherbst

Es ist möglich, daß man im November den Rasen nochmals schneiden muß. Doch setzt der Frost dem Rasenwachstum jetzt schnell ein Ende. Je dichter die Grasnarbe ist, um so kürzer geschritten soll sie in den Winter gehen, damit die feinen Rasenblätter nicht ausfaulen. Doch die im Herbst neu gesäten Rasenflächen dürfen nicht mehr gemäht wer-

den. Überall sind jetzt die Rasenflächen mit abgefallenem Laub übersät, das nun ständig abgereicht werden muß. Auf kalkhaltigen, sandigen Böden tritt manchmal ein Pilz auf, besonders, wenn der Rasen reichlich Schwimmgelgräser enthält. Zuerst erkennt man an den Gräsern eine rosafarbene Färbung, die später rotbraun wird. Wie stark der Rasen durch Pilze geschädigt wird, hängt immer vom Zustand des Rasens und der Feuchtigkeit ab.

Kleiner Ratgeber für Fleckenentfernung

Alkoholische Getränke: Sofort mit kaltem Wasser einweichen oder abreiben. Dann in warmem Seifenwasser waschen.

Blut: Noch während die Flecken frisch sind, mit kaltem Wasser abreiben oder in kaltem Wasser einweichen, bis die Flecken hellbraun sind. Dann in warmem Seifenwasser waschen und spülen.

Ei: Kruste fortkratzen, in kaltem Wasser einweichen, dann in warmem Seifenwasser waschen.

Farbe: Wenn frisch, mit einer Menge heißer Seifenlauge waschen. Sonst Terpentin oder Schmalz anwenden und in heißer Seifenlauge nachwaschen.

Fett, Öl und Teer: Reines Fett und Öl mit gewöhnlichem Seifenwasser behandeln.

Teerflecken oder schmierige Fettflecken mit Schmalz einreiben, dann in sehr heißer Seifenlauge waschen.

Lippenstift und Rouge: Mit Glycerin einweichen, dann in heißer Seifenlauge waschen.

Mayonnaise: Zunächst in kaltem Wasser einweichen, um das Ei zu entfernen. Dann lauwarme Seifenlauge gebrauchen, um die Ueberreste des Fleckens zu entfernen. Zuletzt das ganze Stück in heißer Seifenlauge waschen.

Milch oder Sahne: In kaltem Wasser einweichen, dann in heißer Seifenlauge waschen.

Schokolade und Kakao: In heißem Seifenwasser waschen. Einen etwa noch verbleibenden Flecken mit einem Bleichmittel oder Wasserstoffsuperoxyd behandeln.

Bezahlter Urlaub für Ehefrauen?

14 Stunden tägliche Arbeit darf man als Durchschnitt unbesorgt ansetzen, das sind 98 Stunden in der Woche, in denen die Hände der Hausfrau kaum eine Minute ruhen. Der Lohn? Glück und Sorgen als Mittelpunkt der Familie. Das bedeutet gewiß viel, dennoch sollten wir uns nichts vormachen. Wir treiben Raubbau am wertvollsten Gut, an der Kraft der Frauen, der Hüterinnen des Heims. Und das zum gleichen Zeitpunkt, da im Berufsleben die wöchentliche Arbeitszeit auf 40 Stunden verkürzt wird. So betrachtet erscheint es gar nicht so abwegig, daß Frauenverbände vom neuen Bundestag Gehalt und gesetzlich festgelegten, bezahlten Urlaub für die Hausfrau fordern. Dennoch dürfte man damit am Kern der Sache vorbeigehen.

Schaut man sich die tatsächlich geleistete Arbeit an, dann ist Hausfrau-Sein zweifellos ein vollwertiger Beruf, und der eines Schwerstarbeters außerdem. 1412mal bückt sich — so haben die Statistiker errechnet — die Frau durchschnittlich am Tage. 19,8 Kilometer läuft sie jeden Tag zu Fuß. Der Abwasch eines Jahres, aufeinandergestellt, erreicht bei einer vierköpfigen Familie die Höhe eines mittleren Kirchturmes. Wäre aber Gehalt, wäre bezahlter Urlaub ein „gerechter Lohn?“ Sicher nicht — es sei denn, man sähe die Aufgaben von Hausfrau und Mutter als Job an. Das aber bedeutete das Ende der Familie, auf der sich unsere Lebensordnung aufbaut. Man muß nach einem anderen Weg suchen, der Hausfrau das Leben zu erleichtern.

Kein Mann wird so verständnislos sein, seiner Frau den Urlaub zu mißgönnen, ihr technische Errungenschaften vorzuenthalten, wenn sein Budget die Anschaffung erlaubt. Die meisten Frauen haben auch in der einen oder anderen Form ein wenig Taschengeld für ihre kleinen privaten Wünsche. Hier jedoch liegt der Haken. Noch immer gibt die Hausfrau nur mit schlechtem Gewissen für sich selbst Geld aus, und wären es nur wenige Pfennige. Stets scheut sie sich, und sei es nur für eine Viertelstunde, die Arbeit zu unterbrechen und einmal völlig abzuschalten. Sie hat ein schlechtes Gewissen, wenn sie sich als kleinen Lohn ein Täfelchen Schokolade kauft, und sie hat ein schlechtes Gewissen, wenn sie sich zweimal am Tage in Ruhe zu einer Tasse Kaffee in die Wohnstube setzt, um Kräfte zu sammeln für den nächsten Abschnitt ihres umfangreichen Arbeitspensums. Dies haben Umfragen in der letzten Zeit ergeben.

Aber gerade weil die Arbeit der Frau niemals endet und sich stets wiederholt, braucht sie jene entspannende Viertelstunde bei der geliebten Tasse Kaffee — für jeden „Berufstätigen“ ist die Pause selbstverständlich —, braucht sie den kleinen Schwatz mit der Freundin, nicht nur zwischen Tür und Angel, sowie die gelegentliche bescheidene Nascherei. Und sie hat keinen Grund, dabei ein schlechtes Gewissen zu haben. Diese kleinen Freuden ersetzen gewiß nicht den Urlaub, mindern auch nicht die Arbeitsbelastung, aber sie helfen doch mit, den Kräfteverschleiß aufzuhalten.

Was kosten die Grundstücke in Deutschland?

Wie beschafft man sich das Baugeld?

Kleiner Knigge für den Umgang mit Baubehörden.

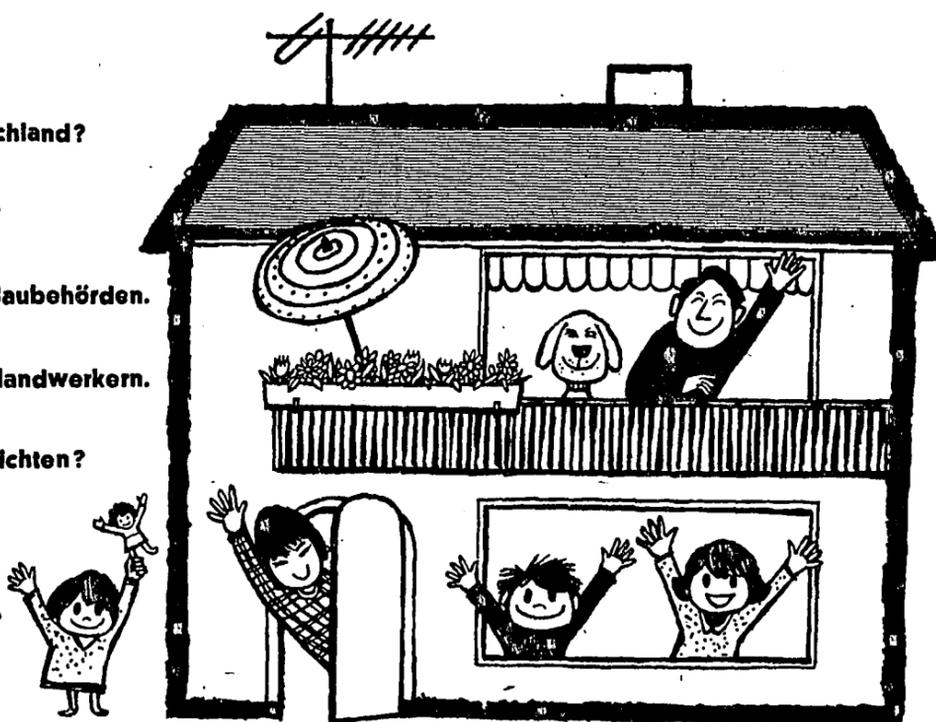
Großer Knigge für den Umgang mit Handwerkern.

Soll man ein Haus aus Fertigteilen errichten?

Braucht das Haus einen Keller?

Weiches Heizsystem ist zweckmäßig?

Gute Tips für die Einrichtung.



Quick beginnt in dieser Woche einen großen Bericht, in dem alle Sorgen und Anliegen künftiger Bauherren besprochen werden, mit 1000 guten Anregungen, mit Modellen besonders glücklicher Häuser, praktischen Grundrissen, Haustypen für die verschiedensten Ansprüche. Sie sollten diesen Bericht verfolgen und bereits jetzt — in den Wintermonaten — in Gedanken an ihrem Traum-Haus „stricken“! Bauen ist eine Lust, aber das Planen ist das Schönste dabei.



1000 Häuser für jeden Geldbeutel